This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

Acerca de este libro

Esta es una copia digital de un libro que, durante generaciones, se ha conservado en las estanterías de una biblioteca, hasta que Google ha decidido escanearlo como parte de un proyecto que pretende que sea posible descubrir en línea libros de todo el mundo.

Ha sobrevivido tantos años como para que los derechos de autor hayan expirado y el libro pase a ser de dominio público. El que un libro sea de dominio público significa que nunca ha estado protegido por derechos de autor, o bien que el período legal de estos derechos ya ha expirado. Es posible que una misma obra sea de dominio público en unos países y, sin embargo, no lo sea en otros. Los libros de dominio público son nuestras puertas hacia el pasado, suponen un patrimonio histórico, cultural y de conocimientos que, a menudo, resulta difícil de descubrir.

Todas las anotaciones, marcas y otras señales en los márgenes que estén presentes en el volumen original aparecerán también en este archivo como testimonio del largo viaje que el libro ha recorrido desde el editor hasta la biblioteca y, finalmente, hasta usted.

Normas de uso

Google se enorgullece de poder colaborar con distintas bibliotecas para digitalizar los materiales de dominio público a fin de hacerlos accesibles a todo el mundo. Los libros de dominio público son patrimonio de todos, nosotros somos sus humildes guardianes. No obstante, se trata de un trabajo caro. Por este motivo, y para poder ofrecer este recurso, hemos tomado medidas para evitar que se produzca un abuso por parte de terceros con fines comerciales, y hemos incluido restricciones técnicas sobre las solicitudes automatizadas.

Asimismo, le pedimos que:

+ *Haga un uso exclusivamente no comercial de estos archivos* Hemos diseñado la Búsqueda de libros de Google para el uso de particulares; como tal, le pedimos que utilice estos archivos con fines personales, y no comerciales.

+ *No envíe solicitudes automatizadas* Por favor, no envíe solicitudes automatizadas de ningún tipo al sistema de Google. Si está llevando a cabo una investigación sobre traducción automática, reconocimiento óptico de caracteres u otros campos para los que resulte útil disfrutar de acceso a una gran cantidad de texto, por favor, envíenos un mensaje. Fomentamos el uso de materiales de dominio público con estos propósitos y seguro que podremos ayudarle.

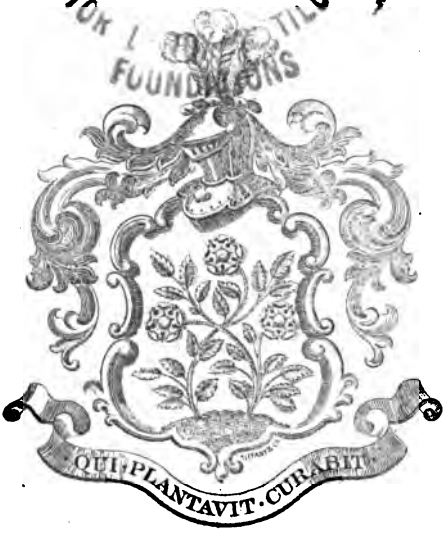
+ *Conserve la atribución* La filigrana de Google que verá en todos los archivos es fundamental para informar a los usuarios sobre este proyecto y ayudarles a encontrar materiales adicionales en la Búsqueda de libros de Google. Por favor, no la elimine.

+ *Manténgase siempre dentro de la legalidad* Sea cual sea el uso que haga de estos materiales, recuerde que es responsable de asegurarse de que todo lo que hace es legal. No dé por sentado que, por el hecho de que una obra se considere de dominio público para los usuarios de los Estados Unidos, lo será también para los usuarios de otros países. La legislación sobre derechos de autor varía de un país a otro, y no podemos facilitar información sobre si está permitido un uso específico de algún libro. Por favor, no suponga que la aparición de un libro en nuestro programa significa que se puede utilizar de igual manera en todo el mundo. La responsabilidad ante la infracción de los derechos de autor puede ser muy grave.

Acerca de la Búsqueda de libros de Google

El objetivo de Google consiste en organizar información procedente de todo el mundo y hacerla accesible y útil de forma universal. El programa de Búsqueda de libros de Google ayuda a los lectores a descubrir los libros de todo el mundo a la vez que ayuda a autores y editores a llegar a nuevas audiencias. Podrá realizar búsquedas en el texto completo de este libro en la web, en la página `http://books.google.com`

1-7-58 ASTOR L TILDEN FOUNDATIONS 475



Belle Kermit Roosevelt

JUICIOS

DE

NAPOLEON.

Esta obra, que puedè considerarse como continuacion de los PENSAMIENTOS DE NAPOLEON, se halla de venta en la libreria conocida por Osandavaras, en la de la Independencia calle del Perú, y en casa de los Editores calle de Tacuarí número 45. Precio 3 pesos. En los mismos lugares se hallarán los PENSAMIENTOS DE NAPOLEON— las dos obras á 5 pesos.

JUICIOS

DE

NAPOLEON,

SOBRE SUS CONTEMPORANEOS Y SOBRE EL MISMO.

OBRA

Compuesta de los únicos documentos auténticos publicados despues del cautiverio de este gran hombre.

Los hombres son dificiles de conocer, cuando uno quiere ser justo. NAPOLEON.

BUENOS-AYRES:

IMPRENTA ARGENTINA, CALLE DE POTOSÍ, NÚMERO 135.

1828.

THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY
ASTOR LENOX & TILDEN
FOUNDATIONS

DEDICACION.

Los Editores de los Juicios del gran hombre que preparó su ilustracion bajo las sagradas banderas de la libertad, hacen homenage de ellos al Sr. General D. Tomas Guido, uno de los que mas han contribuido poderosamente á fijarla para siempre en la América del Sud.

ADVERTENCIA.

La acogida favorable hecha á los PENSAMIENTOS DE NAPOLEON, *nos ha animado á ofrecer, en un cuadro tan reducido como es posible, la coleccion completa de los retratos esparcidos en los memoriales históricos, de los cuales no se puede en el dia contestar la autenticidad, así como qué los pasages mas remarcables, en donde el gran hombre se ha juzgado á sí mismo, y ha preparado, por decirlo así, los principales puntos de su defensa para el tribunal de la posteridad. Algunas opiniones sobre los hombres que él habia encadenado á su carro, y que olvidaron despues lo que debian á su bienhechor, parecerán quizás demasiado exageradas, mas no nos pertenece alterar el texto que nosotros hemos reproducido en esta traduccion. Solo son nuestras las notas que se hallan en ellos, porque nos han parecido útiles para fijar al lector sobre los principales personages de quienes se trata.*

ABREVIATURAS EMPLEADAS EN ESTA OBRA.

L. C.—Memoria de Santa Helena, por el Conde Las Cases.
M.——Memoria del General Montholon.
G.——Id. del General Gourgaud.
R.——Id. del General Rapp.
O.——Id. del General O'meara.
F.——Id. del Baron Fain.
P. A.—Coleccion de Piezas Auténticas.

LIBRO I.

SOBERANOS.

ALEJANDRO—PAULOWITZ, *primer emperador de Rusia.* (1)

Este es un hombre, infinitamente superior al Rey de Prusia y al Emperador de Austria, tiene espíritu, gracia é instruccion; fácilmente seduce; pero es preciso desconfiar de él; no tiene franqueza; es un *verdadero griego del Bajo-Imperio.* El flaco de Alejandro es el creerse muy inteligente en el arte de la guerra, y nada le agrada tanto como oir que lo elogian á este respecto, aunque todas las operaciones que él mismo ha dirigido, se hayan considerado falsas y funestas. En Tilsitz, él y el Rey de Prusia se ocupaban mucho en inventar uniformes para Húsares ó Dragones, y en discutir si la cruz de las órdenes debía colocarse en este ó aquel ojal. ¿Se creerá jamas lo que yo he disputado con él? Sostenia que el derecho de sucesion era un abuso en la Soberanía, y me fué preciso pasar mas de una hora, y valerme de toda mi elocuencia, de toda mi lógica para probarle, que en este derecho consistia el reposo y la felicidad de los Pueblos. Puede ser tal vez que él se burlase de mí, porque es sutil, falso y diestro. L. C.—M.

CARLOS IV. *Rey de España.* (2)

Este era un excelente hombre. Toda su energia se limitaba á obedecer á su favorito el Principe de la Paz. S.H.

CARLOS—JUAN XIV (Bernardote) *Rey de Suecia.* (3)

En tiempo de la revolucion era este uno de los miembros mas

(1) *Este Soberano, nacido en* 1777 *de Pablo I. y de Sofia de Wurtemberg, sucedió á su padre, en* 1801, *y murió en* 1825.

(2) *Carlos, nacido en* 1748, *abdicó la corona, en* 1808, *en favor de su hijo Fernando; murió en Roma en* 1819.

(3) *Bernardote nació en* 1764 *en Pau, en Bearn. Despues*

acalorados de la sociedad del picadero, cuyas opiniones políticas eran muy exaltadas y reprobadas por todos los hombres de bien.

Un francés ha tenido en sus manos los destinos del Mundo! Si hubiera tenido la penetracion y el alma correspondiente á la altura de su situacion, si hubiera sido tan buen sueco como lo pretendia, podia haber restablecido el lustre y el poder de su nueva patria.... él es en adelante el único intruso que ocupa un trono; el escándalo no debe quedar impune, sería un ejemplo muy peligroso. Fué dos meses Ministro de la guerra, y no cometió sino faltas; nada organizó, y el Directorio se vió obligado á retirarle los despachos. Su conducta fué tal *en Jena* que firmé el decreto para formarle un consejo de guerra, en el que hubiera sido condenado infaliblemente: por su causa hubo de perderse la batalla. Poco tiempo despues de la espulsion de Gustavo y de la sucesion al trono vacante, queriendo los suecos complacerme y asegurarse la proteccion de la Francia, me pidieron un Rey. Se pensó colocar al Virrey; pero era preciso que mudase de Religion, lo que yo miraba como degradante á mi dignidad y á la de todos los mios. Y á mas no consideraba el resultado político de tanta transcendencia que mereciese escusar un acto tan contrario á nuestras costumbres. Con todo, daba tal vez mas mérito del que realmente tenia, al ver un francés ocupar el trono de Suecia. En mi posicion este fué un sentimiento pueril. El verdadero Rey de mi política, el de los verdaderos intereses de la Francia, era el Rey de Dinamarca, porque entonces hubiese gobernado la Suecia por mi simple contacto con las provincias danesas. Bernardote fué elegido, y lo debió á que su esposa era hermana de la de mi hermano José....

Bernardote ha sido la serpiente alimentada en nuestro seno; apenas nos dejó, ya estuvo en el sistema de nuestros enemigos; ya teniamos que estar alerta con él, y temerlo. Despues ha sido la causa activa de nuestras desgracias; él fué el que dió á nuestros enemigos la llave de nuestra política, la táctica de nuestros ejércitos; él fué el que les enseñó el camino del suelo sagrado! Envano dirá él por escusa, que aceptando el trono de Suecia no

---

de la muerte de Carlos XIII, sucedida en 1818, *entró á reinar con el nombre de Carlos Juan XIV.*

debía ser sino sueco; escusa comun, propia de la multitud y del vulgo de los ambiciosos. Cuando el hombre elige una esposa no renuncia por esto á su madre, ni queda habilitado para herirla el pecho y despedazarla las entrañas. L. C.—M.—G.

FERNANDO VII, *Rey de España.*

Fernando en su furor procura en vano apretar con las manos su cetro; el dia menos pensado se le ha de resbalar como una anguila. Los ingleses conocerán alguna vez que han cometido una gran falta nacional restaurándolo al trono. L. C.—O.

FRANCISCO II. (Carlos—José), *Emperador de Austria.*

Este es un hombre bueno y religioso, que con un buen sentido, no hará jamas nada por sí mismo, y á quien Metternich, ó cualquier otro, dirige á su modo. No ha manifestado energia sino para perderse moralmente á los ojos de los pueblos. Su gobierno será malo mientras tenga ministros malos, porque se entrega enteramente á ellos, y no se ocupa sino de la botánica y de la jardineria. Su hijo ha de parecersele. L. C.—O.

FEDERICO—GUILLERMO, *Rey de Prusia.*

El Rey de Prusia, en su caracter privado, es un hombre leal y excelente, pero en su capacidad política es un hombre naturalmente sujeto á la necesidad; se le domina mientras siente la fuerza y el brazo está levantado.... Hablando Napoleon de la decision de los Soberanos con respecto á él en 1815, decia de Federico: le he hecho, sin duda, mucho mal, pero mas podia haberle hecho, porque no hai gloria, ni verdadera complacencia en engrandecerse por meros sentimientos del corazon. L. C.

FEDERICO, *Rey de Wurtemberg.* (1)

El Rey de Wurtemberg es un hombre mui duro; pero tam-

---

(1) *Murió en* 1816, *de edad de* 62 *años.*

bien mui leal. Es el Soberano de la Europa que tiene mas talento: me permaneció fiel hasta el último momento. L. C.—O.

FEDERICO—AUGUSTO, *Rey de Sajonia.* (1)

Este es un buen hombre, y el mejor que ha tenido jamas un cetro. L. C.—O.

JORGE IV., *Rey de Inglaterra.*

Napoleon, volviendo á hablar sobre la decision tomada por los Reyes en 1815, decia de Jorge, entonces Regente: „ Con respecto á la Inglaterra, es á la animosidad de sus ministros que debo todo. Pero al Príncipe Regente corresponde el apercibirse de ello, é intervenir, so pena de ser considerado como un abandonado, ó de proteger una maldad bien vulgar. Este soberano se compromete, se degrada, se pierde en mí. L. C.

GUSTAVO IV., *Ex-Rey de Suecia.* (2)

Este Príncipe se mostró al principio como un héroe, y concluyó como un loco. En uno de sus accesos de locura, ha confesado que los suecos habian hecho un acto de justicia deponiéndole, porque no tenia ningun derecho á la corona. Dió indicios de demencia muy temprano por rasgos muy remarcables. Siendo jóven, se le vió insultar á Catalina por la repulsa que la hizo de su nieta en el momento mismo en que esta gran Emperatriz, sobre su trono y en medio de su corte, á él solamente aguardaba para la ceremonia del casamiento. Mas tarde insultó tambien á Alejandro, rehusando, despues de la catástrofe de Pablo, la entrada por sus Estados á un oficial del nuevo Emperador. A mi aparicion á la soberanía se declaró mi gran antagonista. Parecía que nada ménos quería que

---

(1) *El Rey de Sajonia murió en Dresde el 7 de Mayo de 1827, de edad de 77 años.*

(2) *Gustavo IV, proclamado Rey despues de la muerte de su padre, permaneció, sin embargo, bajo la tutela del Duque de Sudermania su tio, hasta la edad de 18 años; contratado en espon-*

renovar los tiempos del Gran Gustavo Adolfo. Recorrió toda la Alemania para amotinarla contra mí. Cuando la catástrofe del Duque de Enghien, juró vengarlo personalmente, y despues devolvió con insolencia la águila negra al Rey de Prusia, porque este habia aceptado mi legion de honor &c. En fin, llegó su momento fatal; una revolucion nada comun, le derribó del trono, y lo arrojó fuera de sus Estados. La unanimidad contra él prueba sus faltas sin duda.

Quiero suponer que sea inescusable, y aún loco; no obstante es una cosa bien estraordinaria y sin ejemplo, que en esta crisis no se haya desenvainado una sola espada en su defensa, sea por afeccion, por gratitud, por virtud, ó por necedad, si se quiere; y á la verdad que esta es una circunstancia que hace poco favor á la atmósfera de los Reyes. Este Príncipe, hecho el juguete de los ingleses, burlado por ellos, que querian hacer de él un instrumento suyo, mal mirado por sus deudos, intentó renunciar al mundo, y como si hubiese conocido su existencia ajada por el desprecio de los hombres, y por su disgusto de las cosas, adoptó voluntariamente el confundirse en la multitud.... L. C.—O.

---

sales con una Princesa de Medembourg, rompió sus compromisos. A causa de la revolucion que estalló en Suecia en 1809, *fue depuesto, y su tio el Duque de Sudermania, nombrado Rey, lo hizo llevar al castillo de Gripsholm. Poco despues reusó comparecer y firmar su matrimonio con la gran Duquesa Alejandra, nieta de Catalina; en fin, se casó con Sofia Dorotea de Bade. Despues Gustavo se fue á Inglaterra, á Amburgo, en donde quiso entrar en la congregacion de los Padres Moraves; pero sus sectarios se opusieron. En seguida con el nombre de Conde de* Gottorp, *quiso hacer un viage á la tierra santa, pero no encontró compañeros. Despues de haber tomado los títulos de Duque de Holstein, de coronel con el nombre de Gustawson, fue hecho ciudadano de Bale en* 1817. *Ahora se ha retirado á Viena. Gustavo ha reclamado contra el juicio severo de Napoleon. Mr. de Las Casas ha convenido en que el célebre cautivo ha podido equivocarse, pero nada ha variado del punto que se ataca. Nosotros hemos debido reproducirlo.*

GERONIMO (Bonaparte) *Ex-Rey de Wesphalia.* (1)

Gerónimo era un pródigo, cuyos desordenes fueron en estremo vituperables; estos lo condugeron hasta lo mas execrable del libertinage. Entrando en la edad de la razon, Gerónimo hubiera sido propio para gobernar; descubria en él una verdadera esperanza. A la vuelta de la Isla de Elba parecia tambien que había ganado mucho, pues que había un buen testimonio á su favor, cual era el amor que tenia á su muger. L. C.

JOAQUIN, *(Murat).* (1)

Este era el mejor oficial de caballería de vanguardia. Tan

---

(1) *Gerónimo, hoy Principe de Montfort, nació en* 1784. *Sirvió inmediatamente en la Marina donde obtuvo un grado superior. Despues de la caida de Napoleon se fijó en Viena, en donde existe actualmente.*

(1) *Murat, nacido en* 1775, *entró á servir en la guardia constitucional de Luis XVI. Cuando esta fue licenciada, pasó de oficial á un Regimiento de caballería, y muy pronto mereció el grado de general. Nombrado comandante de la guardia consular, Murat, á la cabeza de* 60 *granaderos dispersó el consejo de los quinientos. Por servicios hechos á la Patria obtubo despues la dignidad de Mariscal, Gran Almirante, Príncipe, Gran Duque de Berg y de Clevea, y finalmente el Trono de Napoles y de las dos Sicilias, en* 1808, *con el nombre de Joaquin Napoleon; nombre que debia á la alianza contrahida con una hermana del Emperador. Despues de haber abjurado en* 1814 *la causa de su cuñado, se separó en* 1815 *de la coalicion, á la cual creyó poder resistir; pero fue vencido y obligado á huir, habiéndole abandonado casi todo su Ejército. Se embarcó para Francia, llegó cerca de Toulon que dejó por volverse á Corcega, y de allí desembarcar en Calabria con* 30 *hombres solamente. Rodeado, tomado, maltratado por un pueblo ingrato, Murat fue arrastrado al castillo de Pizzo, entregado á una comision militar, que lo hizo pasar por las armas en una de las salas de este castillo. Este bravo, digno de mejor suerte, él mismo se hizo*

dominante y fogozo era, que si le hubiese mandado atacar y arrollar cuatro ó cinco mil hombres en una direccion dada, hubiera sido cosa de un momento.... No era valiente sino delante del enemigo, y entonces era el hombre mas bravo del mundo; en el gabinete era un poltron, sin juicio y sin decision. El carácter de Murat era mas noble que el de Ney, porque Murat era generoso y franco; en su destino estaba que nos habia de hacer mal; nos habia perdido abandonándonos, y nos perdió abrazando con demasiado calor nuestra causa. Su desgraciado fin corresponde á su conducta. Tal vez él hubiera alcanzado la victoria en Waterloo. Porque ¿que necesitamos en ciertos momentos de la batalla? Desacer tres ó cuatro cuadros ingleses. Ahora, Murat era admirable para una empresa tal, precisamente era el hombre para el caso. Es el mejor Rey que ha tenido Napoles; pero él no supo conocer à sus vasallos. Desde el Duque de Calabria hasta el último pordiosero, todos son *lazzaronis*.... Murat tenia muchísimo valor, y muy poco espíritu. Su ejecucion es horrible. Este es un golpe á las costumbres de la Europa, una infraccion del decoro público. ¡Un Rey ha hecho fusilar á otro reconocido por tal por todos los demas! ¡Que prestijio ha violado! L. C.—O.—M.

JOSE, (Bonaparte) *Ex-Rey de España.* (1)

En nada me ha ayudado; pero es un hombre sumamente bueno. Todas sus calidades no son sino para un hombre p ivado. En las altas funciones que le habia confiado hizo lo que pudo. Sus intenciones eran buenas; y así la principal falta no se le debe echar

---

hacer fuego, y cayó muerto teniendo en sus manos el retrato de su esposa y de sus hijos. Su cuerpo fue sepultado sin pompa en la misma Iglesia de Pizzo.

(1) *José, nacido en* 1768, *ha sido sucesivamente Rey de Napoles y de España. Era miembro del Instituto en la clase de literatura, y asociado á la de las bellas artes. Despues de los sucesos de* 1814 *se retiró á Filadelfia, y tomó el nombre de Conde de Survillers. Acaba de obtener del Rey de los Paises Bajos Guillermo I., el poder vivir en Bruselas con su esposa.*

á él sino á mí, que lo habia colocado fuera de su esfera; y en circunstancias tan dificiles la carga era desproporcionada á sus fuerzas. Es demasiado bueno para ser un grande hombre.....tiene espíritu é instruccion. L. C.—O.

LUIS XVI., *Rey de Francia.* (1)

Hubiera sido el mas ejemplar de los particulares; pero tambien ha sido un triste Rey. Desde el principio de la revolucion parece que tuvo constantemente á su vista la vida de Carlos I. El ejemplo de este Rey, que despues de haber tocado los estremos mas importunos con el Parlamento, concluyó con perder la cabeza, impidió á Luis XVI., en varias ocasiones, el oponerse á los esfuerzos de los revolucionarios. Cuando se le puso en juicio, debió decir simplemente, que segun las leyes no podia hacer ningun mal, y que su persona era sagrada. Lo mismo debió haber hecho la Reina. Esto no le hubiera salvado la vida, mas hubieran muerto con mas dignidad. Condenamos á Luis XVI.; pero precindiendo de su debilidad, ha sido el primer príncipe atacado. Este es aquel sobre el cual se ensayaban los nuevos principios. Su educacion, sus ideas innatas le hacian creer de buena fé, que le pertenecia todo aquello que queria defender públicamente, ó en secreto. Aun en la falta á sus promesas, podia considerarse una especie de buena fé, si es que se puede hablar así... Añádase á esto, que Luis XVI. tenia todo el mundo contra él, y se podrá formar una idea de las dificultades innumerables que la fatalidad parece que se regocijó en acumular sobre este príncipe desdichado. El destino de los Stwardos, de que se ha hablado tanto, no ha sido mas infeliz. L. C.—O.

LUIS XVIII., *Rey de Francia.* (2)

Jamas le he encontrado comprendido en alguna conspiracion conti

---

(1) *Este príncipe nació en* 1754. *Condenado á muerte por la convencion nacional, fue ejecutada la sentencia el* 21 *de Enero de* 1793. *Luis XVI murió con un valor heróico.*

(2) *Cuando la emigracion, siendo Conde de Provenza, se retiró á Coblentz con su hermano el Conde de Artois, ahora Carlos X.* D

mi vida, la cual puede decirse, que ha sido permanente en otra parte; jamas he conocido de este príncipe sino planes sistemáticos, operaciones ideales. El porvenir permanece cubierto de nubes las mas siniestras. No obstante, tres grandes resultados se ofrecen á mi juicio; la division de la Francia, el reinado de los Borbones, ó una nueva dinastia. Luis XVIII. facilmente hubiera podido reinar en 1814, haciéndose nacional. En el dia (decia Napoleon á fines de 1815) no le queda sino la alternativa demasiado odiosa y mui incierta de una excesiva severidad; la del terror. L. C.

LUIS (Bonaparte), *Ex-Rey de Holanda.* (1)

Tiene talento, no es un hombre malo; pero con estas cualidades cualquiera puede cometer muchas tonterias, y causar bastantes males. El carácter de Luis es naturalmente inclinado á las rarezas y á la estravagancia. Lo ha perdido la lectura de Juan Jacobo Rousseau. Corriendo tras una reputacion de sensibilidad y beneficencia, incapaz por si mismo de grandes designios, susceptible á lo mas de detalles locales. Luis no se ha mostrado sino como un Rey prefecto....No pudo estar bien con su esposa sino muy pocos meses. Sin embargo, cuando se casaron se amaban; se habian solicitado el uno al otro; finalmente este matrimonio era el resultado de las intrigas de Josefina, que tenia su interés en ello. L. C.

MAXIMILIANO—JOSE, *Rey de Baviera.* (2)

Este es un hombre bueno y franco. O.

---

allí pasó á Rusia, despues á Inglaterra, en donde permaneció hasta los acontecimientos de 1814. *En* 1815, *se retiró á Gand. Luis XVIII, que nació en* 1755, *murió el* 16 *de septiembre de* 1824.

(1) *Nació en* 1778, *y fue, en tiempo del Imperio, Rey de Holanda; desde* 1814 *vive retirado en los estados del Papa, con el nombre de Conde de Saint Leu.*

(2) *Maximiliano, consagrado Rey en* 1806, *habia servido en Francia antes de la revolucion como coronel del regimiento de Alsacia. Nació el* 27 *de mayo de* 1756, *y murió en Munich el* 13 *de agosto de* 1825.

NAPOLEON, *Emperador y Rey.* (1)

Yo era un patriota muy acalorado y de muy buena fé; al principio de la revolucion, me fuí resfriando por grados á medida que iba adquiriendo ideas mas exactas y mas solidas! Mi patriotismo se desplomó bajo los absurdos políticos y los monstruosos excesos civiles de nuestros legisladores. En fin, mi fé republicana desapareció, cuando fue violada la eleccion del pueblo por el directorio, al tiempo de la batalla de Aboukir. L. G.

---

(1) *Napoleon Bonaparte, nació en Ajaccio en Corcega, el 15 de agosto de 1769, de Carlos Bonaparte y de María Leticia Ramolino. Entró á la escuela de Brienne en 1779, y á la de Paris en 1785. Fue oficial el primero de septiembre de 1785; capitan el 6 de febrero de 1792; gefe de batallon el 20 de octubre de 1793; general de brigada el 7 de febrero de 1794; general de division el 26 de octubre de 1795; general en gefe en las campañas de Italia de 1796 y 1797; se hizo á la vela para Egipto el 19 de mayo de 1798; vuelve á Francia el 29 de agosto de 1799; desembarca el 7 de octubre de 1799; el 18 brumario (noviembre de 1799) es nombrado primer Consul acompañado de los otros dos Sieyes y Ducos, que pronto fueron remplazados por Cambaceres y Lebrun. Vá al Ejército de Italia el 8 de mayo de 1800, y triunfa en 1801, contra los ingleses de esa Isla que lo recibió desterrado en 1814; consul de por vida el 4 de agosto de 1802, y creacion de la legion de honor. Emperador de los Franceses el 18 de mayo de 1804, y consagrado por el Papa, que vino personalmente á Paris á poner sobre la cabeza de Napoleon la corona de Carlo Magno, el 2 de diciembre del mismo año; rey de Italia el 26 de mayo de 1805; protector de la confederacion del Rin en 1806; abdicó el 2 de abril de 1814; el 20 de abril del mismo año se vá á la Isla de Elba que le es cedida en toda su soberanía; desembarca en Francia el primero de marzo de 1815; la gobierna cien dias; derrotado en Waterloo el 18 de junio, se embarca voluntariamente en el navio ingles Bellerophonte; es hecho prisionero contra el derecho de gentes, y aprisionado en la Isla de Santa Helena, en donde murió sufriendo privaciones de todo género el 5 de mayo de 1821.*

Sí, yo he llegado á la cumbre de las grandezas humanas por las vias directas, sin haber cometido una accion que desapruebe la moral. En esto mi elevacion es única en la historia. Para reinar, David hizo perecer la casa de Saul, su bien hechor. Cesar encendió la guerra civil, y destruyó el gobierno de su patria. Cromwel hizo perecer á un Rey en un cadalso. Yo soi estrangero á todos los crímenes de la revolucion. Cuando empezó mi carrera política, el trono estaba derrumbado. El virtuoso Luis XVI habia perecido, las facciones despedazaban la Francia. Por la conquista de Italia, por la paz de Campo Formio, que aseguró la grandeza é independencia de la patria, empecé yo mi carrera; y cuando, en 1800 obtuve el poder supremo, fue destronando la anarquia. Mi trono fue elevado por el voto unánime del pueblo francés. Aunque me hallase en el lecho de la muerte, haria la misma declaracion. O.

Se han atribuido á la fortuna mis actos mas grandes, y no dejarán de imputarse mis desgracias á mis faltas, pero mi razon y mis facultades no se ejercieron sino en conformidad con los principios. L. C.

Vendemiare y aun Montenotte, no me indujeron á creerme un hombre superior; despues del suceso de Lodi es cuando me vino la idea de que podia ser un actor decisivo sobre nuestra política; entonces saltó la primer chispa de la alta ambicion. L. C.

A los treinta años habia hecho todas mis conquistas, gobernaba el mundo, habia aplacado la tempestad, reunido los partidos, ordenado una nacion, creado un gobierno, un imperio; no me faltaba sino el título de Emperador. Subí al trono vírgen de todos los crímenes de mi posicion. ¿Hai algunos Gefes de dinastia que puedan decir otro tanto? He sido sumamente favorecido, es preciso convenir en ello; siempre he mandado; desde mi entrada á la vida, me encontré afianzado en el poder, y las circunstancias y mi fuerza han sido tales, que desde que tuve el mando, no he conocido ni Señor, ni leyes. L. C.

No cesa de hablarse de mi amor á la guerra; pero ¿no he estado constantemente ocupado en defenderme? ¿He obtenido nunca una sola victoria sin que haya propuesto inmediatamente la paz? L. C.

La moralidad, la bondad en mí no están en mi boca, se encuentran en mis nervios. Mi mano de fierro no pertenecia á mi brazo, estaba inmediata á mi cabeza; la naturaleza no me la ha dado; el cálculo solo es que la hacia mover. L. C.

Me era muy dificil el abandonarme á mí mismo. Salia de la multitud, y me era absolutamente indispensable crearme un esterior, formarme una cierta gravedad, en una palabra, establecer una etiqueta. De otro modo, me hubieran tocado diariamente sobre la espalda ....sobre todo, temia que premunirme contra aquellos que habian sobrepasado á su educacion. L. C.

Sois un testarudo, decia un dia Napoleon á un miembro del consejo de Estado, que le habia contradicho mas allá de lo que permite el decoro. Cometeis una falta en poner á prueba el poder; no debiais desconocer la debilidad humana—me habeis reducido á estregarme la sien; este es un gran signo en mí, en adelante evitad el que llegue á este estremo. L. C.

He tenido vastos proyectos, y en gran número, todos seguramente bien acomodados al interés de la razon y á la felicidad de la especie humana. Se me temió como al rayo; se me acusaba de tener una mano de fierro; pero desde que ella hubiera tocado el fin, todo se hubiera suavizado, y para todos. ¡Que de millones no me hubieran bendecido entonces, y en la posteridad! Pero, es preciso convenir, ¡que fatalidades no se acumularon al fin de mi carrera! Mi desgraciado casamiento, las perfidias que han sido la consecuencia de él; ese cancer de la España, sobre el cual no se podia volver; esa funesta guerra de Rusia que sucedió por una mala inteligencia; ese espantoso rigor de los elementos, que consumió un ejército entero....y despues el universo todo contra mí! ¿No es aun una maravilla que haya podido resistir todo este tanto tanto tiempo, y que haya estado mas de una vez á punto de sobreponerme á todo, y salir de este caos mas poderoso que nunca.... ¡O destino de los hombres!....¡O sabiduria! ¡O prevision humana!.... L. C.

Era preciso que hubiese vuelto victorioso de Mosoow, y hice

pronto se hubiera visto, no solamente á todos los nobles, no solamente á toda la Francia, sino tambien al mundo entero, agradarme, admirarme y bendecirme. No me faltaba mas que desaparecer por casualidad al seno de los misterios, y el vulgo hubiera renovado para mí la fabula de Rómulo; hubiera dicho que había subido al cielo, para tomar mi lugar entre los Dioses.... pero sea de esto lo que fuese, los pueblos y los Reyes, y tal vez los dos me sentirán, y mi memoria será suficientemente vengada de la injusticia hecha á mi persona.... Esto es indudable. L. C.

Cuando dejé á Fontainebleau dije á todos aquellos que me pedian les señalase la línea de conducta que debian seguir; id adonde está el Rey, y servidle. Queria hacerles legítimo un proceder que muchos no hubieran dejado de hacerlo por sí mismos; y no quise arruinar á aquellos que habian sido obstinadamente fieles; finalmente, no quise, sobre todo, tener que responder á nadie á mi vuelta; porque desde Fontainebleau pensé en ella, y por el raciocinio mas simple. Si los Borbones, me dije yo, quieren empezar una quinta dinastia, nada tengo que hacer aquí; mi rol concluyó; pero si ellos por casualidad se obstinan en querer reconocer la tercera, no tardaré en volver á aparecer. Se podria decir que los Borbones tubieron entonces mi memoria y mi conducta á su disposicion; si ellos hubiesen querido, yo sería en el concepto del vulgo un ambicioso, un tirano, un revoltoso, una plaga. ¡Que de sagacidad y sangre fria hubiera sido preciso para apreciarme y hacerme justicia! Pero su círculo, y una marcha falsa son los que han hecho que me deseen, y ellos mismos son los que han reabilitado mi popularidad, y pronunciado mi vuelta; de otro modo mi mision política estaba consumada, permaneceria para siempre en la isla de Elba, y nadie duda que ellos y yo hubieramos ganado en esto, porque yo no he vuelto á conquistar un trono, sino á pagar una gran deuda. Pocos lo comprenderán, no importa, tomé á mi cuenta una carga agena; pero lo debia al pueblo francés; sus gritos llegaron hasta mí; ¿podria permanecer insensible? Ademas mi existencia en la isla de Elba era aun bastante envidiada, bastante dulce; iba á crearme en poco tiempo en ella una soberania de un género nuevo; todo lo mas distinguido que habia en Europa empezaba á venir á pasar revista en mi presencia. Hubiera ofrecido un espec-

táculo incógnito á la historia; el de un Monarca que ha decendido del trono, que veia desfilar con entusiasmo delante de él al Mundo civilizado. Se me objetará, y esto es cierto, que los aliados me habrian sacado de mi Isla, y convengo en que esta circunstancia apresuró mi vuelta. Pero si la Francia hubiera sido bien gobernada, si los Franceses hubiesen sido satisfechos, mi influencia habia concluido, ya no pertenecia sino á la historia, y no se habiera pensado en Viena en transportarme. La agitacion creada, mantenida en Francia, es la que ha forzado á pensar en mi estrañamiento. L. C.

Lo que considero como el tiempo mas bello de mi vida, despues de mi elevacion al trono, es la marcha de Cannas á Paris. O.

Volvia de la Isla de Elba enteramente otro hombre. No se ha creido posible, y se ha hecho una injusticia. No hago las cosas de mala voluntad, ni á medias. Hubiera sido sin duda el Monarca de la constitucion, y de la paz. Hasta los infimos ingleses puede ser que algun dia lloren el haber vencido en Waterloo. Es fuera de duda que en estas circunstancias ya no tenia en mí el sentimiento del suceso definitivo; esta no era ya mi primer confianza; sea que la edad, que de ordinario favorece la fortuna empezó á faltarme, sea que á mis propios ojos, en mi propia imaginacion, lo maravilloso de mi carrera se encontraba desvirtuado. Ello es cierto que sentia en mí alguna cosa.... no era ya aquella fortuna que seguia mis pasos, y se complacia en llenarme de favores, era el destino severo, al cual arrancaba como á la fuerza algunos de estos; pero de los que se vengaba inmediatamente; porque es digno de notarse que entonces no adquirí alguna ventaja, que al momento no hubiese sido seguida de un reves. L. C.

Todo el mundo me ha amado y aborrecido. Cada uno me ha tomado, me ha dejado, y me ha vuelto á tomar. Creo que puede afirmarse que no hay un Frances que no haya conmovido. Todos me han amado.... pero por intervalos, y en épocas diferentes. Yo era el Sol que corre la eclíptica atravesando el ecuador. A medida que llegaba al clima de cada uno, todas las esperanzas se habrian; se me bendecia, se me adoraba; pero desde que salia de

allí, cuando ya no se me comprendia, entonces venian los sentimientos contrarios. L. C.

Se temen mis humoradas, pero muy pocas hay que no fuesen con cálculo. Esta es mi única ocasion para tantear á un hombre, y conocer al vuelo la variedad de su carácter. Teniendo poco tiempo para emplear en informaciones, esta es una de mis pruebas. L. C.

Mi vuelta, y mi conservacion en el trono, mi adopcion franca esta vez por parte de los soberanos, juzgaban definitivamente la causa de los Reyes y la de los pueblos; ámbos dos la habian ganado; en el dia vuelve otra vez á cuestionarse; ámbos pueden perderla. Se podia haber concluido todo, puede ser que todo se vuelva a empezar; se podia haber garantido una calma larga y segura; empezar á gozar, y en lugar de todo esto, tal vez sea bastante una chispa para ocasionar una conflagracion universal. ¡Pobre y triste humanidad! L. C.

Napoleon decia á Hudson Lowe, que le había detenido unas obras, porque en el sobre escrito decia al Emperador Napoleon: ¡Hola! ¿quien os ha dado el derecho de disputarme este título? De aquí á pocos años vuestro Lord Castlereagh, vuestro Lord Bathurst, y todos los demas, vos, que me hablais, estareis sepultados en el polvo del olvido, ó si se conocen vuestros nombres, será por las perfidias que habeis ejercido contra mí, en tanto que el Emperador Napoleon será siempre, sin duda, el sugeto, el ornamento de la historia, y la estrella de los pueblos civilizados. Vuestros libelos nada pueden contra mí; en ellos habeis gastado millones, ¿qué han producido? La verdad penetra las nubes, y brilla como el Sol; como este, aquella es eterna. L. C.

Se necesita mas valor para soportar una existencia como la mia, que para abandonarla. O.

En la prosperidad, en la adversidad, sobre el campo de batalla, en el consejo, sobre el trono, en el destierro, la Francia ha sido el objeto único y constante de mis pensamientos y de mis acciones. P.

Estoy destinado á servir de pávolo á una multitud de escritores; pero poco temo el ser su víctima; ellos morderán la piedra de granito.... Si en el dia se le pusiese á alguno en la cabeza el hacer imprimir que me había cubierto de pelo, y que aquí camino en cuatro pies, habría personas que lo creerian, y dirian que Dios me había castigado, como á Nabuchodonosor; y bien! qué podría yo hacer? No hay remedio alguno para esto.... Mi memoria toda se compone de hechos, y simples palabras no podrían destruirlos. Para combatirme con suceso, era preciso presentarse con el peso y la autoridad de hechos por sí. Si el gran Federico, ó cualquier otro de su temple, se pusiese á escribir contra mí, sería otra cosa, sería tiempo tal vez de empezarme á mover; pero en cuanto á todos los demas, cualquiera que sea el espíritu con que escriban, jamas tirarán sino con pólvora.... he de sobrevivir,.... y cuando quieran ser buenos, me elogiarán.... y despues de todo, ¿que han logrado las inmensas sumas invertidas en libelos contra mí? Muy pronto no habrá sino vestigios de ellos; mientras que mis monumentos y mis instituciones me recomendarán á la posteridad mas remota. A mas, en el dia no se volverán á repetir estas injusticias contra mí; la calumnia ha agotado todo su veneno sobre mi persona; ya no me ofenderá mas; no es para mí otra cosa que el veneno de Mitridates. L. C.

Las desgracias tienen tambien su heroismo y su gloria. La adversidad faltaba á mi carrera.... Si hubiese muerto sobre el trono, entre las nubes de todo mi poder, hubiera sido como un problema para muchas gentes; en el dia, gracias á mi mal hado, se me puede juzgar patentemente. L. C.

Me encuentro tan fuerte como nunca; ni estoy debilitado ni consumido, bajo cualesquier aspecto que se me considere, y me asombro del poco efecto de todos los últimos eventos de que he sido el blanco. Esto es como el plomo que ha corrido sobre mármol; el peso ha podido comprimir el resorte, no le ha roto; se ha vuelto á levantar con toda su elasticidad. L. C.

Los diversos objetos y los diversos negocios se encuentran clasificados en mi cabeza como lo podrían estar en un armario. Cuando

quiero interrumpir un negocio, cierro su gaveta, y abro la de otro. No se mezclan, ni me incomodan, ni me fatigan jamas el uno por el otro. Quiero dormir, cierro todas las gavetas, y vedme durmiendo. L. C.

Cuando he penetrado á fondo una cuestion, no me queda en la cabeza bajo dos aspectos. He ordenado batallas, que han decidido de la suerte de los imperios, el órden de ellas jamas resultaba sino de mi propia voluntad, despues de haber reflexionado y resuelto solidamente. L. C.

El trabajo es mi elemento, he nacido y he sido formado para él. He conocido los límites de mis piernas, de mis ojos; pero no he podido conocer nunca los de mi trabajo. L. C.

En lo físico, como en lo moral, es preciso tratarme con dulzura, sino me altero. L. C.

¡Ah! temo el haber cometido injusticias involuntarias. Esto sucede, cuando uno se vé obligado á proceder por las primeras palabras, y cuando no hai un solo instante para rectificarlas. Tambien temo haber dejado algunas deudas de gratitud sin pagarlas. L. C.

Se habla en los papeles ingleses de los tesoros que debo poseer, y que tengo sin duda ocultos; son inmensos, es verdad. Mas ellos están patentes. Vedlos. El hermoso canal de Anveres, el de Flesinga, capaz de contener las escuadras mas numerosas y preservarlas de los hielos del mar; las obras hidraulicas de Dunkerque, del Havre, de Niza; el gigantesco canal de Cherbourg; las obras marítimas de Venecia, los hermosos caminos de Anveres á Amsterdam, de Mayence á Metz, de Bordeaux á Bayona; los pasos del Simplon, del Mont-Cenis, de Mont-Genieve, de la Corniche, que abren los Alpes en las cuatro direcciones; en esto se encontrarán mas de ochocientos millones. Estos tránsitos que sobrepasan en atrevimiento, en el esfuerzo del arte y en grandeza á todos los trabajos de los romanos! Los caminos de los Pirineos á los Alpes, de Parma á Spezza, de Savona al Piamonte, el Puente de Jena, el de Austerlitz, de las Artes, de Sevres, de Tour, de Rouanne, de Lion, de Turin, de L'Isére, de la Durance, de Bordeaux, de Ruen, &c., el canal que une el Rhin con el Rhone por Doubs,

uniendo el mar de Holanda con el Mediterraneo, el que une el Escaut con el Somme, comunicando á Amsterdam con París; el que une el Rance con el Vilaine; el canal de Arles, el de Pavia, del Rhin; el desagüe de las lagunas de Bourgoing, du Coteutin de Rochefort; el restablecimiento de la mayor parte de las iglesias demolidas durante la revolucion; la elevacion de otras nuevas; la construccion de un gran número de establecimientos de industria para la estirpacion de la mendicidad; la construccion del Louvre, de los graneros públicos, del banco, del canal de Lurcq; las distribucion de las aguas en la ciudad de París; los numerosos resumideros, las calles, los establecimientos y los monumentos de esta gran capital; los trabajos para el adorno de Roma; el restablecimiento de las manufacturas de Lion, la creacion de varias centenas de manufacturas de algodon, de hilandaria, de tinas, que emplean varios millones de obreros; los fondos acumulados para crear mas de cuatrocientas manufacturas de azucar de Beteraya, para el consumo de una parte de la Francia, que hubiera provisto de azucar al mismo precio que la de las Indias si se hubiese continuado animándolas solamente cuatro años mas; la sostitucion del Pastel al añil, que se logró obtener en Francia con la misma perfeccion, y á tan bueno precio como el de las colonias; el número de manufacturas para toda especie de objetos de artes &c. cincuenta millones empleados en reparar y hermosear los palacios de la corona; sesenta millones en muebles empleados en los mismos palacios, en Francia, en Holanda, en Turin, en Roma; sesenta millones de diamantes de la corona, todos comprados con mi dinero; el *Regciodismo*, único que existia de los antiguos diamantes de la corona de Francia, habiéndole rescatado yo de las manos de los judios de Berlin, los que habian tomado empeñado por tres millones; el Museo Napoleon avaluado en mas de cuatrocientos millones, y que no contenia sino objetos legitimamente habidos ó por dinero ó por condiciones de tratados de paz conocidos de todo el mundo, en virtud de lo que estos gefes de obra fueron dadas en conmutacion de cesacion de territorios ó de contribuciones; varios millones acumulados para el estímulo de la agricultura, que es el primer interés de la Francia; la institucion de las carreras á caballo; la introduccion de los merinos &c. Ved aquí lo que forma un tesoro de muchos mi-

llones que durará siglos.... Ved los monumentos que confunden la calumnia!

La historia dirá que todo esto se consiguió en medio de guerras continuas, sin ningun empréstito, y aún cuando la deuda pública disminuia diariamente y que se habian disminuido los impuestos en cerca de cincuenta millones. Sumas muy considerables habia aún en mi tesoro particular; ellas me fueron conservadas por el tratado de Fontainebleau, como que resultaban de ahorros de mi lista civil, y de otras rentas privadas mias. De ellas se repartieron, y no fueron enteramente al tesoro público, ni al de Francia.

Se dice tambien que no he hecho jamas la paz con Inglaterra sino para engañarla, sorprenderla y destruirla, y que si el ejército francés me era tan adicto, era porque casaba á las hijas de las familias mas ricas de mi imperio con mis oficiales. Estas calumnias contra un hombre que se oprime con tal barbarie, y á quien se le apreta la garganta para que no hable, son rechazadas por todas las personas bien nacidas y capaces de sentir. Cuando yo estaba sobre el primer trono del mundo, entonces sin duda mis enemigos han tenido el derecho de decir todo lo que han querido, mi conducta era pública, y servia de suficiente respuesta; y fuese como fuese, correspondia al departamento de la opinion y de la historia; pero en el dia, nuevas y bajas calumnias no pertenecen sino á lo ínfimo de la debilidad. y no conseguirán su objeto. Millones de libelos han aparecido, y aparecen todos los dias; son inútiles. Sesenta millones de hombres de las comarcas mas civilizadas del universo elevan su voz para confundirlos, y cincuenta mil ingleses que viajan hoy por el continente, llevarán consigo la verdad á los pueblos de los tres reinos, que se avergonzarán de haber sido engañados tan groseramente. En lugar de temer á la historia, yo la invoco. En cuanto al bill que me ha arrojado sobre una roca, es un acto de proscripcion semejante á los de Sylla, y aún peor. Los romanos persiguieron á Annibal hasta el fondo de la Bytinia. Flaminio obtuvo del Rey de Prusia la muerte de este gran hombre, y por esto Flaminio fue acusado en Roma de haber obrado así por satisfacer su odio personal. En vano alegá que Annibal aún en la flor de su edad podia ser peligroso, que su muerte era necesaria; mil voces respondieron que lo

que era injusto é innoble, no podia ser jamas ventajoso para una gran nacion; que tales pretestos justificarian los asesinatos, el envenenamiento, y toda especie de crímen. Las generaciones que siguieron reprocharon esta debilidad á sus antepasados; ellas hubieran pagado bien caro el que se borrase una mancha tal de su historia. Despues de la renovacion de las letras entre las naciones modernas, no hay generacion que no haya unido sus imprecaciones á la que profirió Annibal al momento de beber la cicuta. Maldecia á esta Roma, que en una época en que sus flotas, y sus legiones cubrian la Europa, el Asia, y el Africa, saciaba su cólera con un hombre solo y desarmado, porque le temia, ó pretendia temerle. Pero los romanos jamas violaron la hospitalidad. Sylla encontró asilo en la casa de Mario. Flaminio, ántes de proscribir á Annibal, no lo recibió á bordo de su buque; no le declaró que tenia órdenes de recibirlo bien; la flota romana no lo transportó al puerto de Ostia; bien lejos de recurrir á la proteccion de las leyes romanas, Annibal prefirió confiar su persona á un rey de Asia. Cuando fue proscripto, no estaba ya bajo la proteccion del estandarte romano; estaba bajo las banderas de un rey enemigo de Roma.

Si alguna vez en la revolucion de los siglos, un rey de Inglaterra llega á comparecer ante el tribunal temible de su nacion, sus defensores insistirán sobre el augusto carácter de los reyes, el respeto debido al trono, á toda testa coronada, al ungido del Señor! Pero sus adversarios tendrán derecho á responder; uno de sus antepasados proscribió á su huesped en tiempo de paz; no osando quitarle la vida en presencia de un pueblo que tenia sus leyes positivas, sus formas religiosas y públicas, hizo esponer su víctima sobre el punto mas insalubre de una roca situada en medio del Oceano, en otro hemisferio. Este huesped pereció allí, despues de una larga agonia atormentado por el clima, las necesidades y las injurias de toda especie! ¡Ahora bien! este huesped era tambien gran Soberano, levantado sobre el broquel de treinta y seis millones de ciudadanos. Fue señor de casi todas las capitales de la Europa; vió en su corte los Reyes mas grandes; fue generoso con todos ellos; fue durante veinte años el árbitro de las naciones; su familia estaba ligada con todas las familias soberanas, aun con la misma de-

Inglaterra; fue dos veces el ungido del Señor, fue dos veces consagrado por la Religion! L. C.

Lego el oprobio de mi muerte á la casa reinante de Inglaterra. L. C.

PABLO I, *Emperador de Rusia.* (1)

Pablo que ha sido tenido por un loco, fue el primero que del fondo de su Rusia apreció la diferencia que mi advenimiento al poder causó en la política de la Europa, mientras que el ministerio inglés, reputado por tan habil y de tanta experiencia, fue el último. „Dejo á un lado las abstracciones de vuestra revolucion, „ me escribia Pablo, me atengo á un hecho, él me basta; á mis „ ojos vos sois un gobierno, y os hablo porque podemos enten„ dernos, y puedo tratar."

Ved lo que me dijo Alejandro un dia hablando de la muerte de su padre. Pablo primero fue asesinado por B....O....P.... y otros. Un cosaco en quien Pablo se fiaba mucho, estaba apostado delante de su puerta. Los conspiradores subieron, y quisieron entrar. P....le dijo que él era, y que queria hablar inmediatamente al Emperador. El fiel cosaco reusó esto. Los conspiradores cayeron sobre él, y despues de una resistencia desesperada, fue hecho pedazos. Pablo que estaba en cama, salió lo que oyó ruido, é intentó escaparse por las viviendas de la Emperatriz. Por su desgracia, en sus sospechas, habia ordenado uno ó dos dias antes que se cerrase la puerta de comunicacion. Se fue pues á ocultar en un guarda ropa. Entretanto los conspiradores hacen pedazos la puerta, y se precipitan hácia el lecho, conocen que estaba desocupado. *Somos perdidos, gritan, se ha escapado.* P....que tenia mas presencia de ánimo que los otros, se avanza hácia el lecho, y metiendo la mano bajo la colcha, *el nido está caliente*, dijo, *el pájaro no estará muy lejos.* Empiezan á buronear todo, y acaba-

---

(1) *En la noche del* 11 *al* 12 *de Marzo de* 1801 *fue asesinado. Tenia* 47 *años, y habia subido al trono lo que murió Catalina su madre.*

ron por arrancar á Pablo de su escondidijo. Le presentaron un papel que contenia su abdicacion, que quisieron hacerle firmar. Pablo se resistió en el momento; pero dijo despues que la firmaria voluntariamente si le dejaban ir. Entonces lo agarraron, le hicieron en la cabeza, é hicieron esfuerzos por degollarlo. Pablo hizo una resistencia desesperada, y temiendo que viniesen á socorrerlo B.... dió fin á sus dias poniéndole los taces de las botas sobre los ojos, y tambien le deshizo los sesos, mientras que los otros le tenian en en el suelo. Pablo luchando contra sus asesinos, tomó una vez el talon de B.... con la boca y le arrancó un pedazo con carne. L. C.—O.

PIO VII, *Papa*. (1)

Este era un hombre bondoso, amable, y bueno.... mi influencia sobre él era tal, que le arranqué por la sola fuerza de mi conversacion privada el famoso concordato de Fontainebleau, en el cual renunció á la soberanía temporal. Le estimo y le amo mucho. L. C.

SELIM III, *Emperador de los Turcos*. (2)

Le escribia un dia. Sultan, sal de tu serrallo; ponte á la cabeza de tus tropas, y empieza los bellos dias de la monarquía. Selim, el Luis XVI de los turcos, que nos era muy afecto, y tambien muy favorable, se contentó con responder: que esto era bueno para los primeros príncipes de su dinastía; que las costumbres de este tiempo estaban bien lejos de admitirla, que actos de esta naturaleza serian en el dia fuera de propósito, y seguramente sin fruto. L. C.

---

(1) *Pio VII nació en* 1742, *fue consagrado papa en* 1800 *y murió en* 1823.

(2) *Selim nació en* 1761, *fue proclamado emperador de los turcos en* 1789, *reinó hasta el año de* 1808, *época en la cual pereció á consecuencia de una insurreccion.*

LIBRO II.

DAMAS.

BEAUHARNAIS (Hortencia—Fani) *Ex-Reina de Holanda.* (1)

Hortencia tan buena, tan generosa, tan decidida por mí, no ha dejado de incurrir en algunas faltas hácia su esposo; debo convenir en esto, independientemente de toda la afeccion que la profeso, y de la verdadera adhesion que me tiene. Aunque Luis era algo insoportable, él la amaba, y en igual caso, con tan grandes intereses, toda muger debe siempre tener poder para vencerse, tener destreza para amar á su turno... Demasiada exigencia de parte de Luis, demasiada ligereza de parte de Hortencia; he aquí las faltas recíprocas. L. C.

BEAUHARNAIS (Estefania—Luisa—Adriana) *Duquesa de Bade.* (2)

La princesa de Bade se mostró mas hábil que la reina Hortencia. Luego que vió el divorcio de Josefina, reconoció su posicion, se reunió con su esposo; y han formado despues el matrimonio mas feliz.... es hermosa, espritual, y reune todas las gracias de su sexo. L. C.—M.

BONAPARTE (María—Leticia—Ramolino) *Madre de Napoleon.* (3)

Mi madre es digna de toda clase de veneracion; tiene un carác-

(1) *Hortencia, en el dia Duquesa de Saint-Leu, hija del General Beauharnais y de Josefina, nació en* 1783. *Se casó con Luis Bonaparte.*

(2) *Esta princesa, prima de Josefina, nació en* 1789. *Habiendo perdido á sus padres en tierna edad, fue confiada á una dama inglesa, que la hizo educar por unas religiosas en Montauban. Habiendo sabido Napoleon esta circunstancia, la reclamó, la adoptó, la casó con el Príncipe de Bade.*

(3) *Nació en* 1750; *tuvo en tiempo del imperio el título de* Madama Madre. *Despues de los sucesos que hicieron caer el cetro de*

ter varonil, soberbio y lleno de honor; en ella lo grande la conducia sobre lo pequeño; la grandeza de ánimo, la noble ambicion marchaban en ella delante de la avaricia. Si era demasiado económica era porque habia conocido la necesidad, y temia encontrarse algun dia sin nada. L. C.

BONAPARTE (Elisa) *Hermana de Napoleon.* (1)

Elisa tenía el génio de un hombre, una alma fuerte; ha de haber mostrado en la adversidad mucha filosofía. L. C.

BONAPARTE (Paulina—María) *Hermana de Napoleon.* (2)

Paulina, tal vez la muger mas hermosa de su tiempo, ha sido, y será hasta el fin, la mejor criatura viviente. Cuan dichoso era ye en contribuir á su felicidad; era muy graciosa, y los artistas convi- nieron en hacer de ella una verdadera Venus de Medicis. Paulina era muy pródiga, bastante dejada; debia ser excesivamente rica por todo lo que le habia dado; pero ella lo daba todo á su turno, y su madre la sermoneaba frecuentemente á este respecto, pronosticán- dole que podia morir en un hospital. L. C.—O.

BONAPARTE (Anunciada—Carolina) *Hermana de Napoleon.* (3)

(3) Carolina es muy hábil y muy capaz; se ha formado mucho en la

---

las manos de su hijo, encontró asilo en Roma, en donde vive con parte de su familia.

(1) *Elisa nació en 1777, se casó con M. de Bachioli, y fue en tiempo del imperio Princesa de Luca y de Piombino y Gran Duquesa de Toscana. Murió en Trieste en 1820.*

(2) *Paulina viuda en primeras nupcias del general Leclerc se volvió á casar con el Príncipe Camilo de Borghese. Murió en Roma en el mes de mayo de 1825, á la edad de 45 años.*

(3) *Carolina casada con Murat, está en Viena, despues de los sucesos de 1815; nació en 1782.*

eventos. Habia en ella solidez, mucho carácter, y una ambicion desordenada. En su niñez se la miraba como la tonta, y la *cendrillon* de la familia. Pero ella se ha mudado bien.... ha sido una muger muy hermosa. L. C.

BONAPARTE (Maria-Julia), *Esposa de José.* (1)

Es la mejor criatura que ha existido; su conducta despues de mi caida ha sido admirable. L. C.

BONAPARTE (Josefa-Catalina-Dorotea), *Esposa de Gerónimo.* (2)

Su padre, ese terrible Rey de Wirtemberg, tan despótico y tan duro, ha querido hacerla divorciar (1815). Esta princesa reusándolo se ha inscripto con sus propias manos en la historia. L. C.

CATALINA II (S. A. D.) *Emperatriz de Rusia.* (3)

Esta era una muger maestra; era digna de tener barba en la cara. L. C.

CHEVREUSE, *(Madama la Duquesa de)* (4)

Esta Duquesa esperaba volver á los tiempos de *la Fronde*; pero

---

(1) *María Julia nació en* 1777, *es hija de M. Clary, comerciante de Marsella, y despues miembro del cuerpo legislativo. Está actualmente en Bruxelas, en donde vive con el nombre de condesa de Survillers. Su hermana casó con Bernadotte.*

(2) *Esta princesa nació en* 1783. *En* 1814 *siguió á su marido á Berne, despues á Gratz, en donde su padre la hizo arrestar. Gerónimo se reunió aquí con ella, y fueron encarcelados y tratados como prisioneros de estado. Catalina consiguió al fin desterrarse á Trieste con su esposo con el nombre de príncipe y princesa de Monfort.*

(3) *Catalina Alexiova nació en* 1729, *murió súbitamente de apoplexía en* 1792, *despues de un reinado de* 35 *años. Voltaire la llamaba la* Semiramis del Norte.

(4) *Esta Dama era hija del Teniente General Narbonne Pelet Frizlar. Fue casada con el heredero de la casa de Luynes. Napoleon*

yo no era un Rey de menor edad. La habia amenazado repetidas veces, y por faltas reales, por vardaderes insolencias. Un dia irritado hasta el estremo, la dije: Madama, segun vuestras máximas y vuestras doctrinas feudales, os considerais señora de vuestras tierras: y bien; yo segun vuestros principios, me llamo el señor de la Francia, y Paris es mi ciudad. Ahora, yo no sufro á nadie que quiera desagradarme. Os juzgo por vuestras propias leyes, salid de aquí, y no volvais jamas. L. C.

COLOMBIER *(Señorita du)* (1)

Estando en Valencia y siendo oficial de artilleria, me afficionó á esta señorita, que no fue insensible á mi afecto. Para ambos esta era la primera inclinacion, y tal cual podia ser en nuestra y con nuestra educacion. No se podia ser mas inocente que nosotros; nos proporcionabamos nuestros puntos de reunion; aún me acuerdo de uno, á la mitad del verano, al amanecer; apenas se creerá: toda nuestra dicha se redujo á comer guindas juntos. L. C.

DOLGOROWSKI *(La Princesa.)*

En Moscow el Vírey encontró una correspondencia de esta Princesa que habia residido en Paris en tiempo del consulado. Hablaba muy bien de las Tullerias en sus cartas; decia: que no era precisamente una corte, pero que tampoco era un campo; que era una autoridad, un ceremonial enteramente nuevo; que era cierto que el primer cónsul no tenia el sombrero bajo el brazo ni la espada de acero; pero que tampoco era un hombre de sable; ,, y continuaba Napoleon: ved pues lo que son los hombres y las relaciones; por semejantes es-

---

quiso colocarla en el servicio de la Reina de España, esposa de Carlos IV (que estaba entonces en Valencey). Habiéndolo reusado madama de Chevreuse, fue desterrada, y murió en 1812. Habia estado en 1806 en clase de Dama en el palacio de la Emperatriz Josefina.

(1) *La señorita du Colombier se casó despues con M. de Bresieux. Su marido obtuvo, por solicitud de su esposa, el empleo que deseaba, y ella misma fue colocada como dama de honor de una de las hermanas de Napoleon.*

presiones, pero mal representadas, es que la Princesa Dolgorowski ha debido ser bastante agraviada por mí. Debo haberle dado la órden entonces para dejar la Francia, la suponiamos mala, y estabamos, como se vé, engañados." L. C.

JOSEFINA, (Rosa-Tascher de la Pagerie) *Emperatriz coronada.* (1)

Era excesiva en el gusto del lujo, en la prodigalidad. Era imposible fijar nunca sus cuentas; estaba siempre adeudada; así es que constantemente habia querellas, cuando llegaba el momento de pagar sus deudas. Por lo demas, era seguramente una muger amable, espiritual, afable, buena, humana; en suma, Josefina fue causa de mi felicidad, y se ha mostrado constantemente mi amiga mas tierna; profesando en todos los momentos, en toda ocasion, la sumision, la adhesion, la complacencia mas absoluta. Así la he conservado siempre los recuerdos mas tiernos, y el mas vivo reconocimiento; si la hubiese tenido á mi lado, estaria yo aún sobre el trono. L. C.—O.

LABEDOYERE *(Madama la Condesa de)* (2)

Casi murió de dolor cuando se impuso la pena de muerte á su marido. L. C.

LANNES *(Madama la Mariscala) Duquesa de Montebello.*

Fue en su tiempo una de aquellas elecciones felices que arrastran la aprobacion universal. Era jóven, hermosa, de una conducta per-

---

(1) *Josefina, casada en primeras nupcias con el General Vizconde de Beauharnais, muerto en el cadalso revolucionario en* 1794, *se casó con Napoleon, cuando no era sino General de division, y subió con su esposo hasta el trono imperial. En* 1810 *consintió en divorciarse por serle agradable, y se retiró á su casa de campo la Malmaison, á dos leguas de Paris; en donde murió despues de la caida de Napoleon en* 1814. *Su cuerpo está depositado en la Iglesia de Ruel. Josefina nació en* 1763.

(2) *Pertenece á la familia de Chastelux, que dió un Mariscal de Francia en el siglo* 15. *Su hermano el Conde de Chastelux es Oficial General y Par de Francia.*

facta, y pudo ser reina de España. Fernando VII habia pedido su mano. L. C.

LAROCHEFOUCAULT-LIANCOURT *(Señorita de)* (1)

Pensé en algunos momentos dársela por esposa á Fernando VII. La hice casar despues con el Príncipe Aldobrandini, hermano del Príncipe Borghèse. L. C.

LASCARIS *(Madama de)*

En Turin renové la galanteria graciosa de Troyes (véase Madama de Megrigny) en la persona de Madama de Lascaris. He debido alabarme de mi liberalidad, y he recogido el fruto. Esta familia se ha mostrado con adhesion y reconocimiento ácia mí. L. C.

LAVALETTE *(La Condesa de)* (2)

Esta Dama ha sido la heroina de la Europa. Es de la familia Beauharnais. Como era una muger hermosa, mi hermano Luis se enamoró de ella, y quiso casarse; y para impedirlo la casé con Lavalette, á quien ella tenia mucho afecto. L. C.—Q.

---

(1) *Era hija de Mr. el Duque de Larochefoucault-Liancourt, Par de Francia.*

(2) *El marido de esta Dama, Director general de postas, en tiempo del imperio, acusado en* 1815 *de crímen de alta traicion, fue juzgado y condenado á muerte por una comision de guerra. En la misma tarde Madama de Lavalette le fue á ver en una silla de manos, le vistió con sus vestidos, y se quedó en su lugar. Su marido oculto en París, partió con uniforme de Oficial General inglés, con los Generales Wilson, Bruce y Hutchinson, inmortalizados por este noble sacrificio. Su esposa perdió la razon poco tiempo despues, y no la ha recobrado hasta principios de este año* (1827). *Habiendo obtenido amnistia Mr. Lavalette en* 1819, *vino de vuelta á París.*

LUISA-AUGUSTA-WILHELMINE DE MECKLEMBOURG STRELIZ, *Reina de Prusia.* (1)

Hablando Napoleon de sus entrevistas en Tilsitz con la Reina de Prusia, decía; en el momento que llegué, pasé á su casa á hacerle una visita. Habia sido muy hermosa, pero empezaba á perder de su primera juventud. Me recibió como la señorita *Duchesnois*, en *Chimedna*, pidiendo, clamando justicia, con los ojos al cielo: en una palabra, ni mas ni menos que como en una escena; era una verdadera tragedia; quedé un momento como en suspenso.... Ella solicitaba, suplicaba, imploraba, Magdebourg sobre todo era el objeto de sus votos, yo procuré mantenerme lo mejor que pude; felizmente llegó su marido; la Reina con una mirada expresiva, reprobó este contra tiempo, y mostró mal humor. En efecto, el Rey procuró tomar parte en la conversacion, descompuso el negocio, y yo me libré.... La Reina de Prusia tenia mucha disposicion; sus modales eran muy agradables, y su coquetería no carecía de gracia....ella verdaderamente reinaba hacía mas de quince años. L. C.

MARIA-ANTONIA DE AUSTRIA, *Reina de Francia.* (2)

Su ligereza, sus inconsecuencias, su poca capacidad, han contribuido bastante á provocar, á precipitar la catástrofe. Cambió entera-

---

(1) *La Reina de Prusia, casada con Federico Guillermo III, murió en* 1810 *á la edad de* 34 *años.*

(2) *Nació en* 1755. *Condenada por unanimidad por la Convencion Nacional, murió sobre el cadalso el* 16 *de Octubre de* 1793. *La Reina, segun madama Campan, que fué su confidenta, era una muger hermosa; pero sin ninguna capacidad. Mas bien formada para los placeres que para la alta política. De muy buen corazon, nada pródiga, antes avara y de ningun modo al alcance de la crisis que la devoró. Estaba en inteligencia con las maquinaciones de afuera, y de ningun modo dudaba que habia de ser librada por el extrangero hasta el último momento. Su catástrofe fué precisamente producido por las intrigas y las esperanzas mismas de la corte, que la impericia del Rey, y las inconsideraciones de todos los que le rodeaban, daban á conocer á todo el mundo.*

mente las costumbres de Versailles; la antigua gravedad, la severa etiqueta, se hallaba transformada en un galanteo licencioso, en una verdadera charlatanería de retrete. Todo hombre sensato no podia escaparse de la pifia de las jóvenes cortesanas, cuya disposicion á la burla estaba abijonada por los aplausos de una soberana jóven y hermosa. L. C.—O.

MARIA LUISA, *Ex-Emperatriz de los Franceses.* (1).

Era, á su llegada á Francia, la inocencia y la simple naturaleza; ni aun sospechaba que se podia ganar algo con inocentes artificios. No conocía la mentira; todo subterfugio le era desconocido.... Si hubiera sido capaz de decisiones personales, París en 1814, hubiera sido su sitio; pero yo penetraba las intrigas de que ella iba á ser el blanco, y queria impedir en París, lo que sucedió despues en Orleans. Allí, los que contaban con la regencia, y pensaban gobernar sin ella, la impidieron venir á donde yo estaba; y Dios sabe lo que esto hubiera producido.... Siempre he tenido que alabarme de su conducta. Su reinado ha sido corto; pero ha debido vanagloriarse de él; tenia la tierra á sus pies. María Luisa no trepidaba en pedir lo que necesitaba, y lo que era bien raro, no hubiera creido que podia tomar algo sin pagarlo al momento. Josefina nada pedía, y debía siempre; en esto habia gran diferencia entre ambas. Por lo demas, las dos han tenido constantemente el humor mas igual, y la complacencia mas absoluta. L. C.—O.

MARIA LUISA DE LORRAINE, *Emperatriz de Austria.* (2).

Tiene espíritu y destreza, la bastante para inquietar á su marido, que ha adquirido la certidumbre, de que ella no le hace caso. Su figura es agradable, picante; tiene algo de particular.... Es una linda religiosita. L. C.

---

(1) *María Luisa nació en* 1791. *Fué Emperatriz de los Franceses por su matrimonio con Napoleon, en* 1810. *Despues de los sucesos de* 1814, *es Duquesa reinante de Parma, Plasencia y Guastalla.*

(2) *Nació en* 1787. *Se casó en* 1807 *con Francisco II, su primo. Murió en* 1816 *sin dejar sucesion.*

MEGRIGNY, (*Madama de*)

En un baile de máscaras Napoleon habia reducido á la dulce y tímida madama de Megrigny á levantarse y alejarse con cólera y con las lágrimas en los ojos, diciendo que seguramente se abusaba con respecto á ella de la libertad que se permitía en un baile de máscaras. El Emperador acababa de recordarle un favor muy señalado, que en otro tiempo le habia hecho, añadiendo que nadie dudaba que ella le hubiese pagado por el derecho de señor. Ahora, allí no habia nadie, decía él, que pudiese decírselo como yo sin insultarla, porque esto se decía, es verdad, pero yo estaba seguro que no habia nada. He aquí la historia. Yendo el Emperador á coronarse á Milan, durmió en Troyes. Se le presentaron las autoridades, y entre ellas una jóven suplicante en vísperas de casarse, y que venia á solicitar de él un favor de fortuna. Ahora, como Napoleon, decía él, deseaba hacer alguna cosa que fuese con brillo agradable al país, esta ocurrencia le pareció favorable, y la recibió con toda la gracia imaginable. La jóven (madama de Megrigny) pertenecía á las primeras familias de la provincia, enteramente arruinada por la emigracion. Apenas estaba ella de vuelta en la casa miserable de sus padres, cuando un page entra en ella metiendo bulla, trayendo un decreto del Emperador, que les señalaba treinta mil francos de renta. Que se juzgue del alboroto y del efecto que causaría un suceso tal. Sin embargo, decía Napoleon, como nada habia mas gracioso, mas completamente hermoso que la jóven solicitante, se pretendía que sus atractivos hubiesen contribuido á dispertar su galantería, aunque dejó la ciudad algunos horas despues, y no volvió á pensar mas en ella; pero esto era indiferente. Se sabe como se hacen la historias; y como se casó con uno de sus caballerizos, y ella vino por consiguiente á la corte; todo esto se habia mezclado, como es de costumbre; así como nombrada segunda aya del Rey de Roma, la eleccion escandalizó á la severa madama de Montesquiou, que temía, decía Napoleon, que en esto no hubiese sino una intencion de colocarla. He debido alabarme de mi liberalidad, y he recogido el fruto; esta familia se ha mostrado con adhesion y reconocimiento. L. C.

MONTESQUIOU (*madama la Condesa de*) *Aya de los Infantes de Francia durante el Imperio.*

Esta era una muger de un mérito raro; su piedad era sincera, sus

principios excelentes; se adquirió grandes títulos á mi estimacion y á mi afecto. Necesitaba dos como ella.... una media docena; las hubiese colocado á todas dignamente y habria pedido mas aun. L. C.

MONTHOLON (*madama la Condesa de*)

Poseé mas firmeza y mas carácter que la mayor parte de las personas de su sexo. O.

NEY, (*madama la Mariscala.*)

Cuando el proceso de su marido, ha dado el espectáculo de la adhesion mas animada y extremosa. L. C.

SALM, (*Constancia-Theis-Princesa de*) (1)

Era sumamente hermosa y espiritual; pero en cuanto á la virtud y otras calidades buenas es muy inferior á su hermana la Reina de Prusia. Ella será una preciosa dama, pero no una Reina. O.

STAEL-HOLSTEIN, (*madama la Baronesa de*) (2)

Esta era una muger de un gran talento, de mucho espíritu, muy

---

(1) *Nació en* 1766, *se casó con el cirujano Pipelet, con el que se divorció por volverse á casar en* 1802 *con el conde de Salm, que tomó el título de Príncipe en* 1816, *Mr. de Theis médico y padre de la Princesa de Salm, ha hecho aparecer una obra anónima:* El Mono de la Fuente.

(2) *Era hija de Mr. de Necker, Ministro de Hacienda en tiempo de Luis XVI y se casó en* 1786; *con el Baron de Stael, Embajador de Suecia en Francia. Se dijo que Mr. Pitt habia pedido su mano en* 1792. *Madama de Stael dejó la Francia y se retiró á Suiza; habiendo vuelto á su patria, fué desterrada otra vez por el Directorio; volvió á París poco tiempo despues, y fué obligada á salir por tercera vez,* 18 *brumario. Habiendo vuelto á entrar en* 1797, *se relacionó con Mr. Benjamin Constant, entonces Tribuno. Con la pérdida de*

distinguida ; sus obras permanecerán. Tenia una gran ambicion, y tan intrigante, tan sediciosa, que dió lugar á que se digese de ella, que era capaz de arrojar á sus amigos al mar á fin de poderlos salvar, al momento que estuviesen á punto de ahogarse. No merecía que se le llamase una muger mala ; pero se podia decir que era turbulenta, y que tenia mucha influencia. Habiendo llegado madama de Stael á tener conocimiento conmigo, cuando era General en Gefe del ejército de Italia, usaba hasta la importunidad del privilegio que tenia para ser admitida en mi casa. Queriendo hacérselo conocer un dia, me escusé diciendo que apenas estaba vestido, á lo que ella respondió con sentimiento y vivacidad, que esto importaba poco....que el génio no tenia sexo.... Esta dama determinada á luchar conmigo, me interrogó en medio de una gran concurrencia, cual era á mi parecer, la primer muger del mundo, muerta ó viva ? La que ha tenido mas hijos, le respondí yo. Turbada un poco en el momento, procuró serenarse, observándome que yo tenia opinion de amar poco á las mugeres. Perdonad, señora, la volví á contestar, demasiado amo á la mia. Hubiera podido poner el colmo al entusiasmo de la Corina genovesa ; pero temia sus infidelidades políticas, y su intemperancia de celebridad. No obstante la heroina habia tenido bastantes pretensiones, y se habia visto bien desairada para no ser una enemiga exaltada. Cuando se celebró el concordato, contra el cual madama de Stael estaba furiosa, reunió contra mí inmediatamente á los aristóctatas y republicanos. No teneis sino un momento, les decía á gritos : mañana el tirano tendrá cuarenta mil sacerdotes á su servicio. Finalmente, habiendo abusado hasta el extremo de la paciencia, la desterré. El lugar de su residencia se convirtió entonces en un verdadero arsenal contra mí ; se venia á allí para hacerse armar de caballero. Se ocupaba en suscitarme enemigos, y ella misma me combatía. Esto no era otra cosa que Armida y Clorinda. Durante el imperio quiso ser dama de palacio; aquí era preciso decir sin duda sí, ó nó ; pero el medio para tener tranquila á Madama Stael en un Palacio....! Seguramente esta

---

su marido acaecida en 1802, *madama de Stael tuvo que sufrir aun el año siguiente las desgracias del destierro. Vuelta á casarse en* 1810 *con Mr. Rocca Oficial Francés, viajó con él por Italia, Alemania, la Rusia ; la Suecia, la Inglaterra, y reapareció en Francia cuando la restauracion. Despues de haber salido desterrada voluntariamente el* 20 *de marzo de* 1815, *volvió á París aprovechándose de la orde-*

era una familia bien singular! Su padre, su madre y ella, los tres de rodillas, en constante adoracion los unos de los otros, perfumándose con inciensos reciprocos para la mejor edificacion y engaño del público. Madama de Stael, no obstante puede vanagloriarse de haber sobrepasado á sus nobles ascendientes, cuando osó escribir que sus sentimientos por su padre eran tales, que habia llegado á estar celosa de su madre.... Era violenta en sus pasiones, furiosa, iracunda en sus expresiones. Mirad lo que leia la policía cuando se la vigilaba. Estoy lejos de vos, escribia ella probablemente á su marido. Venid al instante, yo lo mando, yo lo quiero, estoy de rodillas.... os suplico.... en mi mano hay un puñal; si trepidais, me asesino.... me doy la muerte, y vos solo sereis el culpable de mi destruccion. L. C.—O.

TALLEYRAND (*Madama la Princesa de*).

Madama Grant, querida de Talleyrand antes de ser su esposa ha contribuido mucho á indisponernos con los Rusos. Era muy hermosa; pero necia y de la mas perfecta ignorancia. La habia prohibido la entrada en mi corte; en primer lugar por la mala reputacion, y porque descubrí que algunos comerciantes genoveses la habian pagado cuatro cientos mil francos con la esperanza de obtener por medio de su marido algunos favores comerciales. L. C.—O.

TURREAU-LINIERES (*madama*) *muger del representante de este nombre.* (1)

Era sumamente bonita, muy amable, tomaba parte y dirigia á la vez la mision de su esposo. Siendo soberano, volví á ver un dia en la caza á la bella representante de mi antiguo y dulce conocimiento. Estaba bien demudada, apenas reconocia, viuda, y sepultada en una extrema miseria. Me complací en hacer todo lo que

---

nanza del 15 *de setiembre del mismo año. Madama de Stael nació en* 1766, *y murió en* 1817, *dejando un gran número de obras justamente apreciadas, entre las que sobresalen las que tratan de* La literatura, Corina ó la Italia, Delfina, de la Alemania, Consideraciones sobre la revolucion francesa.

(1) *Murió en* 1815, *aun jóven, y dejando una hija casada con Mr. Ver.....*

pedia, y realicé sus aspiraciones aun mas allá de lo que esperaba. Aunque ella habia vivido en Versailles, habia estado muchos años sin poder llegar á mí, cartas, peticiones, solicitudes, de todo género, todo habia sido inutil; tan dificil es llegar al Soberano, aun cuando él no se reuse.... Cuando conocí á esta Dama era muy jóven todavia; me consideraba feliz y orgulloso con mi pequeño suceso; asi procuraba reconocerlo por todas las atenciones que estaban en mi poder. Paseando un dia con ella por medio de nuestras posiciones, en los alrededores de Col de Tende, me ocurrió de repente el presentarle el espectáculo de una pequeña guerrilla, y ordené un ataque de vanguardia. Fuimos vencedores, es cierto; pero evidentemente no podia haber resultados; el ataque era puramente un antojo mio y por lo tanto algunos hombres quedaron allí; asi cuantas veces me acuerdo de este pasage me lo reprendo bastante. L. C.

VISCONTI (*Madama.*)

La famosa Madama Visconti estaba tambien en su tiempo entre la multitud de las Armidas. Cansada de perder el tiempo, se humilló á Berthier que desde este instante no vivió sino para ella.... Esta vez pues no ha dejado de gobernarlo en todas las circunstancias de su vida. Con el tiempo, habiendo llenado de riquezas y de honores á Berthier, le instaba á que se casase; el se resistia siempre. Decia que solo Madama Visconti podia hacer su felicidad. Pero entretanto habiendo venido á París una Duquesa de Baviera, con la esperanza de que yo la hiciera casar, el hijo de Madama Visconti tomó conocimiento con ella. Madama Visconti creyó hacer una gran cosa, y trabajar por la fortuna de su hijo casando inmediatamente á su amante; ella decide pues á Berthier á casarse con esta Princesa de Baviera. Pero no hay proyecto por bien combinado que sea de que no se ria la fortuna. Apenas se habia consumado el matrimonio, que murió el marido de Madama Visconti....Esto fue para ella y para Berthier una verdadera desesperacion.... estaban inconsolables. Que desgracia será la mia decia él, con un poco mas de constancia Madama Visconti hubiera podido ser mi muger. L. C.

LIBRO III.

ECLESIASTICOS.

BARRAL (S. M. Conde de), *Arzobispo de Tours.* (1)

Este era un hombre de grande instruccion, caritativo, y de un excelente carácter. L. C.

BAUSSET (L. T. de), *Antiguo Obispo de Alais.* (2)

Este eclesiástico que coloqué en el número de los dignatarios de la Universidad, es uno de los que se condujeron con mas sinceridad en mis intenciones. L. C.

BELLOY (J. B. de), *Cardenal, Arzobispo de París.* (3)

Este es un digno eclesiástico, que me estimaba sinceramente. L. C.

BERNIER (E. A.), *Antiguo Cura de Saint-Laud.* (4)

Este era un hombre de poco cuerpo y delgado. Era buen predicador, astuto, y sabía inspirar el fanatismo á los paisanos de la Vandee, sin tenerlo él. G.

---

(1) *Nació en* 1746; *emigró en la revolucion; y volvió á su patria despues del* 18 *brumario. Nombrado Par á la entrada del Rey, y habiendo sido miembro de la cámara de los cien dias, hizo su dimision de Arzobispo despues de los sucesos de* 1815. *Murió el año siguiente de un ataque repentino de aplopexia.*

(2) *Mr. de Bausset, autor de la vida de Fenelon, y miembro de la academia francesa, murió en* 1824, *de edad de* 76 *años. Fue nombrado Cardenal y Par en* 1823.

(3) *Fue Diputado del Clero en la Asamblea nacional. Nació en* 1709, *y murió en* 1808. *Se vé su mausoleo en la Catedral de París.*

(4) *Bernier había sido Gefe en los partidos de la Vendee; habiendo obtenido amnistia, volvió á París, y fue consagrado Obispo de Orleans en* 1802. *Nació en* 1764, *y murió en* 1806.

BOISGELIN (J. R. de Lucé), *Cardenal, Arzobispo.* (1)

Este era un hombre de espíritu, un hombre de bien que me habia adoptado con la mayor lealtad. L. C.

BONAPARTE (Luciano), *Arcediano de Ajaccio, tio de Napoleon.*

Era muy piadoso y un verdadero creyente. Murió mucho tiempo despues de su hermano, en una edad muy avanzada. En el momento de espirar, se enojó fuertemente con Fesch, que ya sacerdote, vino con estola y sobrepelliz para asistirlo en sus últimos momentos; le suplicó le dejase morir tranquilo, y concluyó rodeado de todos los suyos, dándoles la instruccion de costumbre, y la bendicion de los patriarcas. En el lecho de la muerte, cercado de los hijos de Carlos Bonaparte, su hermano, le decia á José: ,, tú eres el mayor de la familia; pero he aquí al gefe de ella, señalándome, no le olvideis jamas." Esto verdaderamente era desheredarle; la escena de Jacob y de Esau. L. C.

DUVOISIN (J. B.) *Obispo de Nantes.* (2)

Este sábio eclesiástico fue, durante medio siglo, el oráculo de la cristiandad. El me volvia realmente católico por la sabiduría de sus raciocinios, su excelente moral, y su tolerancia esclarecida. Habia vivido con Diderot, en medio de los incrédulos, y siempre se habia comportado con ellos cual correspondia; así tenia respuesta para todo; era bastante juicioso para abandonar todo lo que no podia sostener.

María Luisa, de quien era confesor, le consultó un dia sobre la obligacion de comer de pescado los viernes—¿ En qué mesa comeis ?

---

(1) *Este eclesiástico nació en* 1732, *era miembro del Senado, y murió cerca de Paris en* 1804.

(2) *Era Canónigo antes de la revolucion, habiendo emigrado, volvió á Francia y poco despues de su vuelta fue consagrado Obispo de Nantes. Murió en* 1813 *en Paris, de una fluxion al pecho, vivamente sentido de Napoleon de quien era limosnero.*

le preguntó el Obispo—En la del Emperador—¿Mandais en ella?—No—Luego nada podeis en ella—¿Lo hará él de por sí?—Es de creer que no—Someteos entonces, y no vais á causar un escándalo. Vuestro primer deber es el obedecerle y hacerlo respetar. No os faltan otros medios de mortificaros y privaros ante los ojos de Dios.

Lo mismo sucedió con una comunion pública que algunos metieron en la cabeza á María Luisa para uno de los dias de Pascua. Ella no quiso hacerlo, sin haber primero consultado á su sábio confesor, que la disuadió por los mismos raciocinios. ¡Que diferencia si hubiera sido aconsejada por un fanático! ¡Que querellas! ¡Que desunion no hubiera causado entre nosotros! ¡Que mal no hubiera podido hacer en las circunstancias en que me encontraba! Solia decírsele, un animal que se mueve, combina y piensa, ¿no tiene un alma? Porque no, respondia él—Pero ¿á donde vá?—pués no es igual á la nuestra—Que os importa, puede ser que esté en el limbo. Se retiraba así á los últimos atrincheramientos, á la misma fortaleza, y allí se manejaba siempre como en un excelente terreno. Así argumentaba mucho mejor que el Papa, y generalmente le afligia. Este era entre nuestros obispos el mas firme apoyo de las libertades galicanas. Era mi oráculo, mi antorcha; tenia mi entera confianza sobre materias religiosas. Porque en mis querellas con el Papa, tenia por primer principio, apesar de lo que hayan dicho los intrigantes y los enredadores de sotana, el no tocar el dogma, así es que este venerable y buen Obispo me decia; cuidado, mirad que estais delante del dogma; sin entretenerme en disertar con él, sin procurar ni aun entenderle, me desviaba inmediatamente de mi camino, para volver á él por otra via, y como él no penetraba mi secreto, ¡cuantas veces se habrá asombrado de mis rodeos! ¡que le habré parecido! ¡estravagante, obstinado, caprichoso, inconsecuente! Esto era porque yo tenia un fin, y él no lo conocia. L. C.—M.

GREGORIO (Enrique, Comte), *Antiguo Obispo de Blois.* (1)

Gregorio, tan encarnizado en apariencia contra el clero, que queria reducirlo á su simplicidad primitiva, pudo haber sido considerado como un héroe de la irreligion; y Gregorio, cuando los re-

(1) *Gregorio nació en 1750, fué miembro de la Convencion,*

volucionarios negaban á Dios, y abolian el sacerdocio, hubo de hacerse matar subiendo á la tribuna, para proclamar enérgicamente sus sentimientos religiosos, y protestar que él moriria sacerdote. Cuando se destruyeron los altares en todas las iglesias, Gregorio formó uno en su cuarto, y en él decía misa todos los dias. Finalmente, no hay que buscar el lote de este. Si le echan de Francia debe ir á refugiarse á Santo Domingo; que se vaya á Haiti, que lo harán Papa. El amigo, el abogado, el panegirista de los negros, será un Dios entre ellos. L. C.

JONES—*Eclesiástico inglés.* (1)

Este era un excelente hombre. O.

MATTEI (A) *Cardenal, Arzobispo de Ferrare.* (2)

Fué nombrado legado del Papa cuando se tomó á Ferrare (1796) y despues su plenipotenciario en Tolentino.... Este era un hombre de poco talento; pero á quien se le reputaba una devocion sincera. Era minuciosamente apegado á las prácticas del culto. Despues de muerto Pio VI la corte de Viena se agitó mucho en el conclave de Venecia por hacerlo nombrar Papa; no lo pudo conseguir. M.

ROQUELAURE (J. A.) *Arzobispo de Malinas.* (3)

Este buen Arzobispo me estimaba con sinceridad. Mereció mi confianza, y jamas me engañó. L. C.

---

despues Director. Nombrado Senador en tiempo del imperio, y admitido en el instituto, cuando se formó esta sábia corporacion, fue escluido á la vuelta del Rey. Vivia retirado en Auteuil, cuando la eleccion libre de los electores de la Isera le llamó en 1819 *á la Cámara de los Diputados. No pudo obtener el ocupar su lugar.*

(1) *Era preceptor de los hijos de Mr. Balcombe, durante la residencia de Napoleon en* The briars. *Allí era donde vivia el ilustre cautivo, cuando desembarcó en Santa Helena.... Dejó esta morada para ir á habitar en Long-Wood.*

(2) *Nació en* 1744, *murió en* 1820.

(3) *Nació en* 1721. *Destinado al estado eclesiástico, fué hecho en* 1754 *Obispo de Senlis, y despues primer limosnero de la Reina. En tiempo del terrorismo, se retiró á una aldea cerca de su obispado. Prendido y aprisionado, no recobró su libertad hasta el* 9 *thermidor. Murió en* 1810, *en Malina, para cuyo Arzobispado habia sido nombrado en* 1802.

LIBRO IV.

SABIOS, HOMBRES DE LETRAS, ARTISTAS.

BEAUMARCHAIS (*Caron de*) (1)

Yo lo he rechazado, á despecho de su espíritu en tiempo de mi consulado á causa de su mala reputacion y de su grande inmoralidad. L. C.

BERNARDINO DE SAN-PEDRO (*Jacobo Henrique.*) (2)

Poca semejanza tenia con el cuadro de Pablo y Virginia; era un mal hombre, maltrataba mucho á su muger, hija del impresor Didot, y estaba siempre pronto á mendigar sin rubor. A mi vuelta del ejército de Italia, Bernardino fué á verme y habló casi al instante de sus miserias; yo, que en mis primeros años no habia tenido otro entretenimiento que Pablo y Virginia, alhagado por otra parte de una confianza que creía exclusiva; y que yo atribuia á mi gran celebridad, me apresuré á volverle su visita, y dejé en una esquina de su chimenea sin que pudiesen advertirlo un pequeño rollo de 25 Luises. Pero cual fué mi vergüenza cuando ví que todos reian de la delicadeza con que me habia portado, y se me dijo que tales trazas eran inútiles con el Sr. Bernardido, que hacia oficio de pedir á cualquiera, y recibir de todas manos. L. C.

BERTHOLET (*el Conde de*) (3)

Habiendo este sábio sufrido algunas pérdidas por cuyo motivo es-

---

(1) *Murió en* 1799 *de un ataque de aplopegía, de edad de* 67 *años; dejando sus memorias y algunos dramas apreciables.*

(2) *Nacido en* 1737, *murió en* 1814.

(3) *El fundó la sociedad de Arcueil, fué uno de los primeros químicos, senador en el Imperio y nombrado Par en la restauracion. Nacido en* 1756, *murió en* 1823.

abr apesadumbrado, Napoleon que lo supo le envió 100,000 escudos, añadiendo que tenia motivos de queja contra él, pues habia ignorado que Napoleon estaba siempre al servicio de sus amigos. Bertholet en los desastres se comportó mal hácia el Emperador, que se afectó vivamente de ello, repitiendo muchas veces. "Qué! Bertholet! mi amigo Bertholet! Bertholet, con quien tanto debiera yo contar." L. C.

DESGENETTES (el Baron) *médico.* (1)

Este es un excelente hombre. El fué de opinion que se dejase vivir á los apestados de Jaffa (Egipto) cuando el ejército evacuó esta ciudad, diciendo que su profesion era de curar á los enfermos y no de hacerlos perecer. O.

GALL, *médico.* (2)

Yo he contribuido mucho á que se pierda su sistema. Corvisart era su gran partidario: él y los que se parecen tienen una grande inclinacion al materialismo: este aumenta su ciencia y su dominio....L. C.

LAPLACE (*el Marques de*) (3)

Laplace geómetra del primer rango, era administrador mediocre. Nombrado ministro del interior, no presentaba cuestion alguna bajo su verdadero punto de vista; buscaba sutilezas en todo, no tenia sino ideas problemáticas, y llevaba en fin el espíritu de los infinitamente pequeños en la administracion. G.

---

(1) *Hoy dia el Inspector general del servicio de salud.*

(2) *Todo el mundo conoce el sistema de este médico sobre la influencia que egerce, segun él, la conformacion del craneo sobre las facultades del hombre. Este extrangero se ha establecido ahora en París en donde su doctrina hace un gran número de prosélitos.*

(3) *Murió en* 1826 *de edad de* 77 *años. Era miembro de casi todas las sociedades sábias del mundo civilizado, habia sido vice presidente del senado en tiempo del Imperio y creado Par á la entrada del Rey. Se le debe el* sistéma del mundo *y de otras obras no menos profundas.*

LARREY (el Baron) *ex-cirujano mayor de los ejércitos franceses.* (1)

El me ha dado la idea de un verdadero hombre de bien. A la ciencia él unia, en el último grado, toda la virtud de una filantropía efectiva. Todos los heridos eran de su familia; ya no habia para él consideracion alguna desde que se trataba de sus hospitales. En nuestras primeras campañas republicanas tan calumniadas, esperimentó el departamento de cirujía la mas feliz de las revoluciones, que se ha esparcido despues en todos los ejércitos de la Europa: la humanidad pues es deudora en gran parte, á Larrey, de este beneficio. Hoy dia los cirujanos participan de los peligros de los soldados; en medio mismo del fuego van á prodigar sus cuidados... Larrey tiene toda mi estimacion y reconocimiento. Vigilante é infatigable en el ejercicio de su profesion, se le ha visto en el campo de batalla despues de una accion, acompañado de cirujanos jóvenes, esforzándose á descubrir algunas señales de vida en los cuerpos tendidos en la tierra. Se le encontraba en la estacion mas cruel, y á todas las horas del dia y de la noche, en medio de los heridos. Apenas un momento de reposo permitía á sus ayudantes y continuamente los tenia en sus puestos. Atormentaba á los generales, é iba a despertarlos de noche siempre que habia necesidad de avios ó de socorros para los heridos ó los enfermos. Todo el mundo le temía porque sabian que se habia de ir á quejarse á mí sobre la marcha. A nadie hacia la corte, y era enemigo de todos los abastecedores....Es el hombre mas virtuoso que he encontrado. L. C.

LAVATER (Gaspar) (2)

Lavater con sus relaciones de lo físico y lo moral, no es sino un charlatan. L. C.

---

(1) *El Baron Larrey, nació en 1766, es hoy dia cirujano mayor de la guardia real.*

(2) *Este sábio, contra quien Napoleon se pronuncia aqui de un modo demaciadamente afirmativo, nació en 1741, y se hizo conocer desde temprano como filósofo y como literato profundo; mas su reputacion se funda sobre todo en su sistema fisonomico, es decir estudió de la fisonomía ó el arte de ver en ella una revelacion*

MESMER (Federico Antonio.) (1)

Todas las charlatanerias de Cagliostro, Mesmer, Gall, Lavater &c. se destruyen por este solo razonamiento, bien simple sin embargo: *todo esto puede ser, pero no es....* Mesmer y el mesmorismo jamas han salido de la relacoin hecha por Bailly, en nombre de la Academia de las ciencias. Mesmer producia los efectos sobre una persona magnetizandola por delante. Esta misma persona magnetizada por detras, sin saberlo ella, no esperimentaba nada. Era pues este un error de su imaginacion, una debilidad de sentidos: asi era el soñambulo que, por la noche, corre sobre los techos sin peligro, porque no teme; mientras de dia se romperia el pescuezo porque sus sentidos lo turbarian. L. C.

MONGE (Gaspar) *Conde de* (2)

Nada era mas comun que encontrar hombres en la época de la re-

---

del carácter del individuo. En la toma de Zurich, su patria, por los franceses, en 1800, *Lavater que se habia pronunciado contra ellos, deseó alejarse, el ordenador Bonnemain, de quien tenemos estas noticias prestó su coche y caballos al filósofo Hielvetico, que se retiró al Bal. Pero habiendo vuelto prematuramente á Zurich á pesar de los consejos de este funcionario, pereció en ella, el* 2 *de Enero de* 1801, *como Arquimedes, victima de la brutalidad de un soldado, que no se volvió á ver, se dice, en las filas del ejército frances, en donde era, en efecto, indigno de figurar.*

(1) *Mesmer, nacido en* 1734, *ejerció con buen suceso la medicina y fundó la doctrina del* Magnetismo-animal *que encontró numerosos partidarios y no menos antagonistas. Habló en Viena y dejó á esta ciudad, en* 1778, *para ir á París donde hizo un gran número de experiencias. Tratado defavorablemente por la academia de las ciencias se retiró á Inglaterra, despues á Alemania, su patria, donde murió en* 1815.

(2) *Monge creador de la* geometría descriptiva *y uno de los fundadores de la escuela politécnica, murió en* 1818, *á la edad de* 72 *años. Habia sido Ministro de la Marina en la revolucion y Presidente del Senado en el Imperio.*

volucion muy al contrario de la reputacion que parecia justificar sus palabras y sus actos de entonces. Se podría creer á Monge, por ejemplo, un hombre terrible. Cuando fué decidida la guerra, subió á la tribuna de los Jacobinos y declaró que daba sus dos hijas á los dos primeros soldados que fuesen heridos por el enemigo; lo que podia hacer á todo rigor por su parte: pero pretendía que se obligase á ello á todo el mundo y quería que matasen á los nobles. (1) Pero Monge era el mas dulce, el mas débil de los hombres, y no habria dejado matar un pollo si hubiese sido menester hiciese el mismo la ejecucion, ó se hiciese solamente delante de él. Este furioso republicano, á lo que le parecía, tenia un especie de culto para conmigo, era una verdadera adoracion: me amaba, como ama uno á su querida. L. C.

O'MEARA (Barry) *médico de Napoleon en Santa Helena.* (2)

Napoleon le dijo un dia: "os amo, estimo vuestro carácter; yo no podia daros mejor prueba de ello que pidiendo francamente vuestra opinion, en lo relativo á vuestras funciones. Y él escribía á María Luisa por la via de este médico cuando dejó la Isla." Mi buena María Luisa, os presento al Dr. O'meara, podeis creer todo lo que os diga de mí. O.

---

(1) *Sus amigos, sus parientes, algunos sábios afirman que jamas ha parecido entre los jocobinos, y que jamas ha tomado la palabra en ninguna asamblea pública.*

(2) *Este doctor, de orígen Irlandes, era cirujano á bordo del Belerofon, en el cual se embarcó Napoleon, á su partida de Rochefort para Inglaterra. Conociendo la intencion que manifestó este último de adherírselo M. Omeara aceptó esta oferta con conato y se fué con él á Santa Helena. Mas pronto la fidelidad con que llenó sus deberes, le atrajo las persecuciones de Hudson Lowe, que lo hizo deponer de su empleo el 25 de Julio de 1819, con órden de dejar la Isla. Napoleon le mandó, como una señal de su satisfaccion, una soberbia caja, su estatua, y le abrazó diciéndole: Adios Omeara, ya no nos volveremos á ver, sed feliz!*

TALMA (Francisco José) *Actor trágico.* (1)

En mi sistema de mezclar todos los géneros de mérito, y dar una sola y misma recompensa universal, tuve el pensamiento de dar la decoracion de la *legion de honor* á Talma; sin embargo me detuvo el capricho de nuestras costumbres, la ridiculez de nuestras preocupaciones, y quise mas bien hacer un ensayo perdido y sin consecuencia, dí la corona de hierro á Crescentini (célebre cantor) pero se divirtieron con esto en los salones. L. C.

---

(1) *Este célebre trágico ha obrado una revolucion completa en el trage del teatro, y que llevó la perfeccion de su arte tan lejos como le fué posible, acaba de morir en París á la edad de 60 años. Él habia sido amigo de Mirabeau y de Napoleon.*

LIBRO V.

PERSONAGES SIN CARACTER PUBLICO.

CADOUDAL (*Jorge*). (1)

Jorge era una *bestia ignorante*. Tenia valor, y esto es todo. Queriendo atentar contra mi vida, obraba por órden y merecía una recompensa, como la merecian los que asesinaron al Duque de Guiso, al Mariscal de Anere; como Jacobo Clemente la mereció de la liga. Jorge debia ser justificado, su memoria rehabilitada y su familia ennoblecida. Su ejecucion no inspiró sentimiento, porque el asesinato, por cualquier causa que sea, será siempre odioso á los Franceses. La accion de Judith tiene necesidad de todo el poder de las escrituras santas para no indignar.... Despues de la paz con los Chuanes, intenté ganarlo, porque entonces me habría sido útil, deseaba yo ardientemente calmar todos los partidos. A este efecto lo envié á buscar y le hablé largo tiempo. Intenté hacer en él la impresion que habia hecho en un gran número de Vendianos, hacer hablar la fibra francesa, el honor nacional, el amor de la patria; ninguna de estas cuerdas vibró.... y algunos dias despues partió para Londres. L. C.—O.—G.—M.

COLLIN (*primer contralor de la casa de Napoleon.*)

Ah! Señor valiente, dijo Napoleon á M. Collin despues de la batalla de Bautzen, despues volviéndose al príncipe de Neuchatel, añadió: este diablo no fué esta mañana á buscarme al medio del fuego

(1) *Acusado de atentado contra la vida ó la libertad de Bonaparte, fué prendido despues de haber muerto de dos pistoletazos á los gendarmas que fueron á apoderarse de su persona. Juzgado por una comision militar con mucho de los suyos, y condenado á muerte en* 1804, *fué ejecutado inmediatamente. Tenia* 35 *años.*

para darme una corteza de pan y un vaso de vino. El lugar no era cómodo y Collin se acordará largo tiempo de este almuerzo. F.

HEDOUVILLE, *el menor.*

Tal es el acaso de los destinos, Hedouville cadete, y Serrurier marchan en compañía para emigrar á España, una patrulla los encuentra. Hedouville, mas jóven, mas hábil, pasa la frontera, se cree muy feliz y va á vegetar miserablemente en España. Serrurier obligado á retroceder á lo interior y deplorando su desgracia llega á ser Mariscal. He aquí no obstante que es de los hombres, de sus cálculos y de su sabiduría. L. C.

NOVERRAZ, *ayuda de cámara de Napoleon en Santa Helena.*

Este era un bueno y verdadero suizo, cuya inteligencia toda estaba en su adhesion á mi persona.... Con todo era peligroso jugarse con este buen suizo. Si yo hubiese tenido la desgracia de decir que era necesario deshacerse del gobernador, él habria sido hombre para matarlo. L. C.

PUYSEGUR, (de Chastenet,) *Marquez de* (1)

Yo tomé un dia por mi cuenta al charlatan Puysegur, acerca del somnambulismo, en una de mis audencias públicas. El quiso tomarla muy alto; yo lo desvanecí por estas solas palabras. Si él es tan sábio que nos diga algo de nuevo. Dentro de 200 años, los hombres habrán hecho muchos progresos; que especifique uno solo. Que diga que haré yo dentro de 8 dias. Que haga conocer los números que saldrán mañana en la loteria. L. C.

SANTINI. (2)

En un momento de abandono confió á Cypriani su compatriota,

---

(1) *Es nieto del Mariscal de este nombre. Habiendo abrazádo los principios de la revolucion, en* 1789 *fué mariscal de campo, dió su demision tres años despues, y se entregó á las ciencias, particularmente á investigaciones sobre el magnetismo.*

(2) *Santini, ugier antiguamente de Napoleon, y á quien su extremo rendimiento habia conducido hasta seguir á Napoleon á* Santa

que tenia el proyecto, con la ayuda de su fusil, de matar al gobernador y despacharse él mismo en seguida. Todo, es decia, él para librar á la tierra de un monstruo. Cypriani que conocia el carácter de su compatriota, dió parte á las otras personas del servicio, y todos se reunieron para predicar á Satini; pero su elocuencia lejos de carmarlo no parecia sino irritarlo. Entonces ellos tomaron el partido de descubrirlo todo á Napoleon, que sobre la marcha lo hizo llamarle á su presencia „como, salteador, querias matar al gobernador! miserable! que te vengan semejantes ideas á la cabeza y verás conmigo, tu verás como te trato" y dirigiéndose á sus compañeros de destierro dijo „señores aquí teneis á Santini que queria matar al gobernador. Este chusco iba á jugarnos una buena! Me ha sido necesaria toda mi autoridad, toda mi cólera para contenerlo.... Ved el escandalo que iba á causar. De modo que yo habria pasado por el matador, el asesino del gobernador. Y en efecto hubiera sido muy dificil quitar tal pensamiento de la cabeza de muchas gentes!.... L. C.

Helena, *decía él, bajo cualquier pretesto que fuese es Corcega. Debió su exaltacion en la circunstancia de que se trata aquí á los ultrages que veia prodigar á Napoleon. Agriado de ver deteriorarse su salud, poseido él mismo por una negra melancolía, hacia algun tiempo el servicio del interior y bajo pretesto de procurar algunas aves para el desayuno del emperador no se ocupaba sino de la caza.* (Nota de Mr. de Las Casas.)

LIBRO VI.

PRINCIPES, GRANDES DIGNIDADES, MINISTROS, HOMBRES DE ESTADO.

ALDINI. (1)

Este era el mejor abogado de Bolonia; era el hombre de confianza de esta ciudad, cuando la tomaron los Franceses. Despues ha sido Ministro y Secretario de Estado del Reino de Italia. M.

ALDOBRANDINI-BORGHESE (el Príncipe) (2)

Era caballerizo de María Luisa cuando los desastres de 1814, y no manifestó la decision que la Emperatriz esperaba de él. La abandonó sin su licencia. L. C.

ANTRAIGUES (Delaunay, conde de) (3)

Despues del tratado de Leoben, el senado de Venecia tuvo la bandez de excitar una revolucion contra las armas francesas, sin tener

---

(1) *El Conde Aldini nació en* 1756, *y se ha fijado en el dia en Milan.*

(2) *Partidario de la revolucion de Francia, este Príncipe entró al servicio, inmediatamente que Roma fué tomada por los Franceses; nació en* 1777, *y actualmente está en Francia como uno de los oficiales generales disponibles.*

(3) *El Conde de Antraigues fué miembro de la Asamblea Constituyente. De Venecia pasó á Suiza, despues á Inglaterra, en donde murió en* 1822 *asesinado por su criado de cámara Lorenzo, en pre-*

fuerzas suficientes, y sin poder contar con certeza con las fuerzas de las otras potencias para obtener el menor resultado; por lo tanto hice ocupar á Venecia por las tropas francesas. El Conde de Antraigues, de mucho espíritu, intrigante, y dotado de ventajas exteriores, ... estaba á la sazon en esta ciudad con un título diplomático ruso; era en ella el alma y el agente de todas las maquinaciones que se tramaban contra la Francia. Cuando quiso escapar, viendo el peligro de esta República, cayó en una de nuestras guardias, y fué tomado con todos sus papeles. Se nombró una comision especial para que se apoderase de ellos, y causaron admiracion los misterios que se descubrieron; se encontraron entre otras cosas, todas las pruebas de la conspiracion de Pichegrú, que habia sacrificado sus soldados por facilitar las operaciones del enemigo, el mayor crímen que un hombre puede cometer sobre la tierra, hacer degollar friamente los hombres cuya vida se ha confiado á su discrecion y á su honor. L. C.—O.

AREMBERG (*Próspero de*) (1)

Se casó con una prima de la Emperatriz Josefina (Estefanía Tascher) y es de las primeras familias de la Bélgica, que goza un principado soberano. Si este matrimonio no salió bien, la Princesa tuvo la culpa. Este Príncipe mandaba un regimiento de cazadores, y se distinguió en la guerra con España, donde fué hecho prisionero por el ejército inglés.... Tenia el proyecto de hacerlo gobernador general de los Países-Bajos. M.

---

sencia de su muger la célebre cantora Sainte-Huberti. A este criado se le encontró muerto cerca de su amo. Se supone que el Conde era depositario de secretos importantes, y que grandes personages, temiendo su indiscrecion, le hicieron asesinar.

(1) *El Príncipe de Aremberg nació en 1785, habiendo sido anulado su matrimonio en 1816, se casó en 1819, con una Princesa de Lobkowitz, y Estefanía Tascher, como quedase libre, se volvió á casar con Mr. Guitry.*

BARBE-MARBOIS (ex-Ministro del tesoro.) (1)

Creia que en la administracion no podia uno ser demasiado escrupuloso, demasiado económico, rigoroso.... yo me inclinaba á la opinion contraria, pensando que esto convenia á un regimiento y no á un ejército; á una casa particular y no á un imperio. L. C.

BARRAS (El Conde de) (2)

Este convencional, de una de las buenas familias de Provenza, era oficial en el regimiento de la Isla de Francia; en la revolucion fué llamado por el departamento del Var á la representacion nacional. No tenia talento alguno para la tribuna y ninguna habitud para el trabajo. Era alto de cuerpo, habló algunas veces en momentos críticos, y su voz llenaba entonces la sala. Sus facultades morales no le permitian ir mas allá de algunas frases; la pasion con que hablaba, podia haberlo hecho pasar por un hombre de resolucion, no lo era; no tenia opinion alguna formada sobre la administracion pública.... ningun conocimiento militar. Los sucesos de *Thermidor* y de *Vendemiaire* lo condujeron al directorio; no tenia las calidades necesarias para este destino; él lo hizo mejor que lo que esperaban los que lo conocian, que nada aguardaban de él..... En Fructidor, formó con Rebwell y Larevellere-Lepaux, la mayoria contra Carnot y Barthélemy; despues de esta jornada, fué en apariencia el hombre de mas consideracion en el directorio; pero en realidad Rebwell era el que tenia la verdadera influencia en los negocios. Dió brillo á su casa, tenia un tren de caza, y hacia un gasto considerable. Cuando salió del directorio el 13 brumario, le quedó aun una gran fortuna, y no la disimulaba. Esta fortuna no era, es preciso confesarlo, de una naturaleza que hubiese podido influir en el desarreglo de la hacienda; pero el modo con que la habia adquirido, favoreciendo á los proveedores, alteró la moral pública. L. C.—M.—O.

---

(1) *Mr. Barbé-Marbois, autor de varias obras de estimacion, es actualmente primer presidente del tribunal de cuentas.*

(2) *Barras nació en 1755, y vive actualmente retirado en Chaillot, cerca de París.*

CASTLEREAGH (Roberto Setwart Lord), *Ministro inglés.* (1)

Con gran detrimento de su nacion, Castlereagh se adquirió el título de gran hombre, ; ha sacrificado á su país por fraternizar con los grandes del continente, y desde entonces unió los vicios del salon con la avaricia del comercio, la duplicidad, las arterias de un cortesano á la inflexibilidad é insolencia de un hombre de fortuna.... Aquel es el que gobierna á todo lo demas, y domina hasta el mismo Príncipe, al amparo de sus intrigas y de su audacia; dueño de una mayoría que ha compuesto, está siempre dispuesto, con la mayor audacia, á sacar la espada en el Parlamento contra la razon, el derecho, la justicia, la verdad; nada le cuesta mentir, nada le detiene, todo le es igual; él sabe que allí los votos constantemente son para aplaudir y legitimar todo. Ha sacrificado enteramente á su país, y lo deprime de dia en dia conduciéndole en pos de su política, de sus doctrinas, de sus intereses; le entrega completamente al continente. Su posicion á cada instante se violenta mas. Sabe Dios como saldrá de ella!.... Empezó por una apostasia política, que aunque comun en su país, deja una mancha indéleble. Entró en la carrera bajo los estandartes del pueblo, y se convirtió en el hombre del poder y de lo arbitrario. Si se le hace justicia, debe ser execrado de los irlandeses, sus compatriotas, y de los ingleses, cuyas libertades ha destruido en su país, y los intereses fuera de él.... Cartlereagh, discípulo de Pitt, á quien tal vez se considera igual, apenas puede ser su mono; no ha cesado de seguir los planes y los complot de su maestro contra la Francia; y en esto su tenacidad, su obstinacion, han sido, tal vez, sus verdaderas y únicas calidades. Pero Pitt tenia grandes miras; en él el interes de su patria se anteponía á todo; tenia génio, y creaba; y desde su isla como, punto de apoyo, gobernaba y hacia obrar, á su voluntad á los reyes del continente. Castlereagh al contrario, sobstituyen la intriga á la creacion, los subsidios

(1) *Este diplomatico se asesinó en 1822, por el remordimiento que esperimentó, segun se dice, de haber manejado mal los negocios de su patria.*

emolumentos considerables por los asuntos contenciosos que han estado á su cargo, no me sorprendería mucho si se me digese en el dia que apenas tiene como pasarlo bien. L. C.

LOS BORBONES.

Han manifestado valor en 815; han hecho todo lo que han podido. Mr. el Conde de Artois, (en el dia Carlos X.) voló á Lion; Madama la Duqueza de Angulema, se mostró en Burdeos como una Amazona, y Mr. el Duque de Angulema marchó adelante, mientras pudo. Si apesar de todo esto no han conseguido otra cosa sino representar una escena que unos han podido tratar como ridicula, otros como deplorable, y que al menos es una leccion.... esto se debe atribuir mas bien à la fuerza de las circunstancias que á sus faltas. A mas de esto, nadie osará pretender que una docena de hombres pueda conseguir lo que quiera de todo un pueblo. En este caso se hallaban ellos; lo estravagante de su situacion los hizo empeñar en sostener lo contrario. Ellos debieron sacrificarlo todo á la confesion de esta verdad; que el contagio, la epidemia habia ganado todo el mundo. Los Borbones no se parecen á Henrique IV sino en la bondad; su espada es la que hace falta á nuestra valerosa nacion. L. C.

CAMBACERES (el Duque de) (1)

Este era un personage distinguido y sumamente benevolo. Era estimado generalmente. Su carrera política no ha sido manchada por exceso alguno: gozaba con justicia de la reputacion de uno de los primeros jurisconsultos de la República. Este era el hombre de los abusos, con una inclinacion decidida acia el antiguo regimen. L. C.—G.

(1) *Fué miembro de la convencion, segundo cónsul de la República, yen el imperio duque de Parma, prineipe, Archi-Canciller. Despues de los sucesos de* 1814, *vivia retirado en París, donde murió de un ataque de apoplegia á la edad de* 71 *años en* 1824.

CASTLEREAGH (Roberto Setwart Lord), *Ministro inglés.* (1)

Con gran detrimento de su nacion, Castlereagh se adquirió el título de gran hombre, ; ha sacrificado á su país por fraternizar con los grandes del continente, y desde entonces unió los vicios del salon con la avaricia del comercio, la duplicidad, las arterias de un cortesano á la inflexibilidad é insolencia de un hombre de fortuna.... Aquel es el que gobierna á todo lo demas, y domina hasta el mismo Príncipe, al amparo de sus intrigas y de su audacia; dueño de una mayoría que ha compuesto, está siempre dispuesto, con la mayor audacia, á sacar la espada en el Parlamento contra la razon, el derecho, la justicia, la verdad; nada le cuesta mentir, nada le detiene, todo le es igual; él sabe que allí los votos constantemente son para aplaudir y legitimar todo. Ha sacrificado enteramente á su país, y lo deprime de dia en dia conduciéndole en pos de su política, de sus doctrinas, de sus intereses; le entrega completamente al continente. Su posicion á cada instante se violenta mas. Sabe Dios como saldrá de ella!.... Empezó por una apostasia política, que aunque comun en su país, deja una mancha indéleble. Entró en la carrera bajo los estandartes del pueblo, y se convirtió en el hombre del poder y de lo arbitrario. Si se le hace justicia, debe ser execrado de los irlandeses, sus compatriotas, y de los ingleses, cuyas libertades ha destruido en su país, y los intereses fuera de él.... Cartlereagh, discípulo de Pitt, á quien tal vez se considera igual, apenas puede ser su mono; no ha cesado de seguir los planes y los complot de su maestro contra la Francia; y en esto su tenacidad, su obstinacion, han sido, tal vez, sus verdaderas y únicas calidades. Pero Pitt tenia grandes miras; en él el interes de su patria se anteponía á todo; tenia génio, y creaba; y desde su isla como, punto de apoyo, gobernaba y hacia obrar, á su voluntad á los reyes del continente. Castlereagh al contrario, sobstituyen la intriga á la creacion, los subsidios

(1) *Este diplomatico se asesinó en 1822, por el remordimiento que esperimentó, segun se dice, de haber manejado mal los negocios de su patria.*

al génio, importándole muy poco su país, no ha cesado de emplear el crédito y la influencia de los Reyes del Continente, para consolidar y perpetuar su poder en su ísla. Y no obstante, ¡lo que es el curso de las cosas en este mundo! Pitt con todo su génio no deja de caer; y Castlereagh inepto logró sus miras completamente. ¡O ceguedad de la fortuna!.... Se mostró inmediatamente como el hombre del Continente, señor de la Europa, ha satisfecho á todo el mundo, y no ha olvidado sino á su país. Sus actos herian de tal modo los intereses nacionales, estaban tan en contradiccion de las doctrinas de su país, marcaban de tal modo el carácter de la inconsecuencia, que no puede comprenderse como una nacion sábia se haya dejado gobernar por un loco de esta clase. L. C.

CAULINCOURT (Armand de), *Duque de Vicencio.* (1)

Este era un hombre de valor y rectitud. L. C.

CHAMPAGNI (Nompere de) *Ex-Ministro, Duque de Cadore* (2)

En los últimos acontecimientos manifestó que era muy poca cosa. Tayllerand lo habia juzgado con una palabra, diciendo, con su espíritu y su malicia ordinaria, que este era un hombre propio para todos los empleos, la víspera del dia que se le nombraba. L. C.

CHATEAUBRIAND (Vizconde de), *Ex-Ministro.* (3)

Mientras yo tuve poder, fue uno de mis mas viles aduladores. Es un *fanfarron sin carácter*, que posee el furor de componer libros. O.

---

(1) *Murió en París el 26 de Febrero de 1827, á la edad de 59 años.*

(2) *Nació en 1756, fué miembro de la Asamblea constituyente, y llegó á serlo en tiempo del imperio, Duque, Ministro, Senador, y Secretario de Estado de Maria Luisa en 1814. El Duque de Cadore es en el dia Par de Francia, y Gran Cordon de casi todas las órdenes de la Europa.*

(3) *Mr. de Chateaubriand nació en 1769, fué Secretario de em-*

REFERMON DES CHAPELIERES, *Consejero de Estado.* (1)

Este es un hombre excelente y honrado. L. C.

DUBOIS DE CRANCE, *Ministro francés.* (2)

Como ministro de la Guerra era incapaz de llenar sus funciones. Era un hombre de partido poco estimado, y que no tenia ninguna habitud al trabajo ni al órden. G.

DUCOS (Roger), *Senador.* (3)

No era un hombre de gran talento; pero tenia un entendimiento recto, y era bien intencionado. G.

DUROC, *Duque de Frioul y Gran Mariscal de Palacio.* (4)

Duroc tenia pasiones vivas, tiernas y secretas, que correspondian poco á su frialdad exterior. Se pasó mucho tiempo antes que yo lo supiese, tan exacto y regular era su servicio. Empezaba su jornada, cuando la mia estaba enteramente cerrada y concluida, é iba ya á descansar. El solamente tenia mi intimidad y poseia mi entera confianza. No era brillante, pero tenia un excelente discernimiento y hacia servi-

---

(1) *Fué diputado en los Estados Generales, despues en la Convencion, Senador &c. Despues de los sucesos de 1815, vive retirado cerca de Bruxellas.*

(2) *Nació en 1747; siendo miembro de la Convencion votó por la muerte del Rey; llegó á ser Ministro en tiempo del Directorio, y despues de la jornada del 18 brumario, se retiró á una de sus tierras, donde murió en 1814. Fué el primero que propuso la conscripcion.*

(3) *Ducos votó por la muerte de Luis XVI, fué miembro del Directorio, tercer Cónsul y Senador en tiempo del Imperio. Desterrado de Francia á la segunda entrada del Rey, pereció cerca de Ulm arrojándose de su carruage en el momento que este se volcaba.*

(4) *Nació en 1772, y fué herido de muerte por una bala despues de la batalla de Wurtchen en 1813. Napoleon lo dejó diciéndole: A Dios, Duroc, amigo mio, hay otra vida, y allí es donde nos volveremos á ver algun dia.*

cios esenciales que su modestia y su naturaleza casi no dejaron conocer. L. C.

ENGHIEN, (Luis, Antonio, Henrique de Borbon Duque de) (1)

Estaba un dia solo sentado á la mesa en donde habia comido acabando de tomar mi café.... Corren á avisarme de una nueva trama. Se me demuestra con calor que era ya tiempo de poner término á tan horribles atentados; que era tiempo en fin de dar una leccion á aquellos que han hecho una habitud diaria en conspirar contra mi vida; que esto no se concluiría sino lavándose en la sangre de uno de ellos; que el Duque de Enghien debia ser esta víctima, pues que podia tomársele sobre el hecho, que hacia parte de la conspiracion actual; (la de Cadoudal) que se habia aparecido en Strasbourg, que aun se creia que habia venido hasta París; que debia penetrar por el Este al momento de la explosion, mientras el Duque de Berry desembarcaba por el Oeste. Ahora yo ni aun sabia precisamente quien era el Duque de Enghien; la revolucion me habia encontrado muy jóven; no iba á la corte, é ignoraba en donde estaba. Se me satisfacieron todos estos puntos. Pero si esto es así, me decía yo, es preciso tomarlo, y dar las órdenes consiguientes. Todo estaba previsto de antemano; las piezas estaban todas preparadas, no hubo mas que firmarlas, y la suerte del Príncipe se decidió. El estaba hacía algun tiempo á tres leguas del Rin en los Estados de Bade. Si yo hubiese conocido antes esta

---

(1) *El Duque de Enghien emigró en la revolucion, se fué á las armas realistas, despues las dejó por ir á Etteinheim (Bade.) Sorprendido en la noche del* 9 *de Marzo de* 1801, *se capturó su persona, y fué llevado á Francia escoltado para ser juzgado por una comision militar. Condenado unanimemente sobre siete gefes de acusacion, cada uno de los cuales merecía la pena de muerte, se le hizo pasar por las armas en los fosos del castillo de Vincennes el* 22 *del mismo mes. Los miembros que componian el consejo de guerra eran los Coroneles Guiton, Ravier, Bazancourt, Barrois, Rabbe, Dautancourt, y el Capitan Moüin, todos nombrados por Murat General en Gefe, Gobernador de París. Hulin, General de Brigada, presidia la comision. El Duque de Enghien habia nacido en* 1772.

vecindad y su importancia, no la hubiese sufrido, y esta sospecha de mi parte, cuando el suceso le hubiese salvado la vida. En cuanto á las diversas oposiciones que encontraba, á las numerosas solicitudes que me hicieron, y que se han esparcido con el tiempo, nada hay mas falso; no las han inventado sino para hacerme mas odioso. Lo mismo sucede respecto á los motivos tan varios que se me han dado; estos motivos han podido existir tal vez para las miras particulares de los autores subalternos que concurrieron á esto; por mi parte no ha habido mas que la naturaleza del hecho en sí mismo, y la energia de mi natural. Seguramente si yo hubiese sido instruido en tiempo de ciertas particularidades concernientes á las opiniones y al natural del Príncipe, si sobre todo hubiese recibido la carta que me escribió y que no se me entregó, sabe Dios porque motivo, sino despues que él no existía, sin duda alguna le hubiese perdonado.... Se portó, con mucha intrepidéz y la dignidad mas varonil delante del consejo de guerra, y nada negó.

L. C.—M.—O.

ESTEVE (el Conde) *Tesorero General de la Corona.* (1)

Me era extremamente afecto; y me hubiera (en 1814) en lugar de Mr. Labouillerié) conducido mi tesoro por fuerza á Fontainebleau; sino hubiese podido hacerlo, lo hubiera enterrado, arrojado al rio, distribuido, antes que entregarlo. L. C.

FLEURY DE CHABOULON (el Baron.)

Fué nombrado Secretario de mi gabinete en Lion, en 1815, era lleno de fuego y de mérito. A la vuelta de una mision que le encargué para Bale, y que desempeñó con distincion, le nombré *maitre des requetes* en el Consejo de Estado. Su obra titulada, *Memorias para servir á la historia de la vida privada y del reinado de Napoleon en* 1815, contiene discursos, una opinion, una política, que aunque

---

(1) *Habiendo tenido en* 1812 *alteraciones con Napoleon, que no encontraba sus cuentas bien claras, fué reemplazado por Mr. Labouillerie. Esta desgracia afectó tan vivamente al Conde de Esteres, que poco tiempo despues empezó á descarriarse su razon y la perdió enteramente despues. En el dia está en un hospital.*

buenas á su ver, son no obstante contrarias á mi opinion y á mi política. M.

FONTANES (el Marques de) (1)

Mr. de Fontanes cometió un error notable, á mi vuelta de la Isla de Elba, se me ha asegurado que este gran maestro de la universidad se habia vanagloriado, en presencia del gobierno que habia sucedido, de haber entorpecido desnaturalizado, cuanto habia podido, la impulsion que yo habia pretendido imprimir á las generaciones que se levantaban. L. C.

FORFAIT *Ministro de la marina francesa.* (2)

Este era un hombre sistemático, que no ha justificado en su comisariato de la marina en Anveres, lo que se esperaba de él. G.

FOUCHE *Duque de Otranto, ministro de la policía.* (3)

Este era un hombre sin comparacion mas malo que Robespierre. Su venalidad no era tan manifiesta como la de Talleyrand. Habia

---

(1) *Nació en* 1766 *de una familia noble y protestante; desde su adolescencia se entregó á la literatura, en que adquirió una reputacion brillante y merecida. En* 1814, *votó por la destitucion de su bienechor; murió en París en* 1821.

(2) *Forfait fue ministro de la marina en* 1799, *y murió en* 1807 *de un ataque de apoplegia á la edad de* 61 *años.*

(3) *Fouché nació en Nantes en* 1763, *votó por la muerte de Luis XVI. sin apelacion y sin prorroga. Senador, ministro, Duque bajo el reinado de Napoleon; fue nombrado miembro del gobierno provisorio en* 1815, *y conservado en el ministerio de la policía, á la vuelta del Rey. Comprendido en la ley de destierro de* 12 *de Enero de* 1816, *se retiró á Trieste donde murió en* 1820. *Sus últimas palabras dirigidas á su muger fueron:* ahora podeis entrar en Francia. *Se han publicado memorias sobre este hombre de estado, en las que se pretende justificar su conducta política; un proceso que se intentó formar al editor, ha hecho conocer que eran escritas por Mr. Alfonso de Beauchamp.*

sido un terrorista; uno de los gefes de la faccion jacobina. Traicionó y sacrificó sin remordimientos á todos sus antiguos camaradas ó sus cómplices. La intriga le era tan necesaria como el alimento. Intrigaba en todo tiempo, en todas partes, de todos modos y con todos. Jamas se descubria cosa alguna en que no estubiese seguro de encontrarlo complicado en algo; no se ocupaba sino en andar tras otro; su mania era querer ser de todo!.... Siempre en los zapatos de todo el mundo. Jamas me ha engañado. Fouché era un hombre que os hubiera arrancado todos vuestros secretos con un aire de calma y de desinteres. Estaba muy rico; pero sus riquezas eran mal adquiridas. Existia en París un impuesto sobre las casas de juego, que estaba afecto á los hospitales é importaba algunos millones; Fouché que estaba encargado de recolectarlo, se apropió una buena porcion de él, y siempre me fué imposible el descubrir el verdadero monto anual de este impuesto. Absolutamente se podia contar con la moralidad de tal ministro y ni su espíritu versatil.... Si hubiese salido victorioso en 1815, Fouché hubiera sido fiel Es cierto que el tenia mucho cuidado en estar pronto segun todos los sucesos. Me fue necesario vencer. L. C.—O.—G.

FOX (Carlas Jacobo) *ministro ingles.* (1)

En Fox el corazon inflamaba el génio. Era sincero, tenia rectitud en sus miras, y conocia los verdaderos intereses de su país. No se ha de buscar en la antiguedad el modelo de Fox; él debe servir á aquella, y su escuela tarde ó temprano ha de dirigir el mundo. Seguramente la muerte de este ministro es una de las fatalidades de mi carrera. Si él hubiese vivido, los negocios hubiesen tomado otro giro diferente; la causa de los pueblos lo hubiese conseguido, y hubieramos fijado un nuevo órden de cosas en Europa. Fox vino á Francia inmediatamente despues del tratado de Amiens. Se ocupaba en escribir una historia de los Stuardos, y me pidió permiso para registrar nuestros antiguos archivos diplomáticos. Ordené que todo se pusiese á su disposicion. Le recibia con frecuencia; su renombre me habia hecho pensar en sus talentos; bien

---

(1) *Murió en* 1806 *de una hidropesia, á la edad de* 58 *años.*

pronto reconocí en él una alma bella, un buen corazon, miras extensas, generosas, liberales, un ornamento de la humanidad; le amaba. Conversabamos comunmente sin ninguna preocupacion sobre una multitud de objetos; cuando queria contradecirlo le hablaba sobre la *máquina infernal* (1); le decia que sus ministros me habian querido asesinar; él me combatia con calor, y acababa siempre diciéndome en su malísimo frances". *Primer cónsul apartad, pues, este pensamiento de la cabeza.* Pero sin duda alguna él no estaba convencido de la bondad de su causa, y es de creer que él defendia mas bien el honor de su país que la moralidad de los ministros.

Seria bastante una media docena de Fox y Cornwallis para hacer la fortuna moral de una nacion.... con tales gentes me hubiera entendido siempre, nos hubieramos puesto bien pronto de acuerdo. No solamente hubieramos tenido paz con una nacion substancialmente muy estimable; sino tambien hubieramos hecho juntos muy buenas obras. L. C.—O.

GALEAZZINI (el Baron.) (2)

Este era un hombre muy fino y muy capaz. L. C.

GAUDIN, *Duque de Gaete, ministro de hacienda.* (3)

Este era un hombre de costumbres dulces y de una probidad severa, administrador de primer órden, que marchaba despacio, pero con seguridad. Todo lo que propuso en los primeros momentos de un ministerio, lo ha mantenido y perfeccionado durante 15 años de una sábia administracion. L. C.

---

(1) *Tonel lleno de artificio, con el que se intentó volar al primer cónsul, al tiempo de ir á la ópera en coche. Esta máquina fue hecha por Saint-Regent y Carbon que murieron en el cadalzo.*

(2) *Fue en tiempo del imperio comisario general de la Isla de Elba; cayó en desgracia de Napoleon, que reconociendo su error, le manifestó el sentimiento que le habia causado con toda la benevolencia posible. Vive en el dia retirado en Corsega, su patria.*

(3) *El Duque de Gaete es en el dia director del Banco.*

GODOY (D. Manuel) *Duque de Acudia y Principe de la Paz.* (1)

Este favorito de Carlos IV sin carácter, y sin talento, no tenia energia sino para pedir riquezas y honores. L. II.

GOHIER, *miembro del directorio ejecutivo.* (2)

Este era un abogado de reputacion, de un patriotismo exaltado, jurisconsulto distinguido, hombre íntegro y franco. G.

GRAHAM, *miembro de la cámara de los Comunes de Inglaterra.*

Este era un hombre emprendedor, aunque viejo. O.

HOLLAND (Wassal-Lord) *Par de Francia.* (3)

Cuando hayan calmado las pasiones, la conducta de este Par, y la del Duque de Sussex, pasará á la posteridad con tanto honor, como será cargada de ignominia por esta misma posteridad la de los autores de mi detencion. O.

---

(1) *El Principe de la Paz nació en* 1764 *de una familia obscura; debió al favor de la Reina su riqueza y su poder. De simple oficial, llegó á ser ministro, fue nombrado gran cruz de las órdenes de España. Se refugió en Nápoles despues de la muerte de Carlos* IV. *en donde murió.*

(2) *Gohier nació en* 1746, *y vive en el dia retirado en Laubonne; ha hecho aparecer sus* memorias *hace pocos años.*

(3) *Lord Holland, sobrino de Fox, nació en* 1773. *Su esposa y él se mostraron sumamente sensibles á la suerte de Napoleon, y el agradecimiento del augusto cautivo expirando, transmitirán á la posteridad la memoria de una compasion tan honorable. Véase la protesta del noble Lord contra el bill para la detencion del ex-Emperador.* " *Sin tener consideracion al carácter ó á la conducta de la* ,, *persona que es el objeto del presente bill, desapruebo la medida que* ,, *él sanciona y que prorroga. Condenar á un destierro lejano y á* ,, *prision un Gefe extrangero y cautivo, que despues de la abdicacion* ,, *de su autoridad, y contando con la generosidad de los ingleses, se*

HYDE DE NEUVILLE (el Conde de) (1)

Este era uno de los agentes de los Borbones en París, cuando mi advenimiento al Consulado; me lo presentaron, y me pareció un jóven místico, vehemente sin ser apasionado. G.

IMBERT COLOMES.

Vendido al extrangero, era del partido que quería derribar al Directorio, é incitaba violentamente al realismo y á la contra revolucion. L. C.

LABOUILLERIE (el Baron Roulet de) *Intendente del tesoro de la lista civil.* (2)

Labouillerie no era un hombre malo; le habia amado y estimado, á la vuelta en 1815 solicitó vivamente ser admitido cerca de mí, y el poder justificarse; sin duda hubiera probado que esta era una falta de su ignorancia y no de su corazon. Me conocía bien; sabia que si lograba verme, sería dispensado á costa de algunas palabras de cólera. Pero yo tambien me conocía, y estaba resuelto a no volverlo á emplear;

„ ha entregado á nosotros prefiriéndonos á sus demas enemigos, es „ indigno de la magnanimidad de un gran pueblo; y los tratados por „ los cuales nos hemos comprometido á tenerlo asegurado segun el voto „ de los soberanos, en cuyas manos jamas se ha puesto, me parecen „ contrarios á todo principio de equidad y absolutamente inútiles."

(1) Fué del partido que en 1797 meditaba el trastorno del gobierno de Napoleon. No habiéndole satisfecho la entrevista que tuvo con el primer cónsul, empezó á intrigar y en los momentos de ser arrestado pasó á Inglaterra. Mr. de Neuville volvió á Francia, fué tachado como uno de los autores de la máquina infernal, *de lo que él procuró justificarse no obstante se vió obligado á ocultarse, y obtuvo gracia por solicitud de Josefina. Entonces pasó á los Estados Unidos, y no volvió á Francia hasta* 1814. *En el dia es Par de Francia.*

(2) En 1814, *teniendo en su poder algunas decenas de millones, propiedad personal de Napoleon, los entregó á Mr. el Conde de Artois.*

reusé el verle. Este era el único medio que tenia en esta ocasion para resistirme á él y á otros varios. L. C.

LAFOREST (el Conde de) *ex-Ministro de negocios extrangeros.* (1)

Este era un hombre hábil, que ha sido mucho tiempo Cónsul general de Francia en América. G.

LAGARDE (el Baron) (2)

Cuando era Secretario del Directorio no gozaba de una reputacion libre de reproches. Fué reemplazado por Maret, despues Duque de Bassano. G.

LAINE, *ex-Ministro.* (3)

Este es un hombre perverso. F.

LAREVEILLIERE-LEPEAUX, *Miembro del Directorio.* (4)

Era natural de Angers, diputado del Maine y Loire; jorobado, del exterior mas desagradable que puede imaginarse; escribia regular-

---

(1) *Fué encargado de varias comisiones delicadas cerca de Fernando VII, cuando estaba en Valencey, y en el dia es Par de Francia.*

(2) *Despues de haber sido reemplazado, fué nombrado Prefecto del Sena y Marne, y creado Baron en 1809. Está retirado desde 1816.*

(3) *Era Prefecto de Burdeos en 1814, y fué en el mismo año Presidente de la Cámara de Diputados. A la vuelta de Napoleon cesó en sus funciones, y volvió á ejercerlas en la segunda entrada del Rey. Tenia los despachos de ministro del interior en 1818, y en el dia es Par de Francia.*

(4) *Cuando Napoleon subió al trono, rehusó el prestar juramento como miembro del Instituto, y cesó entonces de hacer parte de este cuerpo de sábios. Siempre vivió retirado en París, donde murió en 1824 á la edad de 71 años.*

mente, su espíritu era de poca extension; no poseia ni habitud para los negocios, ni el conocimiento de los hombres; fué alternativamente dominado, segun las épocas, por Carnot y Rebwell. El jardin de plantas y la *teofilantropía*, nueva religion, de la que tenía la manía de querer ser su fundador, hacian toda su ocupacion; era fanático por temperamento; por lo demas era patriota acalorado y sincero, ciudadano íntegro y bien intencionado. Entró pobre al Directorio, y salió lo mismo. La naturaleza no le ha concedido sino las cualidades de un magistrado subalterno. L. C.—M.

LAROCHEFOUCAULT—LIANCOURT (el Duque de) (1)

Este es un hombre á quien estimo y considero. L. C.

LAS-CASES (el Conde de) *Marqués de la Caussade.* (2)

Le decía Napoleon: " he leido en vuestra Atlas que habiendo

---

(1) *Este bienhechor de la humanidad, cuyo nombre se encuentra en todos los establecimientos creados ó mejorados bajo el Imperio, murió en* 1827 *á la edad de* 80 *años. Su féretro fué arrojado entre el lodo!!!*

(2) *El Conde de Las Cases es el autor del Atlas histórico, que él hizo publicar bajo el nombre de Lesage durante su emigracion. Cuando el gobierno permitió á los emigrados volver á Francia, este caballero no fué de los últimos en pisar el suelo de la patria. Cuando Napoleon fué Emperador le hizo uno de sus camareros,* y maitre des requetes *en la seccion de la marina. Despues de los sucesos de* 1815, *Mr. Las-Cases siguió al Soberano caido, se embarcó con él, y participó de su destierro, que procuró endulzar en cuanto le fué posible. Obligado á dejar á Santa Helena, y aprisionado en el Cabo de Buena Esperanza por haber remitido clandestinamente una carta á uno de sus antiguos criados que lo traicionó, hacia llegar desde allí comunicaciones al Parlamento de Inglaterra, y á los soberanos reunidos en el Congreso de Aix-la Chapelle, para endulzar la cautividad de aquel que le dió tantas pruebas de amistad. Mr. Las-Cases ha publicado en* 1822, el Memorial de Santa Helena, *que ha obtenido un suceso prodigioso.*

sido emparedado en un calabozo un Rey del Norte, un soldado habia pedido y obtenido el encerrarse con él para divertirlo, bien fuese hablándole, ó bien contándole cuentos, mi amigo vos sois ese soldado.... Vuestra conducta en Santa Helena ha sido como vuestra vida honorable y sin nota; me complazco en decirlo.... Vuestra sociedad me ha sido necesaria.... Cuando volvais á Europa, olvidad la memoria de los trabajos que os han hecho sufrir; vanagloriaos de la fidelidad que me habeis manifestado, y de todo el afecto que os profeso. L. C.

LAUDERDALE (el Conde de) *Par de Inglaterra.*

Este es un mal sugeto y un agiotista. Estuve bien incomodado, á consecuencia de haber tenido que tratar con un hombre tan despreciable. O.

LEBRUN, *Duque de Plaisance.* (1)

Este es un personage distinguido, en extremo benevolo, sábio, moderado, capaz, y uno de los mejores escritores de Francia. Es de una severa probidad, no aprobaba los cambios en la revolucion, sino en tanto que ellos prometian ventajas á favor del pueblo. Lebrun es el hombre de las idealidades. L. C.—G.

LEROY. (2)

Este es uno de los mejores ingenieros de marina; que ha pasado su vida en los astilleros de construccion. Hizo grandes servicios en Egipto. G.

---

(1) *Nació en 1739, fué miembro de la asamblea constituyente, tercer Cónsul en tiempo de la República, arquitesorero cuando el Imperio, y Par de Francia bajo el gobierno del Rey; murió en 1824; escribió obras de mucha estimacion, entre las que se distingue una exelente traduccion de la* Jerusalem libertada.

(2) *Actualmente está en París, y se ocupa en el progreso de las ciencias y de la industria.*

LETOURNEUR DE LA MANCHE. *Miembro del Directorio.* (1)

Letourneur, diputado del departamento de la Mancha, habia sido oficial de ingenieros antes de la revolucion. No se puede explicar como es que fue nombrado para el directorio, esto no pudo ser sino por una de aquellas extravagancias anexas á las grandes asambleas. Era de poco espíritu, de poca instruccion y de carácter mesquino. Habia en la convencion quinientos diputados que eran preferible. Por lo demas era íntegro, hombre honrrado y bien intencionado. Se hizo el hazmereir de París, viniendo, dicen, de su departamento á tomar posesion del directorio en un carricoche, con su ama de llaves, sus utensilios de cocina, sus criados. Los malvados bufones de la capital lo batieron, é inmediatamente fue confundido. L. C. —M.

LIVERPOOL (el Conde de) (2)

Lord Liverpool es de todos los ministros ingleses, segun lo que aparece, el mas honrado. Se me ha dicho algo bueno de él. Parece que es circunspecto y decente; porque no me incomoda el que cualquiera sea mi enemigo; cada uno tiene que hacer su oficio, sus deberes que llenar; pero he tenido ocasion de indignarme de medidas y de formas innobles. L. C.

MANFREDINI (el Marques de) (3)

Manfredini, mayordomo y primer ministro del Gran Duque de Toscana (Leopoldo), habia sido preceptor de este príncipe como tambien del Archiduque Carlos.... Este era un hombre de sangre

---

(1) *Letourneur nació en* 1751, *y murió en Bruxelas en* 1817, *á donde se habia retirado á consecuencia de la ordenanza de* 18.6 *contra los regicidas.*

(2) *Nació en* 1769 *y se entregó al estudio de la economia política bajo el nombre de* Robert-bau.ks-Jenkinson, *y cuando la dimision de Pitt, obtuvo la guardia de las cinco puertas.*

(3) *Desde* 1805 *este ministro ha desapareciado de la escena política.*

secta, generalmente estimado, que por otra parte era secretamente inclinado á la independencia de la Italia. Mostró mucha habilidad y actualidad en las convenciones que hizo en Boloña á favor del Duque. Era tan partidario de todas las ideas filosóficas de la revolucion, como enemigo de sus exesos; constantemente se habia resistido á las pretenciones de la corte de Roma, que despues de la muerte de Leopoldo, habia intentado volver á tocar los actos de este Principe. M.

MARET, *Duque de Bassano.* (1)

Este era un hombre de valor, recto, muy hábil, muy amable de muy buenos modales; de una probidad y de una delicadeza á toda prueba; me ha sido sinceramente afecto. L. C.—G.

MASSERIA.

Encargado de hacer proposiciones de paz de parte de Inglaterra, me lo presentaron cuando yo era primer Cónsul.... Era un gran hablador, un republicano que sostenia que la muerte de Carlos primero era justa y necesaria. Creo que fue enviado por el mismo Rey Jorge. Masseria era cuando la revolucion Presidente del Club patriótico de Ajaccio. O.—P. A.

MELZI D'ERIL (de) *Duque de Lodi.* (2)

Este era un hombre acreditado por sus luces, patriotismo, y probidad. Fué, despues de la toma de Milan, Presidente de la República italiana, y Canciller del reino de Italia. Era muy amante de su país. M.

---

(1) *El Duque de Bassano nació en* 1758, *trabajó antes y despues de la revolucion en diversos escritos periódicos. Cuando el imperio fue Ministro del gabinete de Napoleon; en el dia vive retirado en Gratz desde* 1815.

(2) *El duque de Lodi nació en* 1753, *y murió en* 1816.

MENEVAL (el Baron de) *Secretario de Napoleon.* (1)

Recibiéndolo como Secretario adquirí un verdadero tesoro. Poco me faltó para acabar con este pobre Meneval; me vi obligado á relevarlo, y dejarlo que convaleciese cerca de María Luisa, con la que su empleo era una verdadera canongia. L. C.

MOLE (Luis Mateo) *Par de Francia.* (2)

Molé, bello nombre de magistratura, carácter probablemente destinado á jugar un rol en los ministerios futuros. L. C.

MOLLIEN (Francisco Nicolas), *Ministro del tesoro público.* (3)

Este es un hombre lleno de perspicacia y prontitud. El ha reducido el tesoro público á una simple casa de banco. Tan perfectamente, que en un solo cuaderno muy pequeño, tenia constantemente á la vista el estado completo de sus operaciones; sus ingresos, sus gastos, sus atrasados, sus recursos. L. C.

MONCHENU (el Marques de) *Ex-comisario de Santa Helena.* (4)

Este es uno de aquellos nobles arruinados y presentados, que, durante la emigracion, hacian olvidar el respeto debido á la desgracia, por sus ridiculeces. Es ciertamente muy original, que se haya ele-

---

(1) *Primeramente fue Secretario de José Bonaparte, y luego del primer Cónsul en* 1802. *A la vuelta de la campaña de Moscow, Napoleon lo nombró Secretario de órdenes de María Luisa, y permaneció con ella en esta clase hasta* 1815. *El Baron que le sucedió, hizo tambien servicios al Emperador; es admirable que no se encuentre su nombre en las memorias de este Príncipe.*

(2) *Es hijo del Presidente de este nombre que pereció en un cadalso en la revolucion.*

(3) *El Conde Mollien está actualmente en Etampes, donde pasa una vida muy retirada despues de los sucesos de* 1815.

(4) *Nació en* 1757, *emigró, sirvió en los ejércitos de los Príncipes, y no volvió á Francia hasta* 1814 *con el grado de Mariscal de Campo.*

gido un hombre tan poco notable como Monchenu, para representar la Francia, en el establecimiento de una nacion rival; este es un verdadero medio para hacer de su país un objeto de risa. O.

MONTALIVET (el Conde de), *Ministro del interior.* (1)

Este es un hombre que creo que siempre me ha estado tiernamente afecto. L. C.

MONTESQUIOU (el Conde de)

Me ha sido fiel. L. C.

NAPOLEON, (Francisco, Carlos, José), *Duque de Eischtadt.* (2)

Será el hombre de los pueblos, el de la Italia; y así la política austriaca concluirá con él.... puede ser que sea por su abuelo, que es un buen hombre, pero que no vivirá siempre. O aún si las costumbres de nuestros dias no admiten un atentado de esta naturaleza, entonces procurarán entorpecer sus facultades, lo embrutecerán; y si acaso escapa al asesinato físico y al moral, si su madre y la naturaleza lo salvan de todos estos peligros, entonces.... ¡como entonces!... ¡porque quien puede designar los destinos de nadie en este mundo! L. C.

NARBONNE (el Conde de) (3)

El solamente es el que ha merecido justamente el título de embajador, y llenado realmente esta funcion, y esto, por la ventaja perso-

---

(1) *Murió en* 1823, *á la edad de* 57 *años.*

(2) *Recibió, cuando nació, el título de Rey de Roma; y ahora está con su madre la Emperatriz María Luisa. Nació el* 20 *de marzo de* 1811.

(3) *Fue Ministro de la guerra en* 1791, *renunció en* 1792, *emigró, volvió á Francia en* 1800, *y no fue empleado sino en* 1809, *primeramente en calidad de General, despues como ayudante de campo de Napoleon. Finalmente, fue nombrado Plenipotenciario en Praga en* 1813, *Enviado en el mismo año á Torgau para mandarla; murió aquí, á consecuencia de una caida de caballo, á la edad de* 58 *años.*

nal, no solamente de su espíritu, sino mucho mas aún por la de sus costumbres antiguas, de sus modales, de su nombre; porque mientras no se trata sino en ordenar lo que se ha de hacer, el primero que se presenta basta, es bueno; y tal vez un ayudante de campo es preferible. Pero cuando hay precision de negociar, es otra cosa; entonces á la vieja aristocracia de las cortes de Europa no se le vé presentar sino elementos de esa misma aristocracia; porque ella es tambien una especie de masoneria. Un Otto, un Andreossi, ¿entrarian en los salones de Viena? Inmediatamente el desahogo de la opinion callaria, la habitud de las costumbres cesaria, estos son intrusos, profanos, los misterios deben interrumpirse. Lo contrario sucedería á un Narbonne; porque en él hay afinidad, simpatía, identidad; y una muger de la antigúa alcurnia entregará, tal vez, su persona á un plebeyo, antes que descubrirle los secretos de la aristocracia. Yo amaba mucho á Mr. Narbonne, y lo he sentido mucho; hasta su embajada, habiamos estado engañados por el Austria. En ménos de quince dias él penetró todo, y Mr. Metternich se encontró muy embarazado con este nombramiento. Sin embargo, ¡lo que puede la fatalidad! los sucesos mismos de Mr. Narbonne, tal vez me han perdido; sus talentos me han hecho mas daño que provecho; el Austria, viéndose descubierta, se quitó la máscara, y precipitó sus medidas. Con menos penetracion por nuestra parte, ella se hubiera conducido con mas reserva, con mas lentitud; hubiera prolongado mas aún sus indecisiones naturales, y mientras tanto, algun suceso podia haber ocurrido. L. C.—O.

NECKER (Jacobo.) (1)

En Génova me visitó Mr. Necker, en el que no encontré sino un tosco catedrático de colegio, bien pomposo; me manifestó groseramente el deseo de entrar al ministerio. Poco tiempo despues, y sin

---

(1) *Fue Oficial de Secretaria, despues Banquero, Ministro de Hacienda en* 1788, *recibió la órden de salir de Francia en* 1789, *fue llamado el mismo año, é hizo su dimision en* 1790. *Dos años despues se fue, no sin peligro, á Génova, donde murió en* 1804 *á la edad de* 70 *años. Mr. Necker ha dejado diversas obras sobre la política, la moral, economía política &c.*

duda con la esperanza de reaparecer en la escena del mundo con mi proteccion, publicó una obra peligrosa sobre la política de la Francia, la cual, decia él, no podia ser ya ni monarquía ni República. Me llamaba en esta obra *el hombre necesario*. Lebrun le contestó por medio de una carta de cuatro páginas, en su bello estilo, y de un modo muy picante; le preguntaba si no habia hecho bastante mal á á la Francia, y sino se cansaba, despues de su esperiencia en la constituyente, de pretender regentearla de nuevo. L. C.—G.

ORLEANS (Carlos-Felipe, duque de) *Primer Príncipe de la sangre.*

Tiene espíritu, conducta, tino. Si el Duque de Orleans ha dado lecciones de matemáticas en su emigracion, este solo acto lo hace un hombre; manifiesta algun mérito; á la verdad, ved aquí uno de los mas grandes sucesos de madama Genlis (su Aya.) L. C.—A.

PITT (Guillermo) *Ministro ingles.* (1)

Pitt ha sido el maestro de toda la política europea; ha tenido en sus manos la suerte moral de los pueblos; ha hecho mal uso de ella. Ha incendiado el universo, y se inscribirá en la historia á la manera de Erostrato, entre llamas, pesares, lágrimas!.... En poner lugar las primeras chispas de nuestra revolucion; despues todas las resistencias al voto nacional; en fin, todos los crímenes horribles que fueron consiguientes, son su obra. La conflagracion universal de veinte años; las numerosas coaliciones que lo mantuvieron; el trastorno, la devastacion de la Europa; los arroyos de sangre de los pueblos, que han sido su consecuencia; la deuda espantosa de la Inglaterra, que ha pagado todas estas cosas; el sistema contagioso de los empréstitos, con los que los pueblos están agoviados; la mala situacion universal del dia; todo es obra suya. La posteridad lo reconocerá; ella lo señalará como una verdadera plaga. Este hombre tan nombrado en su

---

(1) *Pitt nació en Francia en* 1759, *durante un corto tiempo que estuvo su padre. Siguió la carrera de abogado hasta* 1780, *fué nombrado Canciller en* 1783, *Ministro en* 1786, *dejó la direccion de los negocios en* 1801, *y la volvió á tomar en* 1803. *Atacado hacia mucho tiempo de una enfermedad de familia, murió en* 1805.

tiempo, algun dia no será reputado sino como el génio del mal; no porque yo le tenga por atroz, ni aun porque dude que él estaba convencido que hacía bien; el San Bartelemy ha tenido tambien sus partidarios; los Papas y los Cardenales cantaron por él *un tedeum*; y entre toda esta buena gente, se encontraban algunos sin duda de buena fé. Ved ahí los hombres, su razon, su juicio! Pero lo que la posteridad reprochará á Pitt, será la espantosa escuela que ha dejado en pos de él, el machiavelismo insolente de ésta, su inmoralidad profunda, su frio egoismo, su desprecio por la suerte de los hombres ó la justicia de las cosas. Pero sea de esto lo que fuere, Pitt, por admiracion real, por puro reconocimiento, ó aun tambien por simple instinto, ó mera simpatía, ha sido y es el hombre de la aristocracía europea; esto es porque en realidad ha habido en él algo de Sila. Su sistema es el que ha abortado la tirria contra la causa popular, y el triunfo de los Patricios. En él el génio oprimía el corazon.... Pitt tan distinguido por sus talentos parlamentarios y sus conocimientos en la administracion interior, estaba en la mas completa ignorancia en lo que se llama política. En general los ingleses no entienden nada de los negocios del continente, y sobre todo de los de Francia. L. C.—M.

POZZO DI BORGO (el Conde) *Embajador de Rusia.* (1)

Era diputado en el cuerpo legislativo cuando la revolucion. Este es un hombre de talento, un político diestro, que conoce bien la Francia.... Habia adquirido mucha influencia en el gabinete ruso el 20 de Marzo de 1814. L. C.—O.

---

(1) *Pozzo di Borgo nació en Corsega en* 1760, *amigo de José y Napoleon Bonaparte, miembro del directorio en* 1790, *despues en la asamblea legislativa el año siguiente dejó la Francia el* 10 *de agosto de* 1792, *y se volvió á Corsega, donde se hizo partidario del general Paoli. Desde entonces su odio contra Bonaparte fue implacable. Aceptó la presidencia del consejo de estado de su país, que estaba entonces bajo la dominacion inglesa, y se fue con Paoli á Inglaterra cuando los Franceses tomaron á Corsega. Pasó despues al servicio de Rusia, donde llegó á obtener los primeros empleos diplomaticos.*

PRADT (El abate de) *antiguo Arzobispo de Malinas.* (1)

En su *embajada de Varsovia*, el limosnero del Dios Marte (él mismo se habia dado este nombre) empieza asi; „*señores, un hombre de menos, y yo seria dueño del mundo.*" Esta es una obra muy mala contra mi; un verdadero libelo, en el que me llena de agravios, de injurias, de calumnias. Pero sea que haya estado bien dispuesto, sea que nada biere sino la verdad, no ha hecho sino hacerme reir, y ciertamente me ha divertido.... En la primer página él se reputa como el único hombre que me ha detenido en mi carrera; en la última, da á entender que á mi transito de vuelta de Moscow, lo retiré de su embajada; lo que es cierto; y esto es lo que su amor propio trata de desfigurar, ó de vengar.. Ahi teneis toda la obra. Pero el Abate no llenó en Varsovia ninguno de los fines que se propuso; al contrario hizo mucho mal. Las quejas contra él venian á montones de todas partes hácia mi. Los que le acompañaban en su embajada, aun á estos mismos jóvenes les chocaba su comportacion, y hasta le acusaron de inteligencia con el enemigo, lo que yo estuve muy lejos de creer.... El enzalza las cualidades brillantes de Alejandro con mescabo y en oposicion mia. Este no es un Obispo de Francia, es un Mago del Oriente adorador del Sol que nace. El Abate Depradt merece el nombre *de una muger pública que presta su cuerpo á todo el mundo por dinero.* L. C.—O.

REAL (el Conde) *Consejero de Estado.* (2)

Su corazon era vehemente; pero penetrado de sentimientos nobles y generosos. G.

REINHART (el Conde) (3)

Este ministro de relaciones exteriores es un hombre de una capacidad ordinaria. G.

---

(1) *En el dia está muy retirado en Paris.*

(2) *Fué fiscal en el tribunal revolucionario, despues historiografo de la República; y en tiempo del imperio agregado al ministerio de la policía. Despues de los sucesos de* 1819 *está en los Estados-Unidos de América.*

(3) *Nació en* 1762, *y actualmente es ministro frances en Francfort.*

REBWEL, *miembro del directorio.* (1)

Rebwel, natural de Alsaces, era uno de los mejores abogados de Colmar; poseia mucho de ese espíritu que caracteriza á un buen práctico. El influyó casi siempre en las deliberaciones, se prevenia facilmente contra los individuos; creia poco en la virtud, y era de un patriotismo exaltado. No se enriqueció en el directorio; tenia un odio particular contra el sistema germánico y la nobleza inmediata del imperio. Rebwel mostró energia en las asambleas ya antes, ya despues de su magistratura; le gustaba obrar. Habia sido miembro de la convencion y de la asamblea constituyente. Esta lo nombró comisario en Mayena durante el sitio: no hizo lo que se debió esperar de él, pues no se opuso á la rendicion de la plaza, que podia aun defenderse. Tenia, como los abogados, una preocupacion de estado contra los militares y no podia disimularla. L. C.—M.

ROBERT-LINDET *Ex-ministro de Finanzas.* (2)

Era un hombre honrado; pero no tenia ninguno de los conocimientos necesarios para la administracion de las rentas de un grande imperio. Bajo el gobierno revolucionario, habia sin embargo obtenido la reputacion de un gran financista; pero bajo este mismo gobierno, el verdadero ministro de Finanzas era el proteo de la plancha de los asignados. L. C.—G.

ROEDERER (el Conde) (3)

Estimo los nobles sentimientos y la probidad de este sábio. G.

SAINT-MARSAN (Marques de) (4)

El conde de Saint-Marsan, descendiente de una de las mejores

---

(1) *Nacido en* 1746, *terminó su carrera el* 18 *de Brumario.*

(2) *Era legista antes de la revolucion.*

(3) *Bajo el imperio fue encargado de la instruccion pública, despues fue senador, Conde, y desapareció de la escena política despues de los acontecimientos de* 1815.

(4) *Siendo ministro de la guerra del Rey de Serdeña, fué*

familias de Piemont tenia veinticinco á treinta años en la época de la guerra de Italia: hombre frio, dulce é ilustrado, no se dejaba dominar por ninguna preocupacion, veia por consiguiente las cosas tales como ellas eran. Estaba personalmente prevenido contra la política austriaca; sentimiento que habia adquirido de sus antepasados y de su propia experiencia. L. C.—M.

SEGUR (Luis-Felipe Conde de) (1)

El buen señor de Segur, á pesar de su avanzada edad, á mi partida para Santa Helena se ha ofrecido á acompañarme. Yo podria multiplicar mis citas al infinito. L. C.

SIDMOUTH (Henrique-Aedington, Vizconde de) *ministro ingles.* (2)

Es tambien un hombre bastante honrado segun me han dicho; pero de poca capacidad. Es uno de aquellos grandes simplones que contribuyen al mal de buena fé. L. C.

SIEYES (Manuel-José) *senador.* (3)

Es un hombre honrado, y muy hábil, la revolucion le debe

---

nombrado consejero de estado despues de la reunion de este país á la Francia, y en seguida senador. En 1814 *cuando el restablecimiento del reino de Serdeña, volvió á ser ministro de la guerra, y despues ministro de negocios estrangeros.*

(1) *Es el hijo mayor del mariscal de Segur y nació en* 1753. *En* 1776 *hizo en calidad de coronel, la guerra de América bajo las órdenes de Mr. de Rochambeau; subió al grado de general, y fué maestro mayor de ceremonias bajo el imperio. Al presente es Par de Francia, y se ocupa de la publicacion de sus obras completas.*

(2) *Fue el amigo y el sosten de Pitt, á quien remplazó en el ministerio.*

(3) *Sieyes nació en* 1748, *se refugió en Bruxellas despues de los acontecimientos de* 1814, *y entró en seguida en París donde pasa su vida muy retirada.*

mucho. Me ha sido siempre adicto; no he tenido jamas motivo para quejarme de su conducta. El pudo sentirse de mi oposicion á sus ideas metaficicas; pero conoció la necesidad de que alguno gobernase y me prefirió á todos los demas. Su conducta en el peligro fue la que convenia; dió pruebas de firmeza y de resolucion. No fué hombre de ejecucion; conociendo poco á los hombres no sabia hacerlos obrar.... A él se debe la division de la Francia en departamentos, que destruyó el espíritu de provincia. Aunque no ocupó jamas la tribuna con esplandor, fué sin embargo útil á la revolucion por sus consejos en las comisiones. Combatió con valor las intrigas de los hombres sanguinarios de la sociedad del picadero. Sieyes ama el dinero, pero es de una probidad severa. L. C.

SOTTIN.

En un café, dos jóvenes, bajo pretesto de reunion política, por el modo con que sus cabellos estaban trenzados, fueron insultados, atacados, asesinados. Este asesinato habia sido dirigido por las ordenes del ministro de la policía, Sottin, y por sus agentes. L. C.

STEIN (Baron de) *ministro de Prusia.* (1)

Es un patriota, un hombre de talento y de un carácter activo y revoltoso. O.

SUSSEX (el Duque) *Par de Inglaterra—Véase á Flolland.*

TALLEYRAND-PERIGORD (Príncipe de) (2)

Era Obispo de Autun en tiempo de la revolucion. Fué uno de los tres Obispos que prestaron juramento á la constitucion del clero, y

---

(1) *Nació en* 1757, *y vive actualmente en Berlin, en su retiro.*

(1) *El Príncipe Talleyrand nació en* 1754. *Antiguo Obispo, fué secularizado por un breve del Papa Pio VII en* 1803. *Desde este tiempo ha tenido relaciones directas con la mayor parte de los sobera-*

que consagraron á los Obispos constitucionales. Fué él quien dijo la misa á la famosa federacion de 1790. Diputado de la asamblea constituyente, hizo en ella varias relaciones sobre los bienes del clero. Bajo la legislativa, fué enviado á Londres para tratar con el gobierno inglés; pero cuando la revolucion tomó una inclinacion acerba se hizo sospechoso, y se refugió á América despues del 13 de Vendemario, la convencion borró al Obispo de Autun de la lista de los emigrados. Volvió á aparecer en Francia, y fué muy protegido por el partido de madama Staél. Era discreto, dócil, insinuante y ganó la proteccion de los Directores Barras, Merlin, Rebwel y tambien de Lareveillere Lepaux, á quien hacía la corte cuando iba en otro tiempo á Versalles. Llegó á ser Ministro de negocios extrangeros, lo que le puso en correspondencia con el negociador de Campo-formio. Talleyrand se aficionó desde este momento á agradarme y á insinuarse en mi espíritu; es él á quien el Directorio empleaba constantemente cerca de mí cuando yo mandaba el ejército en Italia.... El fué el instrumento principal y la causa activa de la muerte del Duque d'Enghien. Este Duque me habia escrito una carta en la cual me ofrecía sus servicios y me pedía el mando de un ejército. Talleyrand no me lo hizo saber sino dos dias despues que el Príncipe hubo sido muerto.... Es el mas vil de los agiotadores, un bajo adulador, un hombre corrompido que ha traicionado á todos los partidos y á todos los individuos. Prudente y circunspecto; siempre traidor, pero siempre de complicidad con la fortuna, trataba á sus enemigos como si debiesen ser algun dia sus amigos, y á sus amigos como si debiesen ser sus enemigos.... Talleyrand es un hombre de talento, pero venal en todas cosas. No se puede hacer nada con él sino pagándole. Ruin por carácter, y sin principios, es tan codicioso que no se inquietó nunca si los medios de obtenerlo pueden ser aprobados por un hombre honrado. Su rapacidad es tal, que por las quejas que se me dieron por los Reyes de Baviera y

---

nos de la Europa, ha tenido parte en casi todos los tratados. Fué bajo el imperio Vice-grande-elector, y despues de la vuelta del Rey fué nombrado gran Chambelan; y por algun tiempo Presidente del Consejo de los Ministros.... Que carrera!.... pero que de nubes la han oscurecido!....

de Nurtemberg, me ví obligado á quitarle los despachos.... La señorita Raucourt lo habia pintado de una manera muy verdadera. Si le haceis, alguna pregunta, decía ella, es una caja de hoja de lata de que no sacareis ni una palabra; si no le preguntais nada, en breve no sabreis como hacerlo callar: será una verdadera comadre. Una indiscrecion de este hombre á los principios, ofendió mi confianza y la alteró en mi animó. Habiéndole yo confiado un secreto muy importante, pocas horas despues Josefina me la contó palabra por palabra. Envié al punto á llamar á este Ministro para decirle que acababa de saber de boca de la Emperatriz una cosa que no habia confiado mas que á él solo, pero el círculo que la sabía se componía ya de cuatro ó cinco intermediarios. El rostro de Mr. de Talleyrand era de tal modo impasible que no se podía nunca leer nada en él: por eso Lannes, ó Murat decian de él graciosamente que si, al hablaros, le daban un puntapié por detras, por su semblante nada podría inferirse. Vuestra magestad, me dijo un dia, no estará jamas seguro sobre su trono en tanto que algun Borbon ocupe otro; me aconsejaba que hiciese todo lo que pudiese perjudicar á esta familia. Era él quien habia incitado la guerra de España, bien que en el público tuvo el arte de mostrarse contrario á ella. Se opuso siempre al sistema de fusion de la antigua y nueva nobleza, y no ha cesado jamas de combatir la antigua en mi pensamiento.... Mr. de Talleyrand me ha ostigado fuertemente á la paz á mi vuelta de Leipsick. Le debo esta justicia: reprobó mucho mi discurso en el senado; pero aprobó mucho el dirigido al cuerpo legislativo. No cesaba de repetirme que yo me equivocaba sobre la energía de la nacion; que ella no favoreceria la mia, que me veria abandonado de ella; que me era preciso acomodarme á todos precios. Parece que hablaba entonces de buena fé, que no traicionaba todavía.... Talleyrand no ha sido jamas para mi elocuente, ni persuasivo; divagaba mucho y largo tiempo sobre una misma idea. Puede ser tambien que conociéndome de tiempos atrás se hubiese formado una manera de mí; por lo demas era tan diestremente evasivo y divagante, que despues de conversaciones de muchas horas, se iba sin haberme dado las explicaciones que yo me habia prometido al verlo llegar.

Cuando volví de la isla de Elva, me escribió ofreciéndome sus servicios, si lo perdonaba y le volvía mi favor; lo que reusé. Habia esperado por dos veces veinte y cuatro horas en Viena plenos poderes

para tratar en mi nombre; pero yo me avergonzaria de haber prostituido asi mi política, y sinembargo esto quizá me cuesta el destierro de Santa Helena; porque no dudo que pueda poner en todos tiempos un gran peso en la balanza política.... El triunfo de Talleyrand es el de la inmoralidad. Un sacerdote casado con la muger de otro y que ha dado una gran suma de dinero á su marido, para que permita á su muger quedarse con él, he aquí su vida..... Ser Cardenal y estar á la cabeza de los negocios eclesiásticos, era su suerte: volvia á entrar en el gremio, rehabilitaba su memoria, cerraba la boca á los declamadores; pero no le quiso nunca: su aversion al estado eclesiástico era invencible.... Fouché era el Talleyrand de los Clubs, y Talleyrand el Fouché de los salones. L. C.—O.—P. A.

WIRTWORTH (Carlos) *Ministro ingles.* (1)

Era un hombre habil pero un poco intrigante. O.—L. C.

ZAJONCZECK (Principe de) *Virey de Polonia.* (2)

Se ha conducido muy bien en muchas misiones importantes que yo le habia confiado, durante la batalla de las Piramides. G.

---

(1) *Fue nombrado embajador cerca de Bonaparte.*

(2) *Es uno de los generales distinguidos de la nacion polaca. Despues de haber servido en el ejército nacional tomó el servicio en Francia, llegó al grado de general de division; y cuando la Polonia se hizo reino, fue creado Virey con el título de Principe. Zajonczeck ha justificado esta eleccion.*

LIBRO VIII.

DIPUTADOS, MAGISTRADOS, JURISCONSULTOS.

ARENA (Bartolomé) *Convencional.* (1)

Pasó de París á Balagne (Corcega) lleno de aquellos sentimientos que conducen á emprenderle todo, á no temer peligro alguno. Con las armas en una mano, los decretos de la asamblea nacional en la otra, hizo perder el color á los enemigos públicos. P. A.

AUBRY (Francisco) *Convencional.* (2)

Como los acontecimientos de Termidor ocasionaron una mudanza en las comisiones de la convencion; Aubry, antiguo capitan de artillería, fué nombrado para la de guerra, é hizo un nuevo estado del ejército: no se olvidó de él mismo; se hizo general de artillería, y favoreció á muchos de sus antiguos camaradas, con detrimento de la guardia de corps que él reformó. Hecho general de infantería por esta nueva reorganizacion, elevé representaciones á Aubry que me dijo que yo era muy jóven, que era menester dar lugar á los ancianos. Se envejece muy pronto en el campo de batalla, repliqué yo, y recien llego de allí Aubry no se habia encontrado jamas en los combates. L. C.

---

(1) *Fue diputado á los Estados Generales por la isla de Córsega de la asamblea constituyente y volvió luego á su país á luchar contra Paoli. Su conducta el 18 de Brumario, lo hizo comprehender en la lista de los desterrados; pero el huyó á Liorna donde vive muy retirado.*

(2) *El 18 de Fructidor se apoderaron de su persona para desterrarle á Cayenne. Habiéndose escapado con Pichegru durante el camino, pasó á los Estados-Unidos, despues á Inglaterra donde murió en 1298, de edad de 49 años.*

BAILLY (Juan—Silvano) *Alcalde de París.* (1)

El no fué perverso, sino un político simple. L. C.

BARRERE DE VIEUZAC, *Convencional.* (2)

Este era un hombre que no tenia un carácter decidido; que mudaba de partido á su gusto y que les servía á todos sucesivamente. Tiene reputacion de tener talento; yo no lo he juzgado así. Me he servido de su pluma y no ha demostrado mucha habilidad. Empleaba con gusto las flores de la retórica, pero sus argumentos no tenian ninguna solidez.... nada mas que *Coglionerie* envuelto en términos elevados y sonoros. O.

BAUDIN, *Convencional.* (3)

Este era un hombre de bien, vivamente atormentado de la penosa direccion que habian tomado los negocios de la República antes del 18 de Brumario. Murió de alegria sabiendo mi vuelta de Egipto. G.

BILLAUD-VARENNES, *convencional.* (4)

Este fue un hombre mas horrible y mas ansioso de sangre que Robespierre, y el mas execrable de los que han figurado en la revolucion. L. C.—O.

---

(1) *Nació en París en* 1736 *pereció en* 1793 *en el cadalso revolucionario con un corage heroico: era miembro de la academia francesa y de la de las ciencias. Napoleon solia decir que el epiteto* simple, *en su boca, era un privilegio de hombre honrado.*

(2) *Barrère nacido en* 1755, *hizo parte de la cámara de* 1815, *y á la segunda vuelta del Rey, pasó á la Belgica, donde continúa sus trabajos literarios.*

(3) *Nació en* 1748 *y fue nombrado al instituto cuando se formó este cuerpo respetable.*

(4) *El infame papel que hizo en la escena política causó su destierro á los desiertos de Synemary, donde pasó* 20 *años. Murió en* 1819 *en el puerto de Prina.*

BONAPARTE (Carlos) *padre de Napoleon.* (1)

No fue nada menos que devoto; y aun se habia permitido algunas poesias antireligiosas, y con todo, á su muerte, no se encontraron bastantes sacerdotes para él en Montpellier.... Mi padre tenia inclinacion á la nobleza y á la aristocracia; por otra parte, era muy acalorado en las ideas generosas y liberales. L. C.

COLLOT DE HERBOIS, *convencional.*

La jornada del 9 de Termidor, fue realmente el triunfo de este hombre, mas horrible y mas ansioso de sangre que Robespierre. L. C.

CONSTANT DE REBECQUE (Benjamin.) (2)

Madama de Staël, desechada por mí excitó desde luego á su servidor del momento, quien no entró noblemente en la carrera. Cuando la formacion del tribunado, empleó este las mas vivas solicitaciones cerca de mí para ser comprehendido en él. A las once de la noche, el estaba todabia á mis pies; á media noche, y pronunciado el favor, estaba ya rebelado hasta el insulto. La primera reunion de los tribunos fue para él una bella ocasion de decir invectivas. Por la tarde hubo iluminacion en casa de Madama de Staël. Ella coronó á su Benjamin en medio de una reunion brillante y lo proclamó un segundo Mirabeau. A esta farza ridícula, sucedieron planes mas peligrosos. L. C.

---

(1) *Murió á los* 38 *años de un cirro en el estómago. En* 1779 *fue diputado de París por la nobleza de los estados de Córsega.*

(2) *Nació en Ginebra, en* 1769, *de padres protestantes. Su padre era general. En* 1796 *M. Benjamin Constant se presentó á la barra del consejo de los* 500 *para reclamar los derechos de ciudadano frances en calidad de descendiente de una familia expulsada por la revocacion del edicto de Nantes. Nombrado miembro del tribunado, en* 1800, *fue echado de este cuerpo, en* 1802, *como miembro de la oposicion que se habia formado en su seno;*

DESMOULINS (Camilo). (1)

Camilo Desmoulins que, desde el orígen de la revolucion, se habia titulado procurador general de la linterna, hallándose seducido y aplacado por una jóven, quiso poner un término á los asesinatos del tribunal revolucionario. Danton, Herault de Sechelles, Lacroix, osaron pedir que el golpe que se acababa de dirigir contra Hebert, mas bien contra el resto del partido de Marat, se volviese en efecto al bien de la

---

se alejó entonces de la Francia con Madama de Staël y se retiró á Goettingue. Vuelto á su patria, en 1814, *desplegó una gran firmeza en escritos contra Napoleon; cuando los* 100 *dias, mudó de opinion y fue nombrado consejero de estado: se le atribuyen los* articulos adicionales á las constituciones del imperio. *En* 1820 *M. Benjamin Constant habiendo sido nombrado miembro de la cámara de diputados, votó con la oposicion, de quien es uno de los órganos elocuentes. Este diputado, reelecto en* 1824, *y* 1826, *es uno de los primeros publicistas de este siglo.*

Nos parece que Napoleon se muestra demasiado injusto acia M. Benjamin Constant, que le hizo algunos servicios, á su vuelta de la isla de Elva, y que, segun dicen, le dió algunos consejos que el no siguió. Quizá el siguió este juicio en la memoria de Madama de Staël á quien en efecto este célebre orador fue muy afecto.

(1) *Nació en* 1762, *era abogado del parlamento antes de la revolucion. Elevado con Robespierre le ligó mas intimamente con él cuando esta estalló. Cuando fue puesto en público y se le preguntó la edad que tenia, el respondió: „La edad del Sanculote Jesu-cristo y cuando murió; es decir,* 33 *años, edad fatal á los revolucionarios." Condenado á muerte, no le condujeron sin trabajo al suplicio. Resistiéndose sus vestidos fueron reducidos á arrapiezos. Se habia casado en la revolucion con una hija natural del abate Terray. Robespierre y Saint-Just fueron sus dos testigos. Esta muger que lo adoraba pereció en el cadalso* 10 *dias despues de la muerte de su marido, pero con mas firmeza: ella dió el pecho á su hijo hasta el lugar del suplicio, y lo cubrió con su pañoleta, para que no fuese testigo de la sangre que se iba á derramar.*

República entera, que ningun inocente fuese ya condenado, que se pusiese un término al terror, que se estableciese una comisiou de Clemencia. Todos ellos perecieron en el cadalso, y fueron arrastrados allí por toda la comision de salud pública, y por los jacobinos furiosos. El pueblo fué consternado, y por la primera vez, no dió signo alguno de alegria. L. C.

DAUNOU, *Legislador.* (1)

Era religioso de S. Felipe de Neri. Era un hombre de buenas costumbres, buen escritor; ha extendido las constituciones del año 3 y del año 8: ha aido archivero imperial. G.

FRERON, *Convencional.* (2)

Mostró resolucion el 13 de Vendimiario. M.

GASPARIN, *Convencional.* (3)

Este era muy ardiente convencional, antiguo capitan de dragones, hombre sábio, instruido, y que habia recibido una excelente educacion. Nombrado representante del pueblo en el sitio de Toulon, le debí algunas gracias. Yo le apreciaba mucho. M.—G.

HEBERT (Jacobo—René.) (4)

Hebert y Marat (5) eran dos hombres infinitamente mas malvados que Robespierre. O.

---

(1) *Fue miembro de la convencion, y nacido en* 1761.

(2) *Freron era hijo del crítico de este nombre, nombrado Subprefecto de S. Domingo, en* 1802, *murió poco tiempo despues de su llegada, de edad de* 35 *años.*

(3) *Gasparin murió en* 1794.

(4) *Hebert nacido en* 1755, *redactor del diario revolucionario el Padre Duchene, pereció en el cadalso en* 1794.

(5) *Marat era médico antes de la revolucion, y habia escrito sobre la física. El redujo al terror* al amigo del pueblo, *fué uno de los mas ardientes miembros de la convencion, y fué asesinado en su baño en* 1793 *por Carlota Corday de Armans, tenia* 29 *años.*

LAFITTE (Jacobo) *ex-Diputado.* (1)

Monsieur Lafitte ofrecía á Napoleon un recibo del depósito que dejaba en su casa (6,000,000 de francos.) Yo os conozco, Mr. Lafitte, le dijo, él, sé que mi gobierno no os agrada; pero os tengo por un hombre honrado. L. C.

LOUVET DE COUVRAY (Convencional) (2)

Mostró resolucion el 13 de Vendimiario. M.

MATEO BUTTAFFOCO, *Diputado de Córcega á los Estados Generales.* (3)

La historia de su vida desde que apareció en el teatro de los negocios, está trazada con letras de sangre. Paoli, continuamente rodeado de entusiastas ó de cabezas exaltadas, no imaginándose que que pudiese haber otro fanatismo que el de la libertad y de la independencia, hallándolo con algunos conocimientos de la Francia, se hizo nombrar para tratar en Versailles de la reconciliacion que se empezaba á tratar bajo la mediacion de aquel gabinete. Mr. de Choiseul le vió y lo conoció: las almas de cierto temple se aprecian muy pronto. En breve en lugar del representante de un pueblo libre, Mateo Buttafoco se transformó en oficial de un sátrapa, y comunicó al Duque de Choiseul los proyectos y secretos del gabinete de la córte. Esta conducta que es mirada como baja y atroz, me parece muy simple; pero es que en toda especie de negocio se trata de entenderse y de raciocinar con flema. La gazmoña juzga á la coqueta, y esta la chulea: esta es en pocas palabras su historia. L. C.—P. A.

---

(1) *Mr. Lafitte, banquero y miembro de la legion de honor, nació en* 1769.

(2) *Louvet, nació en* 1764 *y murió en* 1797. *Es el autor de la novela Faublas.*

(3) *Era Mariscal de Campo cuando la revolucion de su país estalló, y rehusó firmar las protestaciones de* 12 *y* 17 *de Setiembre de* 1791, *contra las innovaciones hechas en Francia, por la asamblea nacional. Este es el mismo que pidió á Juan Jacobo Rousseau extendiese un proyecto de constitucion para la corte, que es el que se encuentra en las obras de este escritor.*

MERLIN DE DOUAI (el Conde) (1)

Sin ser brillante él es muy erúdito, ademas sábio, recto y honrado. Este es uno de los veteranos de la antigua y justa causa. En el consejo de Estado yo era fuerte mientras que se trataba bajo el dominio del código; pero desde que se pasaba á las regiones exteriores, yo caia en las tinieblas, y Merlin era entonces mi guia yo me servía de él como de una lumbrera. L. C.

ROBESPIERRE (Maxìmiliano) *Convencional.* (2)

No ha sido este ciertamente el hombre mas ruin de la revolucion. El no quería que la reina fuese juzgada. Bien lejos de ser un ateo, como se pretendió, sostuvo publicamente *la existencia de un ser supremo* contra el parecer de sus cólegas, y tentó rehabilitar las virtudes, las ciencias y las artes. Tampoco creía que fuese necesario esterminar todos los sacerdotes y todos los nobles, para consolidar la libertad en

---

(1) *Merlin, nacido en* 1751 *fué diputado á los Estados Generales, á la convencion, y miembro del directorio que abandonó el* 18 *de Fructidor. Era en tiempo del imperio Procurador general, y se ha retirado á Brujelas, despues de los acontecimientos de* 1815.

(2) *Robespierre, nacido en* 1759, *era abogado antes de la revolucion. Todo el mundo conoce la parte activa que tomó en ella: despues de haberse llevado la palma en la convencion, un decreto de acusacion lo envolvió con muchos de sus cólegas, y fue trasladado á la casa de ayuntamiento. Allí, apesar del numeroso partido que se habia hecho, un destacamento de tropas de la convencion penetró, y un gendarma llamado Carlos Meda (hecho oficial por esta accion y que llegó despues á general) descubrió á Robespierre en un rincon oscuro y le tiró un pistoletazo que le hizo pedazos la quijada inferior. Trasladado en este estado á la comision de salud pública, se le estendió sobre una mesa, y sufrió los interrogatorios de sus cólegas y las injurias de los que le rodeaban, sin dar ninguna señal del dolor de sus heridas y de la fiebre que le devoraba. Al otro dia, fue conducido al cadalso; sus ojos estaban enteramente cerrados y sus facciones horriblemente desfiguradas. Robespierre no tenia mas que* 35 *años.*

Francia, como lo pretendian muchos revolucionarios, Marat, por ejemplo, que no pedia menos de seis cientas mil cabezas. Robespierre queria que se pusiese al Rey fuera de la ley, y no que se procediese á la ridícula burla de juzgarlo: era un fanático, un monstruo; pero era incapaz de votar ó de causar la muerte de cualquiera que fuese por enemistad personal ó por el deseo de enriquecerse. El era entusiasta; pero del de la clase de aquellos que creen obrar segun la justicia; y no dejó un sueldo despues de su muerte. Bajo todos aspectos se puede decir que Robespierre ha sido un hombre honrado. Se le imputaron muchos crímenes cometidos por Hebert, Chaumette, Collot de Herbois, Fouquier-Tinville. Acia el fin, habia querido ser mas moderado, y algun tiempo antes de su muerte, habia efectivamente dicho que estaba cansado de las ejecuciones, y que aconsejaba tomar otro sistema..... Cuando el execrable Hebert acusó á la Reina de *oponerse á la naturaleza*, Robespierre propuso denunciarle por haber hecho una acusacion tan calumniosa y tan poco fundada, y que no tenia otro objeto que provocar el pueblo á un levantamiento en favor de aquella Princesa, exitando su interes. El era de opinion que se diese la muerte al Rey secretamente. Yo no lo creo de fuerzas, talentos, ni sistema. Este era el verdadero mico emisario de la revolucion, inmolado desde que habia querido emprender contenerla en su curso; destino comun, por lo demas, á todos los que hasta mí han emprendido la misma tarea. Los terroristas han echado todo sobre Robespierre; pero este les respondió antes de morir, que él ignoraba las últimas ejecuciones, y que hacia seis semanas, que él no habia ido á la comision. En el ejército de Nice, yo he visto muchas cartas de Robespierre, á su hermano, en que vituperaba los horrores de los comisarios convencionales; observando que ellos perderán la revolucion por su tirania y sus atrocidades. Cambaceres me respondió un dia á la interpelacion que le dirigí sobre Robespierre; señor, este es un proceso juzgado, y no pleiteado.... En la jornada del 9 de Termidor no habia podido soportar arrebatarse contra los jacobinos y el cabildo, sino por la apelacion de todos los ciudadanos; de suerte que para la maza de la nacion, la muerte de Robespierre fue la muerte del Gobierno revolucionario; y que despues

de varias oscilaciones, los que querian continuar el terror y que habian sacrificado á Robespierre, como este habia sacrificado á Danton, porque queria moderar la revolucion, se hallaban arrastrados, heridos por la opinion pública.... En los diez últimos meses Robespierre se quejaba continuamente que lo hiciesen odioso poniendo bajo su nombre todas las matanzas que se hacian. Eran unos hombres mas sanguinarios aun los que les daban la muerte; pero toda la nacion que atribuia despues de largo tiempo todos los asesinatos á Robespierre, esclamó que la jornada habia sido contra la tiranía y esta creencia le dió el fin. L. C.—O.

ROBESPIERRE *el jóven.* (1)

Yo le he conducido á la guerra; él me habia inspirado mucha confianza y un gran entusiasmo por su persona. L. C.

TRONCHET *legislador.* (2)

Tronchet era el alma del consejo de estado. Tenia un espíritu eminentemente profundo y justo; pero saltaba por encima de los descubrimientos, hablaba muy mal, y no sabia defenderse. L. C.

TURREAU—LINIERES.

Este representante en el ejército de Nice era muy insignificante, estaba enteramente preocupado de mi, y me trataba, perfectamente bajo todos respectos, lo que era una ventaja inmensa, porque, en aquellos tiempos de la ausencia de las leyes, ó de su improvisacion, un representante del pueblo era una potencia verdadera. L. C.

---

(1) *Cuando llevaron el decreto de acusacion contra su hermano, Robespierre* pidió participar de su suerte como habia participado de sus virtudes; *lo obtuvo, y fueron puestos fuera de la ley. Desde que se supo que los Robespierre, eran dueños de la casa de ayuntamiento, en estado de insurrecion, y al momento que la fuerza armada llegó hasta él para detenerle, se arrojó por una ventana por terminar sus dias. No habiéndose quebrado mas que una pierna, se le arrastró al otro dia con los suyos al cadalso. Robespierre el jóven no tenia mas que 30 años.*

(2) *El fue el defensor de Luis XVI., y desempeñó honrosamente esta difícil tarea. Bajo el Imperio tomó rango entre los senadores y murió en París en 1808. El ha contribuido mucho á la formacion del código civil.*

actividad; me seguía en todas mis carreras, en todos mis reconocimientos sin que esto le hiciese aflojar nada su trabajo del bufete. Era de un carácter indeciso, poco á propósito para mandar en gefe; pero poseia todas las cualidades de un buen gefe de estado mayor; fuera de esto, no tenia ninguna inteligencia.... Berthier fuese de dia, fuese de noche, daba todas sus órdenes y los diferentes detalles particulares con una regularidad, una precision y una prontitud admirable. He ahí cual era su mérito especial; era de los mayores de los mas preciosos para mí, ninguno podia reemplazarlo. L. C.

BERTRAND (el Conde) *General de division del cuerpo de Ingenieros.* (1)

En adelante será identificado con mi suerte. Se ha hecho histórico. L. C.

BESSIERES, *Duque y Mariscal de Francia.* (2)

Era de una bravura serena, tranquilo en medio del fuego, prudente y circunspecto; tenia muy buenos ojos, estaba muy habituado á las maniobras de caballería, y propio sobre todo para mandar una

---

gura que por librarse del furor de unos asesinos que lo persiguieron hasta su cuarto, se tiró por una de las ventanas del Palacio.

(1) *Este nombre es uno de aquellos que la época presente recomienda con la mayor confianza á la posteridad. Combatió el 10 de Agosto de 1792 por la libertad constitucional, y se manifestó él mismo 25 años despues, para el monarca que la Francia se habia dado, y cuyo trono acababa de voltear la fortuna. A la caida de Napoleon, este General le siguió á la isla de Elva, volvió á Francia con él, sufrió cerca de su gefe la decision de la fortuna de Waterloo, y siempre mas decidido á medida que la suerte se mostraba mas contraria, le acompañó á Santa Helena, en donde le cerró los ojos: de vuelta á Francia, el Conde Bertrand, vive muy retirado en una de sus tierras. No es muy probable que alguna ambicion, pueda prepar una vida tan bella.*

(2) *El Duque de Istria fué muerto por una bala en la campaña de 1813; nació en 1768.*

reserva. En todas las grandes batallas, ha hecho los mayores servicios. Era un hombre de confianza y sobre todo seguro. L. C.—M.

BEURNONVILLE (el Marqués de) *Mariscal de Francia.* (1)

Este era un hombre que apenas era capaz de manejar un batallon. M.

BIZANNET, *General de division.*

No contando sino 2,700 combatientes la guarnicion de Bergoopzomm (en 1813) un General inglés, al favor de la noche, y de inteligencia con los habitantes, se introdujo en la plaza con 4800 hombres selectos. Nada es capaz de triunfar del valor francés. Se baten desesperadamente en las calles ; y casi toda la tropa inglesa es muerta ó queda prisionera : á la verdad, he ahí un acto de bravos....El General Bizannet es un valiente. L. C....

BLUCHER, *Fedel-Mariscal Prusiano.* (2)

Este es un excelente soldado, un buen sableador. Es como un toro que cierra los ojos y se precipita adelante sin ver ningun peligro. Es obstinado, infatigable, nada teme, y muy afecto á su pais ; pero como General no tiene talentos. L. C.

BOURMONT, *General de division.*

En 1815 se pasó al enemigo. Su nombre será execrado mientras el pueblo francés forme una nacion. Bourmont es uno de mis errores. L. C.—P. A.

BRUEYS (el Conde de) *Almirante.* (3)

Este era un hombre de un gran talento ; pero le faltaba aquella re-

(1) *Fué Senador en tiempo del Imperio, creado Ministro bajo el gobierno del Rey, que contribuyó á reclevarlo, hecho par y Mariscal de Francia, y murió* en 1820 *á la edad de* 68 *años.*

(2) *Murió en* 1819, *de edad de* 77 *años.*

(3) *Brueys nació en* 1760. *Herido ya por dos balas en el combate de Aboukir, quisieron llevarlo para curarlo. Un Almirante*

solucion que, en un momento decisivo, hace que se aproveche la ocasion favorable. Es probable que la falta de experiencia hiciese, que no tuviese en sus talentos y en la bondad de sus planes, aquella confianza que nada puede dar, cuando no se la ha acomodado á su carácter. Q.

BRUNE, *Mariscal de Francia.* (1)

La campaña de Italia dió la medida de Brune, y así no le volví á emplear en mando de importancia. Este general que habia manifestado la bravura mas brillante, y mucha decision á la cabeza de una brigada, no pareció propio para mandar en gefe.....El salvó la Holanda. M.—G.

CAFARELLI-DUFALGA, *General de division de Artillería.* (2)

Este era un oficial recomendable por su actividad, su valor y talentos raros. G.

---

francés, dijo él, debe morir sobre su asiento de cuarto, y continuó dando sus órdenes á sangre fria, hasta que una bala le hirió mortalmente.

(1) *El Mariscal Brune nació en* 1763. *Caido en desgracia despues de la campaña de* 1807 *hasta* 1814, *vino á prestar homenage al Rey, y fué colocado por Napoleon en* 1815, *en el cuerpo de observacion sobre el Var. Despues de los sucesos de los cien dias, este guerrero, á quien la muerte respetó tantas veces en el campo de batalla, fué perseguido por unos forágidos en el camino de Tolosa á Aviñon. Luego que llegó á esta ciudad, se refugió en una casa, donde se habia puesto bajo la salvaguardia pública, cuando un populacho furioso penetró por el techo y por todas las salidas en el cuarto del Mariscal, que cayó herido en el corazon de un tiro. Su cuerpo, despues de haber sido arrastrado por las calles, y ultrajado por una multitud frenética, fué arrojado en el Rhone, y despues le dejaron expuesto para que sirviese de alimento á los mas viles animales. Este crímen, aunque vengado por la pluma elocuente de Mr. Dupin, quedó impune. El famoso Trestaillon, gefe de estos forágidos, á pesar de las reclamaciones de la viuda del Mariscal para que se le juzgase, acaba de morir en Nimes el* 4 *de Agosto de* 1827.

(2) *Murió en el sitio de San Juan de Acre, de resultas de la amputacion del brazo derecho. Nació en* 1756, *y habia perdido una pierna en la campaña de* 1796.

CARLOS (el Archiduque.)

Este es sin disputa el mejor general austriaco, aunque ha cometido miles de faltas. O.—M.

CARNOT, (el Conde) *General de division del cuerpo de Ingenieros.* (1)

Carnot entró muy jóven al cuerpo de Ingenieros, y sostuvo en él el sistema de Montalembert. Se le tenia por original entre sus camaradas, y cuando la revolucion era ya caballero de San Luis, y la abrazó con entusiasmo. Fué nombrado para la convencion, y miembro de la junta de salud pública. Manifestó una gran exaltacion contra los nobles, lo que le ocasionó varias querellas con Robespierre, que en los últimos tiempos protegía á muchos de ellos. Carnot era trabajador, sincero en todo; pero sin intriga y fácil de engañar. Fué empleado cerca de Jourdan como comisario de la convencion, en el sitio de Maubeuge, donde hizo servicios. En la junta de salud pública dirigió las operaciones de la guerra, parte en que tambien fué muy útil, sin tener ni experiencia ni la habitud necesarias. Sus ideas eran falsas sobre todas las partes del arte militar; aun sobre el ataque y defensa de las plazas, y sobre los principios de fortificacion que habia estudiado desde su infancia. Siempre manifestó un gran valor moral. Despues de Thermidor, cuando la convencion puso en arresto á todos los miembros de la junta de salud pública, excepto él, Carnot quiso participar de su suerte. Esta conducta fué tanto mas noble, cuanto la opinion pública estaba violentamente pronunciada contra la junta. Fué nombrado miembro del Directorio, despues de Vendemiaire; pero despues del 9 Thermidor, tenia el alma despedazada por los reproches que se hacian á la junta, de toda la sangre que habia corrido sobre los cadalsos. Sentía la necesidad de adquirir estimacion, y creyendo dirigir el mismo, se dejó arrastrar por las amenazas del partido extrangero. Entonces se le levantó hasta las nubes; pero no mereció los elogios de los enemigos de la patria; se encontraba colocado en una falsa posicion, y sucumbió en fructidor. Despues del 18 bruma-

---

(1) *Desterrado de Francia, se refugió en Hamburgo, donde ha terminado su honorable carrera á la edad de* 60 *años, en* 1823.

rio, Carnot fué llamado, y puesto en el ministerio de la guerra, que dejó persuadido qne no podia obrar ya por falta de dinero. Miembro del tribunado, habló y votó contra el imperio; pero su conducta, siempre recta, no hizo sombra. Mas tarde fué inspector en las revistas, con una pension de veinte mil francos. Mientras las cosas prosperaron, no he oido hablar de él; pero despues de la campaña de Rusia, cuando los desastres de la Francia, Carnot pidió el servir. La ciudad de Anveres le fué confiada, se comportó bien. A la vuelta de 1815, despues de alguna hesitacion, le nombré Ministro del interior, y no he tenido motivo para quejarme. Le encontré fiel, probido, trabajador y siempre veraz. Nombrado para la comision del gobierno provisorio en el mes de Junio, y poco apto para esta funcion, fué burlado. Este era el hombre mas honrado de los que han figurado en la revolucion. Ha dejado la Francia sin un sueldo. L. C.—M.—O.

CASABIANCA, *Capitan de Navio.* (1)

Se llenó de gloria en la desgraciada jornada de Aboukir. G.

CHARETTE, *General de la Vendée.* (2)

He leido una historia de la Vendeé, si los detalles son exactos, Charette es el único gran carácter, el verdadero héroe de ese episodio marcante de nuestra revolucion; el cual, si presenta grandes males, no inmola al menos nuestra gloria. Se degüella en ella, pero no se degrada; se reciben socorros del extrangero; pero no se pasa por la vergüenza de estar bajo sus banderas, y de recibir una paga diaria para no ser sino el ejecutor de su voluntad. Sí, Charette me deja la impresion de un gran carácter; le veo hacer cosas de una energia, de una audacia poco conocida; el deja entreveer génio. L. C.

---

(1) *Mandaba en Aboukir el navio Oriente, que se quemó y se sumergió en el mar. Su hijo, de edad de 10 años, que estaba á su lado, pereció con él, despues de haber rehusado el separarse.*

(2) *Cuando la revolucion Charette mandaba en gefe en la Vendee; aquí fue arrestado en* 1796, *y condenado á ser pasado por las armas; la sentencia fue ejecutada á las veinte y cuatro horas.*

CLARKE, *Duque y Mariscal de Francia.* (1)

No es un hombre de talento, pero es laborioso y útil en el bufete. Es á mas incorruptible, y economiza los fondos públicos que es incapaz de aplicarlos para su provecho. Es un exelente redactor, pero como General, no tiene habitud alguna para el mando, y no creo que haya visto en su vida las balas; su especie de talento es el de un observador. L. C.—M.—O.

CLAUSEL, *General de division.*

Los Generales que parecia debian levantarse sobre los destinos del porvenir, eran Gerard, Clausel, Foy (2) Lamarque &c. Estos eran mis nuevos mariscales. L. C.

COCKBURN Almirante ingles Comandante del Northumberland. (3)

El Almirante Cockburn está bien lejos de ser un hombre malo, aun es subceptible de rasgos generosos y delicados; pero es caprichoso, irasible, vano, dominante, muy habituado á la autoridad, la exerce sin gentileza, y generalmente la coloca en el lugar de la dignidad. Como carcelero, ha sido dulce, humano, generoso; como nuestro huespede, ha sido generalmente impolitico, comunmente aun peor....Por el sentimiento de la casaca que lleva, lo lamento por haber comprometido, degradado, á los ojos del Mundo, su ministerio, su nacion, su soberano, faltando, sin necesidad y sin dicernimiento, á uno de los mas viejos soldados de la Europa; le reprocho el haberme desembarcado en Santa Helena, como un galeote de Botany-Bay. Para un verdadero hombre de honor, yo

---

(1) *Murió en* 1818, *á la edad de* 53 *años.*

(2) *Electo diputado se sentó al lado izquierdo, y murió en* 1825 *á la edad de cuarenta años. Es uno de los oradores mas elocuentes de los tiempos modernos. Cien mil franceses, penetrados de estimacion y admiracion por este ilustre ciudadano acompañaron sus cenizas hasta su última mansion.*

(3) *Fue Gobernador de Santa Helena hasta la llegada de Sir Hudson-Lowe.*

debia ser mas venerable sobre una roca, que sobre mi trono, en medio de mis ejércitos. L. C.—O.

DAVOUST, *Principe y Mariscal de Francia.* (1)

Este es un buen oficial, que se cubrió de gloria en la batalla de Auerstaedt. O.—M.

DESAIX, *General de division.* (2)

Desaix amaba la gloria por ella misma, y despreciaba todo lo demas; Desaix no soñaba sino con la guerra y la gloria; los placeres y las riquezas eran nada para él; no les dedicaba ni un solo pensamiento. Este era un hombre pequeño, de un aire sombrio, poco mas ó menos una pulgada mas alto que yo, siempre vestido con negligencia, y aun algunas veces roto, desprecia los goces y aun las comodidades de la vida. Varias veces, cuando estaba en Egipto, le hice el presente de un equipaje de campaña completo; pero inmediatamente lo perdia. Envuelto en su capote, Desaix se tiraba sobre un cañon, y dormia en él tan perfectamente, como si estubiese acostado sobre plumas. La molicie no tenia para el atractivo alguno; recto y honrado en todos sus procederes, los Arabes le llamaban el *Sultan Justo.* La naturaleza le habia formado para hacer un gran General. Poseia en un grado muy superior el equilibrio precioso del carácter y del valor. Su pérdida fue irreparable para la Francia. L. C.—O.

DROUOT (el Conde), *general de division de artilleria.* (3)

Es el mejor General de artilleria del mundo. Es capaz de

---

(1) *Murió en* 1823 *á la edad de* 53 *años.*

(2) *Desaix nació en* 1768; *herido de muerte en las llanuras de Marengo, dijo á uno de sus ayudantes de campo; „id y decid al primer Cónsul que muero con el disgusto de no haber hecho bastante para la posteridad.” Su muerte fue un duelo general para el ejército, que apreciaba su valor, y que lo miraba como el padre de los soldados.*

(3) *Este general nació en* 1774. *Siguió á Napoleon á la isla de Elba, y volvió con él. Acusado por la parte activa que tomó*

mandar 100,000 hombres, y quiza no lo sospecha, lo que no seria en él sino una cualidad mas. Es uno de los caracteres mas modestos y mas virtuosos que es posible encontrar. Aun que con mui grandes talentos, Drouot viviria tan satisfecho, por lo que toca á él personalmente, con cuarenta sueldos por dia, como si gozase las rentas de un soberano. Lleno de caridad y de religion, su moral, su probidad, su llaneza le habrian hecho honor en los mas bellos dias la República romana. L. C.

DUBOIS, *general de division.* (1)

Era un buen oficial, que se habia distinguido en las campañas del Rin. M.

DUGOMMIER, *general en gefe* (2).

Tenia todas las cualidades de un antiguo militar, en estremo pagado de su persona, amaba á los valientes y era amado de ellos; era bueno aunque vivo, mui activo, justo y tenia la vista del militar; sangre fria y obstinacion en los combates. Este general escribió de Tolon á la comision de salud pública, pidiendo para mí el grado de General de Brigada, con estas propias palabras: „ recompensad y adelantad á este joven, porque si hai ingratitud para con él, él solo se adelantará.“ M.—G.

DUHESME, *general de division.*

Este General era un antiguo soldado, cubierto de heridas y de la mas grande intrepidez: se ha mostrado siempre firme y constante en la buena como en la mala fortuna. Habiendo sido hecho

---

en los acontecimientos de los 100 dias, fue citado en 1815 ante un consejo de guerra y absuelto. Fue del corto número de servidores fieles que no pudo alcanzar permiso de seguir á Napoleon á Santa Elena. Drouot está actualmente en Nancy.

(1) *Quedó sobre el campo de batalla de Roveredo, dirigiendo estas palabras á Napoleon: Muero por la República: haced que tenga yo tiempo de saber si la victoria es completa.*

(2) *Nacido en 1736, fue muerto por un obus en 1794, en la batalla de la Montaña negra. (Cataluña).*

prisionero en Waterloo, queriendo reunir una retaguardia fue asesinado el 19 de junio por un husar de Brunwik: este crimen ha quedado impune. P. A.

DUPETIT-THOUARD, *capitan de navío.* (1).

Se cubrió de gloria en la desgraciada jornada de Aboukir, y murió en ella sobre su banco de guardia. G.

DUPONT DU CHAMBON. (2)

Napoleon, viendo un grabado en que se le representa metiendo su espada en un globo porque el areonauta no habia querido dejarlo subir á él, continuó diciendo: algunos creen que el rasgo representado aquí, es realmente mio, y yo lo he oido afirmar por hombres que me conocian mui bien; pero es falso. Este hecho ha sucedido realmente (2), pero el actor era miembro de la comision.

---

(1) *Habia nacido en* 1760, *y mandaba en esta desgraciada jornada el Tonante, de* 80 *cañones, en la cual una bala le llevó los dos mulos y le rompió un brazo. Murió diciendo: Tripulacion del Tonante, no arrieis jamas vuestro pabellon.*

(2) *Al momento que el globo iba á desembarazarse de sus lazos y á elevarse en los aires, Dupont du Chambon, entonces alumno de la escuela militar, se abalanza por encima de la multitud, y tomando las espaldas de sus vecinos por taramillas, se esfuerza con la espada en la mano por llegar á la navecilla, y llega no teniendo ya sino el pomo de su espada, con el cual le pega al duque de Orleans, que parecia ambicioso del mismo género de gloria. El fue puesto en el calabozo durante muchas semanas, por órden espresa del rey, á quien profesó despues un odio eterno, pretendiendo que se le debia una recompensa. Varios coroneles instruidos, por la gaceta, de este acontecimiento, le ofrecieron su regimiento, como aprobando una accion que el rey acababa de castigar. Dupont eligió el regimiento de Turena, cuyo coronel era el visconde de Mirabeau. A su llegada al cuerpo previno las pruebas que le reservaban sus camaradas, colocando una mecha encendida en cada estremo de un barril de pólvora que compró, y poniéndose á caballo*

Este era un joven de un gran valor, cuyo aire y maneras eran las mas raras; caminaba siempre en punta de pie y le gustaba pasearse á los bordos de los precipicios. O.

EBLE, *general de division de artilleria.* (1)

Se ha distinguido y mostrado una rara habilidad en la campaña de 1813. M.

EXCELMANS, *general de division.*

En 1815 en la jornada de Ligni, este general se hizo notar por su intrepidez, su espedicion brillante de Versalles, habria podido tener consecuencias importantes, si hubiese sido sostenida, asi como se habia decidido. L. C.—P. A.

FRIANT, *general de division.*

Se cubrió de gloria en la jornada de Waterloo, donde fue herido. Mandaba entonces una parte de la antigua guardia. M.

GANTHEAUME (el Conde) *Vice-almirante.* (2)

Gantheaume no es mas que un marinero, nulo y sin recursos. L. C.

GERARD (el Conde) *General de Division.*

Si hubiera yo tenido un buen número de hombres como este, habria creido reparables mis pérdidas. L. C.

---

sobre el barril, ahí fumó su pipa en esta posicion. En tiempo de la emigracion dejó el servicio, y como se hallaba sin fortuna, recorrió la Francia y la España con un perro y una guitarra que tocaba tan bien como mal. Le gustaban los combates del toro, hasta el estremo de pagar por reemplazar al que combatia contra este animal. Cuando estaba en peligro, ponia el pie entre los dos cuernos y saltaba diestramente por encima. Dupont du Chambon no hacia consistir su gloria sino en acciones de este género.

(1) *Murió en Kaais, de edad de* 55 *años, en* 1813. *Acababa de ser nombrado primer inspector general de Artilleria.*

(2) *Murió en* 1818, *de edad de* 59 *años.*

GIRARD (el Baron) *General de Division.*

Era un oficial del mas alto mérito y de la mas rara intrepidez. En 1815, tomó la villa de Saint-amand con su division, y desplegó esa intrepidez de que ha dado tantas pruebas en su carrera militar. Arrolló á fuerza de bayoneta todo lo que quiso oponerse á su marcha; pero cayó herido de muerte. Este General se habia distinguido en el paso del Tessin en 1800; habia contribuido mucho á la victoria de Lutzen en 1813. Era uno de los mas intrepidos soldados del ejército; poseia eminentemente el fuego sagrado.—P. A.—G.

GOURGAUD (el baron) *General de Brigada.* (1)

Es mi primer oficial de órdenes; es mi obra; es hijo mio. L. C.

---

(1) *Este general, sobrino del cómico Dugazon, nació en 1783. Se distinguió en la campaña de 1814, y notablemente el 9 de Marzo. Quedado en Paris despues de la abdicacion de Fontainebleau, volvió á tomar su puesto cerca de Napoleon á su vuelta, participó de sus peligros y de sus reveses en Waterloo, y lo siguió hasta su desembarco. Cuando se decidió el destierro á Santa Helena el general recibió un último favor del ilustre proscrito, que lo escogió para partir su prision. A penas llegó cayó tan peligrosamente enfermo que despues de una mansion de tres años, decidieron los medios que era necesario mudar de clima. Llegado á Inglaterra el general Gourgaud hizo llegar á manos del congreso de Aix—la—Chapelle una peticion en favor de su señor, y publicó una relacion de la campaña de Waterloo. Wellington, indispuesto, segun se dice, contra él, se valió del ministro ingles, lo hizo robar, casi asesinar y en fin arrojar sobre el continente á la ribera de Cuxhaven donde el gobierno britanico lo persiguió aun muchos años. Sus esfuerzos por volver á entrar á Francia fueron mucho tiempo inutiles. En fin el 20 de Marzo de 1821 tocó el suelo de la Patria. A la nueva de la muerte de Napoleon, él fue uno de los que firmaron la peticion para que las cenizas de aquel que la Francia habia saludado con el nombre de Grande y con el nombre de Emperador, no se dejasen cautivas en un suelo estrangero. El general Gourgaud vuelto á la vida civil ha consagrado sus dias para redactar las memorias de Napoleon.*

GRIBAUVAL (Vaquette de) *General de Division de Artilleria.* (1)

Ha reformado mucho en la artilleria, mucho ha simplificado. Mas ella está todavia demasiado pesada, demasiado complicada.... Gribauval tenia el genio de su arma. M.

GROUCHY (el Conde de) *General de Division.* (2)

Sin él yo habia ganado la batalla de Waterloo; no porque él haya tenido la intencion de traicionarme; sino porque le faltaba energia.

De parte de algunos de los miembros de su estado mayor es de donde ha habido traicion. Sus maniobras inauditas, en lugar de garantirme una victoria cierta, han, con la de Ney, consumado mi pérdida y precipitado la Francia en el abismo. L. C.—O.

HEDOUVILLE (el Conde) *General de Division, Senador &c.* (3)

Era un hombre de una escesiva mediocridad. G.

HOCHE, *General en jefe* (4)

Fue uno de los primeros generales que la Francia ha producido, era valiente, inteligente, lleno de talentos, de resolucion y de reputacion; pero procuraba siempre hacerse un partido y no obtenia mas que criaturas. Hoche, de una ambicion hostil, pro-

---

(1) *Nacido en* 1715, *murió en* 1789. *Pasó al servicio de Federico II de Prusia y fue hecho Mariscal y gran cruz de la órden de Maria Teresa. De vuelta á Francia, despues de la guerra de 7 años, Luis XVI, lo hizo comendador de San Luis y teniente general (General de Division).*

(2) *General de Division despues de* 1793. *Se ha encontrado en* 12 *grandes batallas,* 60 *combates y recibió* 19 *heridas en el campo del honor. Está actualmente en Paris.*

(3) *Murió en* 1817.

(4) *Murió en* 1797, *de edad de* 28 *años. Se pretende generalmente que este hombre que debió su elevacion á sus talentos militares y que prometia aun mas de lo que habia hecho, fue envenenado por un medico. Mandaba á los Republicanos en la fatal jornada de Quiberon.*

carrera de las armas; era alto, flaco, parecia que naturalmente era de complexion debil; pero habia robustecido su constitucion en medio de las fatigas de las campañas, y de la guerra de las montañas. Era intrepido, vigilante, activo; y fue muerto gloriosamente en la batalla de Novi. Aun era jóven, y no habia adquirido toda la esperiencia necesaria. Estaba destinado á adquirir una gran fama militar. M.—L. C.

JOURDAN, (el Conde) *Mariscal de Francia.*

He aquí uno á quien seguramente he maltratado mucho; nada mas natural sin duda, que pensar que él me hubiese tenido rencor. He bien, supe con un verdadero placer, que despues de mi caida, ha permanecido constantemente bien; ha manifestado esa elevacion de alma que honra y clasifica las gentes. Por lo demas, es un verdadero patriota. Esta es una respuesta que vale mucho. L. C.

JUNOT, *Duque de Abrantes, General de Division.* (1)

Cuando se estaba construyendo una de las primeras baterias, que era necesaria un Toulon contra los Ingleses, pedí, en el mismo sitio, un sargento ó caporal que supiese escribir. Salió uno de entre las filas; y escribia lo que yo le dictaba sobre el mismo merlon. Apenas habia acabado de escribir, cuando una bala le llenó todo el papel de tierra. Bravo, dijo el escribiente, no tendré necesidad de arenilla. Este chiste, la calma con que fue dicho, fijó mi atencion, é hizo la fortuna del sargento. Este era Junot, despues Duque de Abrantes, Coronel General de Húsares, Gefe en Portugal..... De las grandes fortunas que he creado, la de Junot, ha sido sin disputa, una de las mas desordenadas. Casi me es increible el

---

vivió sino 8 minutos despues de su herida, y cayó pronunciando estas palabras: „Camaradas, seguid avanzando" y dijo á su Edecan, tomad mi sable, y cubridme con mi capote. No tenia sino 30 años.

(1) *En* 1813 *en un violento acceso de tabardillo, se tiró por una ventana, y se rompió el muslo; habiendo frustrado la primer cura, el delirio que lo agitaba, fue preciso hacer la amputacion, y murió de sus resultas.*

dinero que ha recibido. No obstante jamas ha tenido sino deudas; habia disipado verdaderos tesoros sin hacerse honor, sin gusto, y muchas veces tambien en groseros exesos.... En la campaña de Rusia Junot me disgustó mucho; se le desconocia; cometió faltas capitales que me costaron muy caro. L. C.

KELLERMANN, *Duque de Valmy, Mariscal de Francia.* (1)

Este era un bravo soldado, sumamente activo, que tenia muchas buenas cualidades; pero carecia de los medios necesarios para la direccion de un Ejército como General en Gefe. En la direccion de la guerra de Italia no cometió sino faltas. M.

KELLERMANN, *General de division.* (2)

En la batalla de Waterloo, hizo prodigios con la caballería que mandaba. Rompió con sus coraceros todas las líneas inglesas, tomó sesenta cañones y varios estandartes. M.

KILMAINE, *General de division.* (3)

Este excelente oficial de caballería era de orígen irlandés; tenia sangre fria, golpe de ojo; era muy á propósito para mandar cuerpos de observacion destacados, para todas las comisiones delicadas que exigian, discernimiento, espíritu, y una cabeza sana. Cuando la campaña de Italia, tendria como cincuenta años. Hizo servicios importantes al Ejército, del que hubiera sido uno de los primeros generales sin la debilidad de su salud. M.

---

(1) *Este Mariscal nació en* 1735. *Murió en* 1821 *ordenando que su corazon fuese colocado en el campo de batalla de Valmy, donde habia vencido á los enemigos de la patria el* 20 *de Septiembre de* 1792. *Sus últimas disposiciones han sido cumplidas fielmente.*

(2) *Este General, hijo del mariscal de este nombre, es en el dia Par de Francia.*

(3) *Murió en* 1799 *de una enfermedad aguda.*

KLEBER, *General en Gefe.* (1)

Kleber era calmozo por habito; pero cuando era preciso, y siempre por necesidad, tenia el recuerdo del Leon. Estaba dotado del mayor talento, del valor mas raro; pero no era el hombre del momento; procuraba la gloria como el único camino á los placeres; por otra parte no siendo nacional, hubiera podido, sin esfuerzo servir al estrangero; en su juventud habia empezado su carrera con los Prusianos, con quienes estaba sumamente preocupado. Se decidió por mi, y me siguió al Egipto, donde se comportó con tanto talento como bravura; despues de Desaix era el mejor oficial de este Ejército. Si Kleber hubiese vivido, el Ejército ingles hubiera perecido en Egipto. La pérdida de este general fue irreparable para la Francia y para mí. L. C.—M.—O.

LABEDOYERE, (el Conde de) *General de division.* (2)

Era eminentemente frances; fue guiado por los sentimientos mas nobles y mas caballerescos en el paso que dió en Grenoble; decision entonces admirables, porque todo era dudoso. Estaba bien persuadido de que la distincion que yo le hacia era honorable para él, adhiriéndole á mi persona, para haber puesto la menor dificultad en aceptarla. M.—L. C.

---

(1) *Nació en* 1754, *y fue asesinado en Egipto con cuatro puñaladas, el* 14 *de junio de* 1800, *dia de la muerte de Desaix en Marengo, por Soleyman-el-haléby, Osmanli, de edad de* 24 *años, el cual fue empalado y espuesto á las aves de rapiña, despues de haberle quemado la mano derecha. Kleber era el Dios Marte con uniforme.*

(2) *Labedoyere nació en Paris en* 1786. *Era nieto de aquel Labedoyere tan conocido por su casamiento con la bella Agata Sticote; casamiento que dió mérito, á un gran proceso, del que Bucolard de Arnaud ha sacado el romance de* los Esposos desgraciados. *En* 1815, *el jóven Labedoyere, de quien ahora se trata, mandaba un Regimiento que entonces estaba en Grenoble, se unió á Napoleon en su marcha hácia Paris. A la segunda vuelta del Rey, Labedoyere fue preso, entregado á una comision militar y pasado por las armas, el* 19 *de agosto de* 1815. *Habia sido hecho General de Division en los* 100 *dias.*

LAFAYETTE (el Marques de) (1)

Este hombre que ha jugado un rol tan grande en nuestras disenciones políticas, no tiene talentos militares ni políticos; es de un espíritu limitado, de un carácter disimulado, dominado por las ideas vagas de la libertad, mal coordinadas en él y mal conocidas. Su ingenuidad política debe hacerlo siempre el juguete de los hombres y de las cosas. Por lo demas, en la vida privada Lafayette es un excelente hombre. Su mocion para insurreccionar las cámaras, á la vuelta de Waterloo, ha sido una de las principales causas del suceso de los enemigos de la Francia. ¿ Pués quien pudo persuadirle que yo no venia sino á disolverlas, yo que no tenia salud sino por ellas ?.... No ataco los sentimientos ni las intenciones de Mr. Lafayette, no me lamento sino de los resultados funestos. G—L. C.

LAHARPE, *General de division.* (2)

Este General era Suizo, del canton de Vaud. Habiendo sido perseguido á causa de su odio contra el gobierno de Berne, se habia refugiado á Francia. Este era un oficial de una bravura distinguida,

---

(1) *El General Lafayette nació en* 1757. *Cuando la América se hizo libre, partió á sostener su independencia. Vuelto á Francia con el grado de Mariscal de Campo, fue nombrado despues comandante en gefe de la guardia nacional en* 1789, *hizo dimision de este empleo en* 1791, *tomó el mando de uno de los ejércitos activos, y lo dejó al año siguiente. Despues de haber estado detenido en Olmutst, volvió á su patria, donde pasaba una vida retirada hasta* 1814. *Nombrado en* 1815 *miembro de la cámara de representantes, no quiso votar, cuando los desastres de la Francia ni por Napoleon, ni por su hijo. Apesar del juicio severo del ilustre desterrado, Mr. Lafayette goza de la estimacion general y aun poseia la de aquel que le ha tratado con tan poco miramiento.*

(2) *Fue muerto cerca de Lodi, en las primeras campañas de Italia, por sus mismos soldados; habia salido á hacer un reconocimianto, y tuvo la imprudencia de volver por otro lado que aquel por donde habia partido; sus tropas, creyendo que el enemigo avanzaba, hicieron un fuego muy vivo, y Laharpe cayó muerto.*

habil de nuestra marina. Este Almirante hubiera podido dar otra impulsion á los negocios. Al menos el ataque sobre la India, el de Inglaterra, se hubieran emprendido, y tal vez conseguido. L. C.—M.

LATOUR-FROISSAC (de) *General de division.*

El acta de los consules, que le despojaba de su empleo por la entrega de Mantua, era ilegitima, tiranica; pero este era un mal necesario, la falta estaba en las leyes. Era cien veces, mil veces culpable, y por lo tanto hubiera sido dudoso el que le hubieramos hecho condenar. Su absolucion hubiera producido los peores efectos. Le castigamos con el arma de la opinion y del honor; pero lo repito, este era un acto tiranico; uno de aquellos golpes de pujavante indispensablemente necesarios á las veces, en medio de las grandes naciones, y de grandes circunstancias. (1) L. C.

LECLERC-DE OSTEIN, *General en Gefe.* (2)

Este era un Oficial de primer órden, tan propio para trabajar en el gabinete como en maniobrar en el campo de batalla. En la espedicion de Santo Domingo desplegó talento y actividad; en menos de tres meses batió y sometió aquel Ejército negro, que se habia ennoblecido por la derrota de un Ejército ingles. M.

LESPINASSE, *General de division de Artillería.* (3)

Este era un antiguo oficial, comandante de Artillería, muy amante de su persona, y muy celoso. M.

LETORT (el Baron) *General de division.*

En el combate de los cuatro brazos (1813) una carga de cuatro

---

(1) *Despues de su degradacion, se retiró á su casa de campo, donde murió en* 1806.

(2) *Mandaba la espedicion de que habla aquí Napoleon, y murió en esta isla en* 1802, *de consuncion. Se habia casado con una hermana de este Soberano.*

(3) *En* 1800, *publicó un ensayo sobre la organizacion de la artillería, y murió siendo Senador en* 1804.

escuadrones dirigida por este general rompió dos cuadros, y destruyó el Regimiento prusiano número 27. Pero el intrepido Letort fue herido de muerte (1). Este general era uno de los oficiales de Caballería mas distinguidos; no se podia ser mas valiente, ningun oficial poseia en mas alto grado el arte de forzar una carga, y de comunicar la chispa electrica así á los hombres como á los caballos; á su voz, á su ejemplo, los mas timidos, se hacian los mas intrepidos. P. A.

MACDONALD, *Duque de Tarento, Mariscal.* (2)

Este es un General de una gran lealtad. Me ha sido fiel.... No le ví en 1815. L. C.

MAISON (el Conde) *General de division.* (3)

Sus maniobras al rededor de Lila en la crísis de 1814, habian atraido mi atencion, y lo habian grabado en mi espíritu.... Este es un valiente hombre, quiero verle, abrazarle, dijo Napoleon á Rapp, á quien se lo pedia en 1815. L. C.—R.

MAITLAND, *Capitan del navío inglés el Bellerofonte.*

No fué culpable del lazo que me tendieron los ministros ingleses, cuando le dieron la órden de recibirme á bordo de su buque. Es un excelente hombre, y es incapaz de haber participado de la infame transacion á que se ha dado lugar. Fué engañado lo mismo que yo, y probablemente conduciéndome á Inglaterra, creyó que se me permitiría pasar en ella mi vida, con las restricciones que se habian impuesto á mi hermano Luciano. O.

MALCOLM, *Almirante inglés, Comandante de la estacion en Santa Helena.*

Este es un hombre que realmente tiene una fisonomía agradable,

---

(1) *Napoleon se engaña; Letort fue muerto el 15 de Junio sobre las alturas de Charleros.*

(2) *Despues de haber acompañado al Rey en 1815, hasta la frontera, tomó la plaza de granadero en la guardia nacional.*

(3) *Siguió, en 1815, al Rey á la Bélgica, y en el dia es Par de Francia.*

ingenua, inteligente, franca y sincera; es una figura verdaderamente inglesa. A la verdad siento tanto placer en verle como si fuese una hermosa dama, nada tiene de melancólico, ambigno ni disimulado. Su fisonomía dice cual es su corazon, y estoy seguro que este hombre es bueno. Jamas he visto un hombre de quien haya concebido tan pronto una buena opinion como la que he formado de este excelente viejo tan militar! Lleva la cabeza levantada, y dice franca y enérgicamente lo que piensa, sin temor de miraros de frente; su fisonomía hace desear á todo el mundo el conocerle mas, y haria que el hombre mas sospechoso tuviese confianza con él. Lord Cornwallis es el primer inglés que me ha dado una séria y buena opinion de su nacion; despues Fox, y podia aun añadir aquí, si fuese necesario, al Almirante Malcolm. L. C.—O.

MALET, *General de Brigada.* (1)

El célebre negocio de Malet, era en pequeño, mi vuelta de la isla de Elva, mi caricatura. Esta estravagancia no fué en el fondo, sino una verdadera burla, y no podia absólutamente tener resultado alguno; un prisionero de Estado, un hombre obscuro, es el que se escapa, para aprisionar á su turno.... Aun cuando se hubiera conseguido el objeto, á los pocos momentos se hubiera frustrado; y los conspiradores victoriosos no hubieran tenido otro inconveniente que el de ocultarse en el seno del suceso. L. C.

MARMONT, *Duque de Ragusa, Mariscal de Francia.* (2)

Sobrino de uno de mis camaradas de Brienne y del Regimiento

---

(1) *Nació en 1754, y fué pasado por las armas con diez y siete de los suyos el 27 de Octubre de 1812. No habiendo muerto á la primera descarga, se quedó parado; y no habiendo sido sino herido en la segunda, fué acabado á bayonetazos. Esta conspiracion, de que habla Napoleon, se frustró por la firmeza del baron Laborde, ayudante de plaza que se apoderó de Malet y le desarmó, en el momento en que este acababa de herir al General Hulin, Gobernador de la plaza de París, de un pistoletazo.*

(2) *En el dia es Mayor de la Guardia Real.*

de Lafere que me lo recomendó al tiempo de emigrar, esta circunstancia me habia puesto en el caso de servirle de tio y de padre, lo que realmente habia cumplido; tomé por él un verdadero interes, y habia hecho de buena fe su fortuna.... El ingrato me ha traicionado; pero él será mas desgraciado que yo. Jamas defeccion alguna ha sido mas declarada ni mas funesta. Ha sido la causa de nuestras desgracias, el sepulcro de nuestro poder, la sombra de nuestra gloria.... La vanidad habia perdido á Marmont; la posteridad manchará su vida; por lo tanto su corazon valdrá mas que su memoria. L. C.—O.

MARTIN, (el Conde) *Vice-Almirante.* (1)

Este era un buen marino; pero de poca resolucion. G.

MASSENA, *Principe de Essling, Mariscal de Francia.* (2)

Era de constitucion fuerte, infatigable, noche y dia á caballo entre las rocas y en las montañas; esta era la clase de guerra que él entendia especialmente. Era decidido, bravo, intrepido, lleno de ambicion y de amor propio. Su carácter distintivo era la tenacidad; jamas desmayaba. Massena descuidaba la disciplina, cuidaba mal la administracion, y por esta razon era poco amado el soldado. Su conversacion era poco interesante, pero al primer tiro de cañon, en medio de las balas y de los peligros, sus pensamientos adquirian fuerza y claridad. Era batido, volvia á empezar como si hubiese sido vencedor. Massena era un hombre de un talento superior á Lannes. No obstante daba malísimas disposiciones antes de una batalla; y no empezaba á obrar con aquel juicio que debia mostrar antes sino hasta que los hombres caian por todas partes. En medio de los muertos y de los agonizantes, del hielo y de las balas, que arrasaban todo al rededor de él, era siempre el mismo, dando sus ór-

---

(1) *En* 1794, *mandaba en gefe las fuerzas navales del Mediterraneo, y murió en* 1820, *á la edad de* 68 *años. Estaba retirado desde* 1806.

(2) *Mandaba por el Rey en Marsella á la vuelta de Napoleon, y se justificó por escrito del crimen de traicion; murió en* 1817 *de una enfermedad dolorosa. Habia nacido en* 1758.

denes con la mayor sangre fria, y con el mayor discernimiento. Se decia con razon que no empezaba á obrar con destreza, sino cuando la suerte de una batalla se declaraba contra él. Sin embargo era un gran pillo; siempre iba á medias con los proveedores y con los comisarios del Ejército.... Hubiera sido un gran hombre, si sus cualidades brillantes no hubiesen sido obscurecidas por el vergonzoso vicio de la avaricia.... En 1815 Massena no conocia mi plan. Cuando se le dijo que yo habia desembarcado con cien hombres, no pudo creerlo, y dijo que esto era imposible, porque estaba persuadido de que si yo hubiese formado un proyecto tal, le hubiera informado. L. C.—M.—O.

MENOU, *General en Gefe.* (1)

Este era un hombre distinguido bajo varios respectos, pero absolutamente destituido de talentos y de génio militar. No tenia todas las cualidades necesarias para mandar el ejército de Egipto, luego que murió Kleber. Se habia hecho Musulman, y era extremamente valiente. Se comportó muy bien en el Vandée, en el asalto de Alejandria. Era muy instruido, buen administrador, integro. M.—O.

MISSIESSI (el Conde de) *Vice-Almirante.*

Este era un hombre muy poco seguro para hacerlo ministro. Su familia entregó á Tolon. L. C.

MONCEY, *Duque de Conegliano, Mariscal de Francia.* (2)

Era un buen hombre. L. C.

---

(1) *Se casó en Egipto con la hija del dueño de los baños de Rosetta, jóven musulmana, y añadió á su nombre el de Abdallah. Revestido del mando en Gefe del ejército del Oriente se vió obligado á capitular, volvió á Francia, fué nombrado Tribuno, despues Gobernador del Piamonte; finalmente llamado á Venecia en esta misma calidad, murió en* 1810, *á la edad de* 60 *años.*

(2) *Este Mariscal nació en* 1754, *cuando el proceso de Ney,*

MONTHOLON, *General de Brigada.* (1)

Es hijo de Semonville, un hermano político de Joubert; un hijo de la revolucion y de los campos. Si separasen de mi lado á Montholon, decia Napoleon en Santa Helena, su pérdida me seria muy sensible, porque fuera de la afeccion que me profesa, nadie puede serme mas útil que él, y á mas se esfuerza en prevenir todas mis necesidades. L. C.—O.

MOORE, *General ingles.* (2)

Este era un bravo soldado; exelente oficial; y un hombre lleno de talento. El mandaba la reserva en Egipto, donde se comportó muy bien; murió gloriosamente, murió como un soldado. O.

MOREAU, *General en gefe.* (3)

Como general, Moreau era infinitamente inferior á Desaix, Kleber

---

no habiendo querido aceptar la presidencia del consejo que debia juzgarlo, fué condenado á sufrir arresto por tres meses en el castillo de Ham. Está en posesion de sus títulos y honores.

(1) El Conde Montholon ha participado con su esposa y sus hijos la reclusion del Emperador, y ha desplegado en esta adversidad comun un corage y una firmeza varonil. No dejó á Santa Helena hasta despues de la muerte del ilustre cautivo, á quien habia seguido en calidad de Edecan; actualmente está en Francia.

(2) Nació en 1761, *y fué empleado succesivamente en la guerra de América, contra Córsega, y en la de las Indias Orientales. Moore fué herido en Aboukir, volvió á Inglaterra, y en* 1808 *partió con un cuerpo de* 10,000 *hombres para sostener al Rey de Suecia contra la Rusia, la Francia y la Dinamarca. A su vuelta se le volvió á enviar á España. Habiéndole arrojado en tierra una bala de cañon en la accion de la Coruña en* 1809, *tuvo fuerza para levantarse y exortar á sus soldados á que hiciesen resistencia. Espiró algunos momentos despues.*

(3) Moreau nació en 1763. *Complicado en la conspiracion de Cadoudal y de Pichegru, fue desterrado á los Estados-Unidos. En* 1813 *pasó á los ejércitos rusos; en el momento en que sus consejos iban á hacer derramar sangre francesa, una bala le llevó las dos piernas sobre los muros de Dresde, Murió cinco dias despues en Planen.*

y aun Soult. Era poca cosa en la primera línea de generales. En él la naturaleza no habia concluido su creacion; tenia mas instinto que genio; no era bastante decidido; por esta razon era mejor para la defensiva; este era un general para las viejas monarquias. No tenia sistema alguno, ni sobre la política, ni sobre lo militar. Era un excelente soldado, de buen personal, capaz de dirijir bien en el campo de batalla un pequeño ejército; pero absolutamente estrangero á los conocimientos de la gran táctica. Con 100,000 hombres Moreau hubiera dividido su ejército sobre diferentes posiciones, hubiera cubierto caminos, y hubiera hecho lo mismo que si no tubiese mas que 30,000 hombres. No sabia aprovecharse ni del número de sus tropas, ni de su posicion. Mui calmoso y mui sin energía en los combates, estaba en mejor aptitud de mandar en el calor de una accion que hacer disposiciones preliminares.... Su retirada, tan nombrada, en lugar de ser una prueba de talentos militares, es la mayor falta que pudo jamas cometer.... En vez de elogios Moreau merecia la censura mas severa, y la desgracia mas completa. Como General Pichegru tenia mucho mas talento que Moreau.... Siempre estube satisfecho de él hasta el momento de su matrimonio, que se verificó en 1800. Habia hecho servicios, y tenia bellas páginas en la historia de la guerra de la revolucion; sus opiniones políticas siempre habian sido mui sábias, y algunas veces no he dejado de sentir su fin desastroso.... Si se hubiese casado con otra persona, hubiera sido Mariscal, Duque; hubiera hecho las campañas del grande ejército; hubiera adquirido una nueva gloria; y si su destino era el morir sobre el campo de batalla, hubiera sido muerto por una bala rusa, prusiana, ó austriaca, no debia morir de una bala francesa.... La parte que él tomó con Pichegru y Georges en la conspiracion, y el modo con que él concluyó su carrera combatiendo contra su pais, deshonran para siempre su memoria.. L. C.—O.—M.

MOULINS, *General de division, miembro del directorio.* (1)

Este era un hombre honrado, patriota, enérgico y recto. G.

---

(1) *Murió mandando en Anveres en* 1800, *y nunca hizo la guerra.*

MOURAD, *Bey.* (1)

Aunque como gefe no tubiese habitud alguna de la guerra, la naturaleza le habia dotado de un gran caracter, de un valor á toda prueba, y de un golpe de ojo penetrante. Las tres acciones que habiamos tenido ya con los Mamelucos, le servian de esperiencia El conoció, con una habilidad que apénas debia esperarse de un general europeo el mas consumado, que el destino de la jornada de las Piramides consistia en no dejarnos ejecutar nuestro movimiento, y en aprovechar de la ventaja de su numerosa caballeria para atacarnos en marcha. G.

NEY, *Duque de Elchingen, Principe de Moscowa, Mariscal.* (2)

Este era el valiente de los valientes. Que hombre! que soldado! que vigoroso valiente, dijo Napoleon despues de la jornada de Smolensk. Y creyéndolo perdido añadió: tengo trescientos millones en las Tullerias, muy bien, yo los daria á fin de que me lo volviesen; tiene una vista tan justa, tan segura, un valor á toda prueba, en fin todo lo que da á uno talento brillo en el campo de batalla.... En cuanto á la proclama que Ney ha pretendido haber recibido de mí (en 1815) es una falsedad.... Cuando el prometió al Rey llevarme en una jaula de hierro hablaba en la sinceridad de su corazon; y sus intenciones eran conformes á sus discursos; en esto persistió durante dos dias, despues de los cuales se me juntó. El habria debido hacer lo que Oudinot, que preguntó á sus tropas que si podia contar con su fidelidad, ellas les respondieron unanimemente: „nosotros no queremos batirnos contra Napoleon.... En Waterloo. Ney estaba todo fuera de sí; se podian leer en su frente con-

---

(1) *Cuando la espedicion de Egipto, Mourad-Bey, despues de haber sido vencido por los franceses, les juró fidelidad, y lo cumplió. Sus reveses y la inquietud sobre su suerte futura alteraron de tal modo su salud, que murió de debilidad en* 1801 *en Benissouef, de cerca de* 50 *años de edad.*

(2) *Habia nacido en* 1769; *juzgado por la Cámara de los Pares por crímen de alta traicion fue pasado por las armas el* 7 *de Diciembre de* 1815.

fundidos los remordimientos de Fontainebleau con los de Lons-le-Saulnier. Sin las hesitaciones acostumbradas de Ney, yo aniquilaba el ejército ingles.... La defensa política de Ney parecia toda delineada: él habia sido arrastrado por un movimiento general que le habia parecido la voluntad y el bien de la patria, en esto lo habia obedecido sin premeditacion, sin traicion. Habian seguido reveses, se encontraba citado ante un tribunal; ya no le quedaba nada que responder sobre este grande acontecimiento. En cuanto á la defensa de su vida nada tenia que responder tampoco, sino que él estaba al abrigo de una capitulacion sagrada, que á cada uno garantia con el silencio y el olvido sobre todos los actos, sobre todas las opiniones politicas. Si en este sistema sucumbia, esto seria al menos á la faz de los pueblos, en violacion de las leyes mas santas, dejando la memoria de un gran carácter, llevando el interes de las almas generosas. Pero este zelo es superior tal vez á sus facultades morales; Ney es el mas valiente de los hombres: aquí se limitan todas sus facultades. Si su conducta el 20 de Marzo no es honrosa és al menos esplicable, y bajo ciertos respectos escusable.... En Ney y Murat, la bravura prodigiosa, el valor sobresalia tanto á la razon que tal vez habrian sido capaces de simplezas, si es permitido creerlo posible, en el caso en que hubieran mirado bien el peligro. Tal es el enigma en ciertas gentes; la desigualdad entre el caracter y el espíritu indican todo. L. C.—R.—O.

OUDINOT, *Duque y Mariscal de Francia.* (1)

Es un buen hombre, que se ha dejado llevar de su jóven esposa, que es de una antigua familla. Me ofreció sus servicios despues de mi vuelta de la isla de Elba, y me prestó juramento de fidelidad. Pienso que habria podido ser sincero, me atrevo á asegurar que lo hubiera sido si yo hubiese salido bien. Oudinot no tiene mas que la bravura personal. L. C.—O.

PICHEGRU, *General en Gefa.* (2)

Pichegru era un hombre infinitamente superior á Moreau, bien

---

(1) *Es hoy dia uno de los mayores de la guardia real.*

(2) *Habia nacido en* 1761. *Antes de la revolucion presidia un*

que nada habia hecho verdaderamente notable; siendo el éxito feliz de las campañas de Holanda una consecuencia en gran parte de la batalla de Fleurus. Nombrado General en Gefe del ejército del Rin, Pichegru, despues de haberse vendido, sacrificó las vidas de casi veinte mil soldados, arrojándolos de propósito entre las manos del enemigo, á quien él habia instruido de sus intenciones. He sido repetidor en Brienna, y me enseñó las matemáticas, cuando solo tenia yo 10 años. L. C.—O.—M.

PONIATOWSKI, *Príncipe y Mariscal de Francia.* (1)

Era un hombre de un noble carácter, lleno de honor y bravura. El verdadero Rey de Polonia era Poniatowski. El reunía en sí títulos y talentos. Si no lo ha sido, es porque no he salido yo bien en Rusia. L. C.—O.

---

club, sirvió despues en los ejércitos, y acusado del crímen de alta traicion fué desterrado á los desiertos de Simemary. Llegando á evadirse en la travesía fué á Inglaterra y volvió con Cadoudal secretamente á París en 1801, á fin de atacar al primer cónsul y de restablecer la casa de Borbon. Entregado por la perfidia de un tal Leblanc fue conducido á la prision del Temple; interrogado, negó todo, y se ahorcó por la noche con su corbata.

(1) Habia nacido en 1763. Nieto de Estanislao Augusto, último Rey de Polonia, fué edificado conforme á sus principios. Entrado al servicio en calidad de teniente segundo, á la edad de 16 años, hizo prodigios de valor como ayuda de campo de José, en la guerra de 1787. Habiendo la batalla de Jena abierto á los ejércitos franceses el camino de Polonia, Poniatowski fué nombrado Ministro de Guerra, en 1813 recibió el mando en Gefe; despues la dignidad de Mariscal. Aunque herido de dos balazos y con el brazo en cabestrillo, se propuso no obstante el 19 de Octubre pasar á nado la Pleiss en la derrota de Leipsick; pero no pudo llegar á atravesar el Elster: habiendo muerto su caballo de fatiga, antes de haber tocado la rivera opuesta pereció este desgraciado Príncipe delante de todo el ejército, á cuyos ojos acababa de cubrirse de gloria.

RAPP (el Conde) *General de division.* (1)

Tiene mala cabeza; pero buen corazon. En su sitio de Dantzick hizo mas de lo posible. R.

REYNIER (el Conde) *General de division.* (2)

Tiene mas habitud á la guerra que Menou; pero le falta la primera cualidad de un buen gefe. Bueno para ocupar el segundo rango, parece impropio en el primero. Es de un carácter silencioso, amante de la soledad, sin saber electrizar, dominar, conducir á los hombres. M.

SAINT-HILAIRE, (el Conde) *General de division.*

Era general en Castiglione (en 1796) y se hacia notar por su carácter cavalleresco. Era amable y buen camarada, buen hermano, buen pariente; estaba cubierto de heridas. Se le llamaba el caballero sin temor y sin reproche, haciendo alusion á Bayard. Este valeroso y escelente oficial, que se cubrió de gloria en cien batallas, halló la muerte en Enling. M.

SAVARY, *Duque de Rovigo, General de division.* (3)

No es un mal hombre: al contrario tiene un corazon escelente, y es un muy valeroso soldado. O.

---

(1) *Antiguo ayuda de campo de Desaix y de Napoleon, murió en* 1821, *Par de Francia, á la edad de* 43 *años. Hay memorias suyas escritas con una libertad verdaderamente militar.*

(2) *Habia nacido en* 1771 *y murió en* 1815. *Tuvo parte en la expedicion de Egipto; tuvo en* 1805 *el mando del ejército de Italia, se apoderó de Nápoles que gobernó hasta* 1809. *Fué nombrado despues Ministro de guerra y marina de este Reino, y lo dejó para hacer las campañas de* 1812 *á* 1814.

(3) *El Duque de Rovigo nacido en* 1774, *fue comprendido en la ordenanza de* 1815 *por haber favorecido la entrada de Napoleon, lo siguió hasta Inglaterra y no pudo conseguir el dividir con el su suerte. Ahora ha vuelto á entrar á Francia. Ha publicado memorias relativas á la catástrofe del Duque de Enghien.*

SCHWARTZEMBERG, *Principe y Mariscal austriaco.* (1)

No era capaz de mandar seis mil hombres. O.

SERRURIER, (el Conde) *Mariscal de Francia.* (2)

Era mayor de infantería al principio de la revolucion. El habia conservado todas las fórmulas y la rigidez de un mayor. Era muy severo en la disciplina, y pasaba por aristocrata, lo que le hizo correr muchos peligros en medio de los campos, sobre todo los primeros años. Ganó la batalla de Mondovi, y tomó á Mantua. Serrurier tubo el honor de ver defilar delante de él al Mariscal Wurmser. Era valiente, intrépido, pero poco feliz. Tenia menos elevacion que Massena y Augereau, pero los sobrepasaba por la moralidad de su carácter, la sabiduría de sus opiniones políticas y la fidelidad de su trato. M.—L. C.

SIDNEY-SMITH, *Almirante ingles.* (3)

Es un valeroso oficial, que ha mostrado mucha habilidad en el tratado relativo á la evacuacion del Egipto por los franceses. Mostró tambien bastante nobleza y humanidad con los que cayeron en sus manos. Es inteligente, inquieto, activo é infatigable. Yo amo el carácter de este hombre, Sidney-Smith desplegó muchos talentos y bravura en el sitio de Acre.

SOULT, *Duque y Mariscal de Francia.*

Es un buen General; pero mucho mas es un escelente ordenador, un buen ministro de guerra. Mas conoce las disposiciones de un ejército que la manera de mandarlo. Su campaña de Francia es muy bella; lo que costará creer es, que este hombre, cuya actitud y firmeza indican un gran carácter, es esclavo de su familia.... No ha traicianado al Rey, como se ha supuesto. L. C.—O.

---

(1) *Murió en* 1800 *de edad de* 49 *años.*

(2) *Serrurier nacido en* 1741 *murió en* 1819, *Par de Francia.*

(3) *Fue á habitar á París desde* 1817. *Se atribuye su desgracia á relaciones con la Princesa de Gales, despues Reina de Inglaterra, y muerta en* 1823.

STENGEL, *General de division.*

Era diestro, inteligente, despierto, y reunia las cualidades de la juventud á las de la edad avanzada: era un verdadero general de vanguardia.

En la batalla de Mondovi Stengel, que se habia alejado demaciado en la llanura con mil caballos, fue atacado por los Piamonteses, dobles en fuerza; dió todas las disposiciones que se debia esperar de un general consumado, y ejecutaba su retirada sobre estos refuerzos, cuando en una carga cayó herido de muerte de un puntazo. Desgraciadamente Stengel era corto de vista, falta esencial en su profesion, que le fue funesta, y contribuyó á su muerte. M.—L. C.

SUCHET, *Duque de Albufera, Mariscal de Francia.* (1)

Suchet era uno en quien el caracter y el espíritu se habian acrecentado prodigiosamente. El, Clausel y Gerard son, á mi parecer, los mejores generales despues de Massena. L. C.—O.

TOUSSAINT—LOUVERTURE, *General negro.* (2)

Era el mas moderado de los generales negros. No era sin mérito, bien que no fue como se le ha querido pintar despues. Su caracter por otra parte se prestaba poco, es preciso decirlo, á inspirar una verdadera confianza; hemos tenido mucho que quejarnos de él. L. C.—M.

VALENCE, (el Conde) *General de division de artilleria.* (3)

Valence me ha sido fiel: siempre ha sido nacional. L. C.

---

(1) *Era nacido en* 1772, *habia mandado con honor en la guerra de España, y ha muerto en Marsella en* 1826.

(2) *Toussaint fue nombrado gobernador de la parte Española de Santo Domingo en* 1801, *en nombre de la República Francesa: en esta epoca se estableció la igualdad de derechos en la Isla. Habiendo proclamado una constitucion redactada por los habitantes del pais, fue preso en* 1802 *por el General Leclerc, conducido á Francia y encerrado cerca de Besanson. Allí murió en* 1803.

(3) *Murió en* 1822 *de edad de* 59 *años.*

VILLENEUVE, *Vice-Almirante.*

Era valiente, aunque no tenia ningun talento....con mas vigor en el cabo Finisterra, habria podido hacer practicable el ataque de Inglaterra. Cuando fue hecho prisionero por los ingleses se afligió tanto por su derrota que estudió la anatomia para destruirse á sí mismo. A este efecto compró muchos grabados anatómicos del corazon, y los comparó con su propio corazon para asegurarse exactamente de la abertura de este órgano. A su llegada á Francia, le ordené quedase en Rennes y no fuese á Paris. Villeneuve, temiendo ser juzgado por una comision militar por haber dado á la vela á pesar de su prohibicion, tomó sus grabados, los comparó de nuevo con su pecho, hizo exactamente en el centro del grabado una picadura con un alfiler largo, fijó en seguida este alfiler todo lo que le fue posible en el mismo lugar contra su pecho, lo enterró hasta el corazon y espiró. No debia haberse portado así. L. C.—G.—O.

WASHINGTON, (Jorge) (1)

Napoleon, sabiendo la muerte de Washington, hizo pronunciar su elogio por Mr. de Fontanes, se puso luto por este gran ciudadano, y se lo hizo poner á todo el ejercito, por la órden del dia siguiente 9 de febrero de 1800: „ Washington ha muerto. Este grande hombre ha combatido contra la tiranía; ha consolidado la paz de su patria. Su memoria será cara al pueblo frances, como á todos los pueblos libres de los dos mundos, y especialmente á los soldados franceses, que, como él y los soldados americanos, se baten por la igualdad, la libertad." G.

WELLINGTON, (el Duque) (2)

Es un hombre de poco espíritu, sin generosidad y sin gran-

---

(1) *Washington, uno de los fundadores de la República de los Estados Unidos, nació en* 1732. *Fue el amigo de Franclin, dejó sin fasto, como sin orgullo, la Presidencia de su Patria (en* 1797*) y murió de un esquinancia, el* 14 *de diciembre de* 1799, *á las once de la noche. Fue universalmente sentido de sus conciudadanos.*

(2) *Nació en* 1769. *Entró desde muy temprano al servicio, y ha servido y mandado diversas espediciones, notablemente en España. Se han disimulado sus reveses; pero la historia mas*

deza de alma; no puede ligar dos ideas. Wellington es el verdugo de los hombres en los sitios. No tiene sino un talento especial; sobresale en él, puede ser, pero no tiene espíritu de invencion; la fortuna ha hecho mas por él, que lo que él ha hecho por la fortuna. Malborough, á mas de ganar batallas, manejaba los gabinetes y subyugaba los hombres; Wellington no ha sabido sino seguir las miras y planes de Castlreagh!....Como General, su plan de batalla de Waterloo no indicaba talento. El desplegó sin duda mucho valor y perseverancia; pero pierde un poco de su mérito cuando se considera que no tenia ningun medio de retirada, y que si hubiese querido efectuarla no habria salvado un solo hombre de su ejército. Debió la victoria, primero á la firmeza y á la bravura de sus tropas; pues los ingleses se batieron con el mayor encarnizamiento y mas gran valor. Despues al ejército de Blucher, á quien se debia mas bien atribuir la victoria que al Duque, porque desplegó mas talento como General. Batido la vispera habia juntado sus tropas, que volvió á llevar al combate por la tarde....La gloria de una victoria semejante es una cosa grande; pero la reputacion militar de Wellington nada ganará en ella. Se me asegura que por él estoy yo aquí (en Santa Helena) lo creo. Es digno de aquel que, con desprecio de una capitulacion solemne dejó perecer á Ney, con quien se habia visto tantas veces en el campo de batalla. El està seguro que por lo que hace á mí le he hecho pasar un mal cuarto de hora. Este es ordinariamente un título para las grandes almas, la suya no lo ha sentido.....Ah! que bella candela debe al viejo Blucher; sin éste, no sé donde estaria su gracia, como ellos la llaman; pero yo, seguramente, no estaria aquí. L. C.—O.

WRIGHT, Capitan ingles (1)

Hay alguna cosa de grande en su accion de preferir quitarse la vida á comprometer á su gobierno. O.

---

equitativa sabrá decir que no siempre ha sido vencedor, y que ha usurpado, si podemos servirnos de esta espresion, lo que hace hoy dia el mas bello adorno de su corona de gloria.

(1) *Comandaba el buque que transportaba á Francia á los conspiradores Jòrge, Pichegru &c. habiendo sido apresado se cortó la garganta con una nabaja de barba.*

WURMSER, (el Conde de) *Mariscal Austriaco* (1)

En la época del sitio de Mantua, era de mucha edad, bravo como un leon, pero tan sordo que no oia silvar las balas al derredor de si. L. C. O.

---

(1) *Wurmser hecho prisionero en Mantua durante la campaña de 1796, fue tratado por Napoleon, que honraba su grande edad y sus talentos, con una gran generosidad. No queriendo que fuese la víctima de los intrigantes que querian perderlo en Viena, y satisfecho del gran carácter que él habia desplegado en este sitio, el jóven General frances lo volvió á enviar sobre su palabra, formándole una guardia de honor de nuestros batallones tomada de las tropas austriacas y aun unió á ellas algunas piezas de artilleria. Wurmser le escribió para manifestarle todo su reconocimiento, y pocos dias despues le envió un ayuda de campo á Boloña para instruirlo de una trama de atosigamiento que debia haber en la Romania, y le dió las noticias necesarias para garantirse. Llegado á Viena Wurmser tubo el mando de la Hungria donde murió en 1797.*

FIN.

INDICE

DE LAS PERSONAS CITADAS EN ESTA OBRA.

Abatucci, General francés.....92
Aldini, Ministro italiano.....49
Aldobrandini, (el Príncipe).....28, 49
Alejandro, Emperador de Rusia..... 1, 4, 21
Almeras, General francés.....92
Andreossi, General francés.....73
Angouleme, (la Duquesa de).....53
Angouleme, (el Duque de).....53
Antraigues, (el Conde de).....49
Arçon, General francés.....92
Aremberg, (el Príncipe de).....50
Arena, Convencional.....83
Artois, (el Conde de) hoy Carlos X.....53
Aubry, Ministro francés.....83
Augereau, Mariscal francés.....92
Bailly, Alcalde de París.....43, 84
Barbé-Marbois, Ministro francés.....51
Barral, Arzobispo francés.....36
Barras, Miembro del Directorio.....51, 80
Barrere de Vieuzac, Convencional.....84
Barthelemy, Miembro del Directorio.....51
Bataglia, noble veneciano.....52
Bathurst, Ministro inglés.....15, 52
Baudin, Convencional.....84
Bausset, Arzobispo francés.....36
Beauharnais, (Eugenio) Virrey de Italia..... 2, 93
Beauharnais, (Hortencia) Reina de Holanda....23
Beauharnais, (Estefania) Duquesa de Badé.....23
Beauharnais, (Josefina) véase Josefina.....
Beaumarchais, hombre de letras.....40
Belloy, Arzobispo francés.....36
Bernadotte, véase Carlos Juan XIV.....
Bernier, Obispo francés.....36
Bernardin de San Pedro, hombre de letras.....40
Berthier, Mariscal francés.....35, 93
Bertholet, Sábio francés.....40
Bertrand, General francés.....94
Bessieres, Mariscal francés.....94
Beurnonville, Mariscal francés.....95
Billaud-Varennes, Convencional.....84
Bizannet, General francés.....95

Blucher, Mariscal prusiano.....95, 128
Boisgelin, Arzobispo francés.....37
Bonaparte, véase Napoleon, José, Luis, Gerónimo.
Bonaparte, Padre de Napoleon.....85
Bonaparte, (Madama) Madre de Napoleon.....23
Bonaparte, Tio de Napoleon.....37
Bonaparte, (Luciano) Hermano de Napoleon.....52
Bonaparte, (Elisa) Hermana de Napoleon.....94
Bonaparte, (Carolina) Hermana de Napoleon.....24
Bonaparte, (Paulina) Hermana de Napoleon.....24
Bonaparte, (María) Esposa de José.....25
Bonaparte, (Josefina) Esposa de Gerónimo.....25
Bouldy de la Meurthe, Ministro francés.....52
Borbones, (los).....13, 14, 53, 61
Bourmont, General francés.....95
Brueys, Almirante francés.....95
Brune, Mariscal francés.....96
Cadoudut, (Jorge).....46, 120
Cafarelli-Dufalga, General francés.....96
Cagliostro.....43
Cambaceres, (el Príncipe).....53, 90
Carlos, (el Archiduque).....69, 97
Carlos, IV, Rey de España.....4, 64
Carlos-Juan XIV, Rey de Suecia.....1
Carnot, General francés.....51, 67, 97
Casa-Bianca, Capitan de navio.....99
Castlereagh, Ministro inglés.....15, 54, 128
Catalina II, Emperatriz de Rusia.....4, 25
Caulincourt, General francés.....56
Champagny, Ministro francés.....56
Charette, General francés.....98
Chateaubriand, Ministro francés.....55
Chaumette, Convencional.....90
Chevreuse, (la Duquesa de).....25
Choiseul, (el Duque) Ministro francés.....88
Clarke, Mariscal, ex-Ministro francés.....56, 99
Clausel, General francés.....99, 126
Cobentzel, Ministro austriaco.....56
Cockburn, Almirante inglés.....99, 107
Collin, Controlor de la casa de Napoleon.....46
Collot-d'Herbois, Convencional.....85, 90
Colombier, (Señorita de).....26
Cornwallis, Ministro inglés.....56, 63, 116
Corvisart, Médico francés.....41
Constant, (Benjamin).....85
Crescentini, Cantor italiano.....45
Cipriani.....48
Danton, Convencional.....86, 91

Daru, Ministro francés. 57
Daunou, Legislador. 87
Davoust, Mariscal francés. 100
Decres, Ministro francés. 57
Defermon, Consejero de Estado. 58
Desaix, General francés. 100, 110, 119
Desgenettes, Médico francés. 57
Desmoulins, Convencional. 86
Dolgorowski, (la Princesa). 26
Drouot, General francés. 100
Dubois, General francés. 101
Dubois de Crancé, Ministro francés. 58
Ducos (Roger) Miembro del Directorio. 58
Dugommier, General en Gefe francés. 101
Duhesme, General francés. 101
Dupetit-Thouard, Capitan de navío. 102
Dupont du Chambon. 102
Duroc, Mariscal francés. 58
Duvoisin, Obispo francés. 37
Eblé, General francés. 103
Enghien, (el Duque de). 5, 59, 89
Estève, (el Conde). 60
Eugenio, véase Beauharnais. . . . . .
Excelmans, General francés. 103
Federico-Guillermo, Rey de Prusia. 1, 3, 5
Federico, Rey de Wurtemberg 3, 25, 89
Federico-Augusto, Rey de Sajonia. 4
Fesch, Arzobispo, Tio de Napoleon. 37
Fernando VII, Rey de España. 3, 28
Ferdinando, Rey de Nápoles. 7
Fleury de Chaboulon. 60
Fontanes, (el Marques de). 61
Forfait, Ministro francés. 61
Fouché, Ministro francés. 61, 82
Fouquier-Tinville, Acusador público. 90
Fox, Ministro inglés. 62, 116
Foy, General francés. 99
Francisco II, Emperador de Austria. 3
Freron, Convencional. 87
Friant, General francés. 103
Galeazini (el Baron). 63
Gall, Médico austriaco. 41, 43
Gantheaume, Almirante francés. 103
Gasparin, Convencional. 87
Gaudin, Ministro francés. 63
Genlis, (la Condesa de). 74
Gerard, General francés. 99, 103, 126
Gerónimo, (Napoleon) Rey de Vesphalia. . . 6

Girard, General francés. 104
Godoy, Príncipe de la Paz. 1, 64
Gohier, Miembro del Directorio. 64
Gourgaud, General francés. 104
Graham, Ministro inglés. 64
Gregorio, antiguo Obispo de Blois. 38
Gribeuval, General francés. 105
Grouchy, General francés. 105
Gustavo IV, ex-Rey de Suecia. 4
Hebert, Convencional. 86, 87, 90
Hedouville, General francés. 105
Hedouville, el jóven 47
Herault de Sechelles, Convencional. 86
Hoche, General en Gefe francés. 105
Holland, Par de Inglaterra. 64
Hudson Lowe, Gobernador de Santa Helena. . 15, 52, 106
Hyde de Neuville, (el Conde). 65
Imbert Colomes. 65
Joaquin (Murat) Rey de Nápoles. 6, 81, 122
Jones, Eclesiástico inglés. 39
Jorge IV, Rey de Inglaterra. 4, 19, 20
José (Napoleon) ex-Rey de España. 2, 37
Josefina, (Beauharnais) primera muger de Napol. 9, 23, 27, 30
Joubert, General en Gefe francés. 107, 119
Jourdan, Mariscal francés. 97, 108
Junot, General francés. 108
Kellermann, Mariscal francés. 109
Kellermann, General francés. 109
Kilmaine, General francés. 109
Kleber, General en Gefe francés. 110, 113, 118, 119
Labedoyere, General frances 110, 112
Labedoyere, (la Condesa de). 27
Labouillerie. 60, 65
Lacroix, Convencional. 86
Lafayette, (el Marques de) 111
Lafitte, banquero 88
Laforest, Ministro frances 66
Lagarde, Secretario del directorio. 66
Laharpe, General frances 111
Lainé, Ministro frances 66
Lallemand, General frances. 112
Lamarque, General frances. 99
Lannes, (la Mariscala). 27
Lannes, Mariscal Frances 81, 112, 117
Lanusse, General frances 113
Laplace, (el Marques de) 41
Larevelliere Lepaux, Miembro del directorio. . 51, 66, 80
Lariboissiere, General frances. 113

Larochefoucault-Liancourt, (el Duque de). . . 67
Larochefoucault-Liancourt, (la Señorita de). . . 28
Larrey, Cirujano 42
Lasalle, General frances. 113
Lascaris, (Madama de) 28
Lascases, (el Conde de). 67
Latouche-Treville, Almirante frances 113
Latour-Froissac, General frances. 114
Lauderdale, Par de Inglaterra. 68
Lavalette, (la Condesa de) 28
Lavater. 42, 43
Lebrun, Duque de Plaisance 68
Leclerc de Ostein, General en gefe frances. . . 114
Leroy. 68
Lespinasse, General frances. 114
Letort, General frances. 114
Letourneur, Miembro del directorio. 69
Liverpool, Ministro ingles 69
Louvet de Couvray, Convencional. 88
Luis XVI. Rey de Francia. 8, 11, 22
Luis XVIII. Rey de Francia . . . . . 8, 53 véase Borbones
Luis (Bonaparte) Rey de Holanda. 9, 23, 28
Luisa Wilhermine, Reina de Prusia. 29, 32
Macdonald, Mariscal frances. 115
Maison, General frances. 115
Maitland, Capitan ingles. 115
Malcolm, almirante ingles. 115
Malet, General frances 116
Manfredini, Ministro de Toscana 69
Marat, Convencional. 86, 87 90
Maret, Duque de Bassano. 66, 70
Maria Antonia, Reina de Francia. 8, 29, 90
Maria Luisa, Ex-emperatriz de los franceses. . 30, 37, 51
Maria Luisa, Emperatriz de Austria. 30
Marmont, Mariscal frances 116
Martin, Almirante frances 117
Massena, Mariscal frances. 117, 126
Masseria. 70
Mateo-Butafoco, Diputado de Corsega. 88
Mattei, Arzobispo italiano 39
Maximiliano José, Rey de Baviera. 9, 81
Megrigny, (Madama de). 31
Melzi d'èril, Duque de Lodi. 70
Meneval, Secretario de Napoleon. 71
Menou, General en gefe frances 118, 124
Merlin (el Conde). 80, 89
Mèsmer. 43
Metternitch, Ministro de Austria 8, 73

Missiessi, Almirante frances. 118
Molè, (el Conde) 71
Mollien, Ministro frances. 71
Moncey, Mariscal frances. 118
Monchenu, Comisario frances de Santa Helena. . 71
Monge, Sábio. 43
Montalivet, Ministro frances. 72
Montesquiou, (el Conde). 72
Montesquiou, (la Condesa de) 31
Montholon, (el Conde de) General frances. . . 119
Montholon, (la Condesa de). 32
Moore, General ingles. 119
Moreau, General en gefe frances. 119, 122
Moulins, Miembro del directorio. 119
Mourad, Bey. 121
Murat, Véase Joaquin . . . . . .
Napoleon, (Bonaparte) emperador y R y. . . 1 á 8, 10 á 31, 33 á 42, 44 á 47, 50 á 52, 56, 58, 59, 60, 63, 61 68 á 70, 73, 76, 79 a 81, 83, 87 á 89, 91, 95 99 á 104, 106, 107.
Napoleon, (Carlos) hijo de Napoleon. 72
Napoleon, Véase José, Luis, Gerónimo... . .
Narbonne, Ministro frances. 72
Necker, Ministro frances. 31, 72
Ney, Mariscal frances. 32, 105, 121, 128
Ney, (la Mariscala) 32. 32
Noverraz, Ayuda de Cámara de Napoleon en Santa Helena. 47
O'meara, Médico de Napoleon en Santa Helena. 44
Orleáns, (el Duque) Principe frances. 74
Otto, (el Conde). 73
Oudinot, Mariscal frances. 121, 122
Pablo I., Emperador de Rusia. 4, 21
Pichegru, General en gefe frances. 120, 122
Pio VII., Papa. 22
Pitt, Ministro ingles. 54, 74
Poniatowski, Principe y Mariscal frances . . . 123
Pozzo di Borgo, Embajador de Rusia 75
Pradt, Arzobispo frances. 76
Puysegur, (el Marques de). 47
Rapp, General frances. 115, 124
Raucourt, La señorita. 81
Real, Consejero de Estado. . . . . , . 76
Rebwell, Miembro del directorio. 51, 67, 77, 80
Reinhart, Ministro frances. 76
Reynier, General frances. 124
Robert-Lindet, Ministro frances. 77
Robespierre, Convencional. 61, 84, 87, 89, 97

Robespierre, el jóven, Convencional, , , , , 91
Roederer, (el Conde,) , , , , , , , , , 77
Roquelaure, Arzobispo frances, , , , , , 39
Saint Hilaire, General frances. , , , , , , 124
Saint Marsan, (el Marques de) , , , , , , 77
Salm, (la Princesa de), , , , , , , , , 32
Santini, , , , , , , , , , , , , , 47
Savary, Ministro y General frances, , , , , 124
Schwartzemberg, Mariscal austriaco , , , , 125
Segur, (el Conde de), , , , , , , , , 78
Selim III, Emperador de los Turcos, , , , , 22
Semonville, Par de Francia, , , , , , , , 52, 119
Serrurier, Mariscal frances, , , , , , , , 47, 125
Sidmouth, Ministro ingles, , , , , , , , 78
Sidney Smith, Almirante ingles, , , , , , 125
Sottin, Ministro frances, , , , , , , , , 79
Soult, Mariscal frances, , , , , , , , , 125
Stael Hostein, (la Baronesa de), , , , , , 32, 85
Stein, Ministro prusiano, , , , , , , , , 79
Stengel, General francés, , , , , , , , , 126
Suchet, Mariscal francés, , , , , , , , 126
Sussex, (el Duque de), , , , , , , , , 64
Talleyrand (el Príncipe), , , , , , , , , 55, 61, 79
Talleyrand (la Princesa), , , , , , , , , 34
Talma, Actor trágico, , , , , , , , , 45
Tuscher, (Estefanía) Prima de la Emperatriz Josefina 50
Toussaint Louvertúre, General negro, , , , , 126
Tronchet, Legislador, , , , , , , , , , 91
Turreau Linieres (Madama), , , , , , , 34
Turreau Linieres, Representante francés, , , 91
Vulance, General francés, , , , , , , , 126
Villeneuve, Almirante francés, , , , , , , 127
Visconti, (Madama), , , , , , , , , , 35
Washington, , , , , , , , , , , , , 127
Wellington, (el Duque de), , , , , , , , 127
Wirtworth, Ministro inglés, , , , , , , , 82
Wright, Capitan de navío inglés, , , , , , 128
Wurmser, Mariscal austriaco, , , , , , , 125, 129
Zajonczeck, Virrey de Polonia, , , , , , , 83

ERRATAS NOTABLES.

Abreviatura—*General* Omeara, léase *Doctor*.
Pág. 1. lín. 1., *primer* Emperador, léase Paulovitz I.
Pág. 64. Holland Par de Francia, léase *de Inglaterra*.
Pág. 113. Latouche—Preville *General*, léase *Almirante*.

Deacidification using the Bookkeeper process
Nonaqueous nanogel Magnesium Oxide
Treatment tools

Preservation Technologies
A WORLD LEADER IN PAPER PRESERVATION